



Myčka nádobí

SMV68N20EU

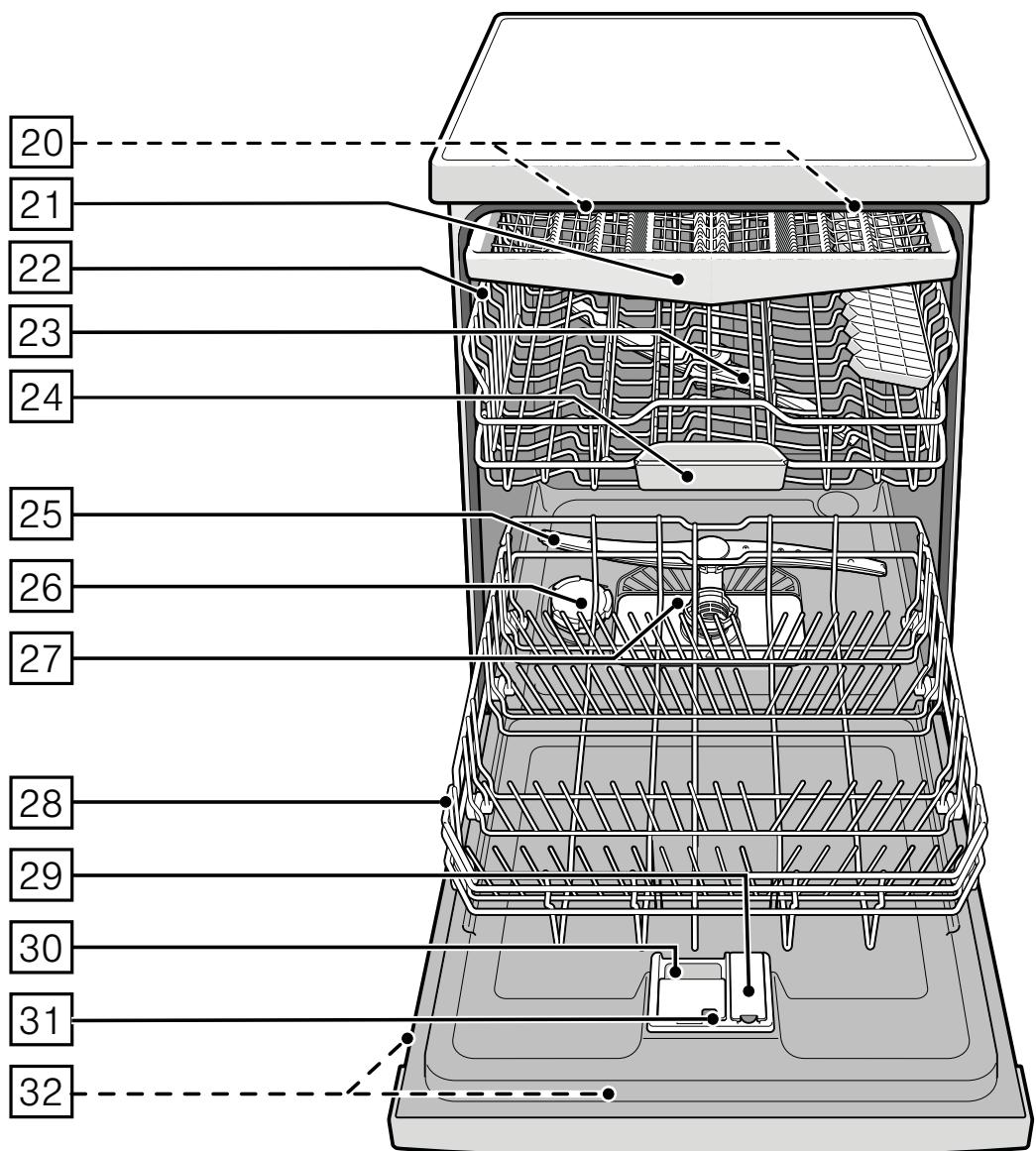
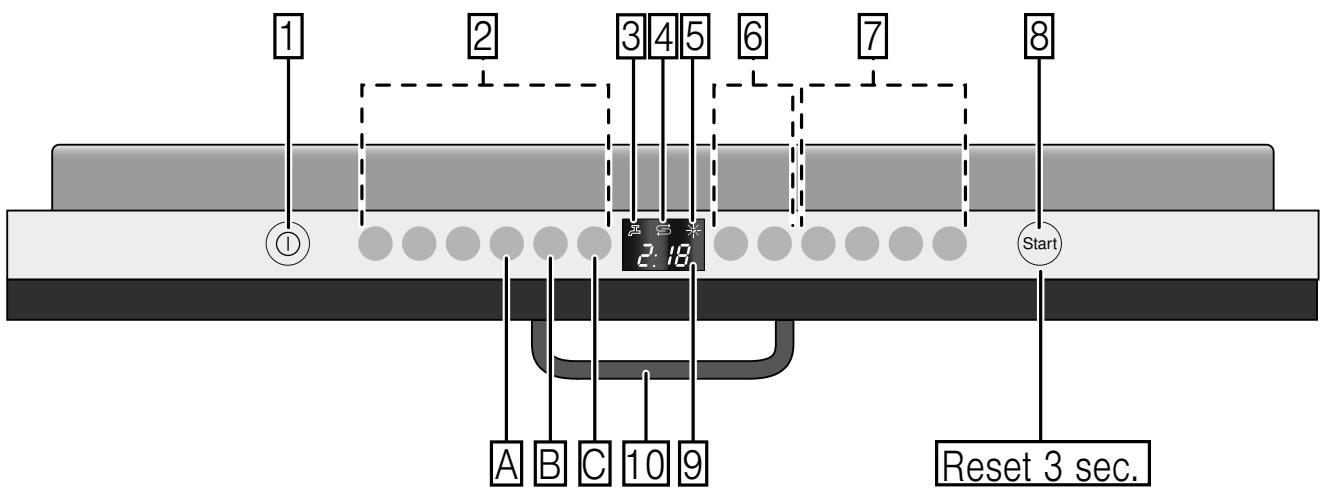


BOSCH

cz Návod k použití



4 242002 832319



Obsah

| | | | |
|---|----|---|----|
|  Použití podle určení | 4 |  Nádobí | 14 |
|  Bezpečnostní pokyny | 4 | Není vhodné..... | 14 |
| Dříve než uvedete spotřebič do provozu..... | 5 | Poškození sklenic a nádobí..... | 14 |
| Při dodání..... | 5 | Uložení nádobí | 14 |
| Při instalaci..... | 5 | Vyklopení nádobí..... | 15 |
| V denním provozu..... | 7 | Šálky a sklenice | 15 |
| Zablokování dvířek..... | 7 | Hrnce..... | 15 |
| Při vzniklých škodách..... | 7 | Zásuvka na příbory..... | 16 |
| Pří likvidaci..... | 7 | Sklopné trny..... | 16 |
|  Ochrana životního prostředí | 9 | Držák malých dílů..... | 17 |
| Obal..... | 9 | Úprava výšky koše..... | 17 |
| Starý spotřebič..... | 9 |  Mycí prostředek | 18 |
|  Seznámení se se spotřebičem | 10 | Plnění mycího prostředku..... | 18 |
| Eco sušení..... | 10 | Kombinovaný mycí prostředek..... | 19 |
| Ovládací panel..... | 10 |  Přehled programů | 21 |
| Vnitřní prostor myčky nadobí..... | 10 | Volba programu..... | 22 |
| Přehled nabídky..... | 10 | Upozornění pro zkušební ústavy..... | 22 |
|  Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl | 11 |  Přídavné funkce | 22 |
| Nastavení..... | 11 | Úspora času (VarioSpeedPlus)..... | 22 |
| Tabulka tvrdosti vody..... | 11 | Poloviční náplň..... | 22 |
| Použití speciální soli..... | 11 | Hygiena Plus..... | 22 |
| Použití mycích prostředků s komponentou soli..... | 12 | Intenzivní zóna..... | 22 |
| Vypnutí ukazatele změkčování vody.. | 12 | Extra sušení | 22 |
|  Leštidlo | 12 |  Obsluha spotřebiče | 23 |
| Nastavení množství leštidel..... | 13 | Programová data..... | 23 |
| Vypnutí ukazatele doplnění leštidel..... | 14 | Aqua senzor..... | 23 |
| | | Eco sušení | 23 |
| | | Zapnutí myčky nadobí..... | 24 |
| | | Optický ukazatel během průběhu programu | 24 |
| | | Ukazatel zbývajícího času..... | 25 |
| | | Odložený start..... | 25 |

| | |
|---|----|
| Konec programu..... | 25 |
| Automatické vypnutí po ukončení programu/vnitřní osvětlení..... | 25 |
| Vypnutí myčky nádobí..... | 26 |
| Přerušení programu..... | 26 |
| Předčasné ukončení programu..... | 27 |
| Změna programu..... | 27 |
| Intenzivní sušení..... | 27 |



Čištění a údržba

| | |
|-------------------------------|----|
| Celkový stav spotřebiče..... | 27 |
| Speciální sůl a leštidlo..... | 28 |
| Sítka..... | 28 |
| Ostřikovací ramena..... | 29 |



Co dělat v případě poruchy? ...

| | |
|----------------------------|----|
| Čerpadlo odpadní vody..... | 30 |
| Tabulka poruch..... | 31 |



Zákaznický servis

| | |
|--|----|
| Instalace a připojení..... | 40 |
| Rozsah dodávky..... | 40 |
| Bezpečnostní pokyny..... | 40 |
| Dodání..... | 41 |
| Technické údaje | 41 |
| Instalace..... | 41 |
| Přípojka odpadní vody..... | 41 |
| Přípojka pitné vody..... | 42 |
| Přípojka teplé vody..... | 42 |
| Elektrické připojení..... | 43 |
| Demontáž..... | 43 |
| Přeprava | 44 |
| Zabezpečení proti zamrznutí (vyprázdnění spotřebiče)..... | 44 |



Použití podle určení

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.



Bezpečnostní pokyny

Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi smí spotřebič používat pouze pod dohledem zodpovědné osoby, která je poučí jak spotřebič používat a pouze v případě, že pochopily rizika, která z používání vyplývají.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti do 8 let a bez dohledu zodpovědné osoby nesmí spotřebič čistit a ani provádět jeho údržbu.

Děti mladší 8 let by se měly zdržovat v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče a napájecího vedení.

Dříve než spotřebič uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahuje důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče. Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Při dodání

- 1.** Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
- 2.** Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
- 3.** Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Instalujte podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby zemnicí systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.

cz Bezpečnostní pokyny

- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [32] myčky na nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Aby se zabránilo ohrožení, smí se zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříňky, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Bude-li myčka nádobí namontována pod nebo nad jiné domácí spotřebiče, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí uvedené v montážním návodu příslušného spotřebiče.
- Dodržujte dále také montážní návody k myčce nádobí, aby byl zaručen spolehlivý provoz všech spotřebičů.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obrat'te se na výrobce téhoto spotřebičů, a zjistěte, zda je možné myčku nádobí instalovat nad nebo pod dané spotřebiče.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto spotřebiče.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrované myčky nádobí pouze pod pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skřínkami.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče produkující teplo) a nemontujte jej pod varné desky.

- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná. (Viz "Elektrické připojení").
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nachází napájecí vedení. Tuto hadici neřežte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Dětská pojistka (zablokování dvířek) *

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

* podle modelu

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.
- Při poškození spotřebiče, především při poškození ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka) nebo při omezení funkce dvířek, se spotřebič již nesmí používat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody a zavolejte zákaznický servis.

Při likvidaci

1. Učiňte dosloužilé myčky nádobí okamžitě nepoužitelnými. V opačném případě může dojít k úrazu.
2. Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

Varování **Nebezpečí poranění!**

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky, měla by se myčka nádobí otevřít pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v příborové zásuvce musí uložit špičkami dolů nebo se musí v polici na nože umístit do vodorovné polohy.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících spotřebičů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše.
- Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tudíž je boční stěna myčky přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvírek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

Varování **Nebezpečí výbuchu!** Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

Varování **Nebezpečí opaření!**

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

Varování **Nebezpečí pro děti!**

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete v zadní části návodu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlu. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce. V myčce se mohou nacházet malé části, které by mohly děti spolknout. Voda v mycím prostoru není pitná a může obsahovat zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety **[24]**. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.

- Dbejte na to, aby při otevírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného spotřebiče nebyly děti sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky spotřebiče a dveřmi skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. U vysloužilých spotřebičů proto: vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.



Ochrana životního prostředí

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály. Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Je tak možné při likvidaci rozdělit plastové odpady podle druhu.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání".

Staré spotřebiče

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci".



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



Seznámení se se spotřebičem

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na obalu. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Eco sušení

Vaše myčka na nádobí je vybavena funkcí ekologického sušení. Pokud jste zvolili program Eco 50°, tak se dvířka spotřebiče na konci programu otevřou automaticky. Ekologické sušení můžete zapnout nebo vypnout(viz kapitola "Obsluha spotřebiče").

Ovládací panel

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programová tlačítka**
- 3 Ukazatel "Kontrola přívodu vody"
- 4 Ukazatel doplnění soli
- 5 Ukazatel doplnění leštidla
- 6 Odložený start *
- 7 Předvolba funkce **
- 8 Tlačítko START
- 9 Číselný ukazatel
- 10 Otvírač dvířek

* podle modelu

** počet podle modelu

Vnitřní prostor myčky nádobí

- 20 Vnitřní osvětlení *
- 21 Zásuvka na příbory
- 22 Horní koš na nádobí
- 23 Horní ostřikovací rameno
- 24 Záhytná miska na tablety
- 25 Dolní ostřikovací rameno
- 26 Zásobník na speciální sůl
- 27 Sítko
- 28 Dolní koš na nádobí
- 29 Zásobník na leštidlo
- 30 Zásobník pro mycí prostředek
- 31 Uzavíratelná zástrčka zásobníku mycího prostředku
- 32 Typový štítek

* podle modelu

Přehled nabídky

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách.

- H* Tvrdost vody *H:00 - H:07*
- d* Intenzivní sušení *d:00 - d:01*
- r* Leštidlo *r:00 - r:06*
- R* Teplá voda *R:00 - R:01**
- b* Oznamovací tón pro ukončení programu *b:00 - b:03*
- P* Automatické vypnutí *P:00 - P:02*
- I* Optický ukazatel během průběhu programu *I:00 - I:01**
- a* Ekologické sušení, automatické otevírání dvířek *a:00 - a:01*

* podle modelu



Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky. Voda z vodovodu s více než 7 °dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od **H:00** do **H:07**. U nastavené hodnoty **H:00** není potřebná žádná sůl.

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Otevřete dvířka spotřebiče.
4. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
5. Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tiskněte tlačítko START **[8]** tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace **H:0...**.
6. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číselné indikaci **[9]** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko **[C]**. S každým stisknutím tlačítka se nastavená hodnota zvýší o jeden stupeň, je-li dosaženo hodnoty **H:07** skočí ukazatel zpět na **H:00** (Vyp.).
2. Stiskněte tlačítko START **[8]**. Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.
3. Zavřete dvířka.

Tabulka trvdosti vody

| Hodnota tvrdosti vody °dH | Rozsah tvrdosti | mmol/l | Hodnota nastavená na spotřebiči |
|------------------------------|-----------------|---------|---------------------------------|
| 0-6 | měkká | 0-1,1 | H:00 |
| 7-8 | měkká | 1,2-1,4 | H:01 |
| 9-10 | střední | 1,5-1,8 | H:02 |
| 11-12 | střední | 1,9-2,1 | H:03 |
| 13-16 | střední | 2,2-2,9 | H:04 |
| 17-21 | tvrdá | 3,0-3,7 | H:05 |
| 22-30 | tvrdá | 3,8-5,4 | H:06 |
| 31-50 | tvrdá | 5,5-8,9 | H:07 |

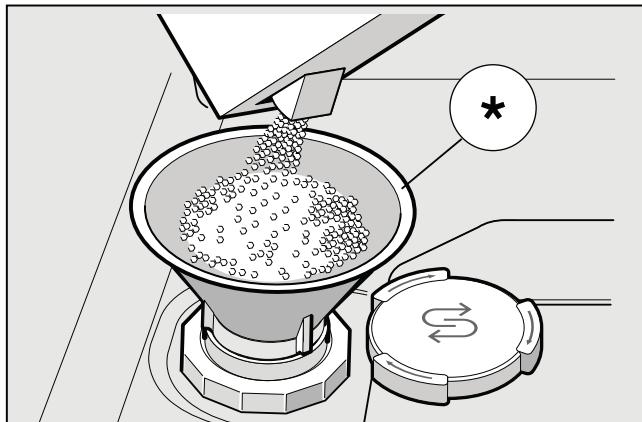
Použití speciální soli

Doplňení soli se musí provést vždy před spuštěním mycího programu. Tím je zajištěno, že je okamžitě ze dna mycího prostoru spláchnut vyteklý solný roztok a zbytky soli. Pokud není dodržen tento postup, může dojít k nevratnému poškození dna mycího prostoru vlivem koroze.

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku **[26]**.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Potom naplňte speciální sůl (nikoliv jedlou sůl nebo tablety).
4. Bezprostředně po naplnění (doplňení) speciální soli spusťte mycí program.

Platí pro všechny myčky nádobí vybavené nerezovou mycí vanou.

Při tomto úkonu se vypuzuje a odtéká voda. Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli **[4]**, měla by se opět doplnit speciální sůl.



* podle modelu

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21°dH (37°fH , 26°Clarke , $3,7\text{ mmol/l}$) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21°dH je nutné použít speciální soli.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/Změkčování vody

Jestliže Vás ukazatel doplnění soli **[4]** ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je popsáno pod bodem "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na **H:00**. Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.

⚠ Pozor

Nikdy nedávejte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.

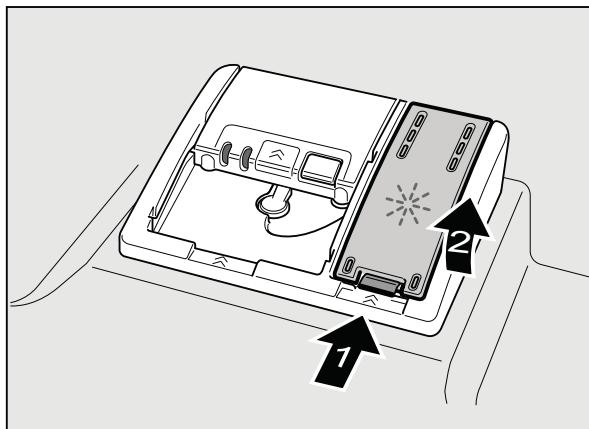


Leštítidlo

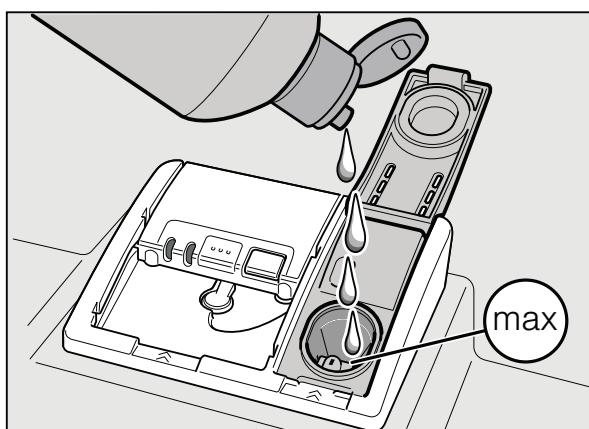
Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštítidla **[5]**, je ještě k dispozici rezerva leštítidla na 1-2 mycí procesy. Leštítidlo je nutné doplnit. Lešticí prostředek se v myčce používá k leštění skla a k odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí přípravky pro myčky používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštítidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21°dH (37°fH , 26°Clarke , $3,7\text{ mmol/l}$). Při tvrdosti vody větší než 21°dH je nutné použít leštítidla.

- Otevřete zásobník **29** tím, že zmáčknete a nadzvednete příložku na víku.



- Nechejte opatrně natéct leštidlo do příhrádky až po značku max. na plnicím otvoru.



- Zavřete kryt, dokud uzávěr nezaskočí.
- Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od **r:00** do **r:05**.

Abyste získali velmi dobrý výsledek sušení, nastavte přidávané množství leštidla na **r:05**. Z výroby je již nastaven stupeň **r:05**.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. **1**.
- Držte stisknuté tlačítko programu **A** a tiskněte tlačítko **8** tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace **H:0...**
- Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **A** a na číselné indikaci **9** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
- Stiskněte tlačítko programu **A** tolíkrát, až se na číselné indikaci **9** zobrazí hodnota **r:05** nastavená z výroby.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko **C**. S každým stisknutím tlačítka se nastavená hodnota zvýší o jeden stupeň, je-li dosaženo hodnoty **r:05**, skočí ukazatel zpět na **r:00** (Vyp.).
- Stiskněte tlačítko Start **8**. Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže Vás ukazatel doplnění leštidla

[5] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je popsáno pod bodem "Nastavení množství leštidla" a nastavte hodnotu na **r:00**.

Tím se ukazatel doplnění leštidla [5] vypne.



Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choustivé dekorační sklenice, ručně vyráběné a starožitné nádobí. Ozdoby na nádobí nejsou odolné při mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. nádoby z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrící nádobí.
- Nádobí a příbory po ukončení programu vyndávejte z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

1. Odstraňte velké zbytky jídla. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
 - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnut,
 - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
 - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat,
 - nebránilo otáčení obou ostříkovacích ramen [23] a [25].

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklichení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí do spodního koše, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru. Hrozí nebezpečí opaření!

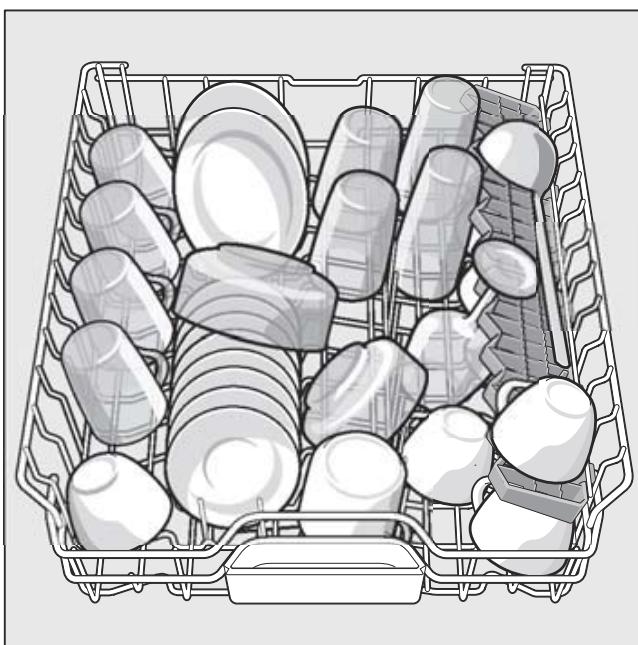
Po ukončení programu proto nechejte nádobí v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

Upozornění

Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru spotřebiče ještě viditelné kapky vody. Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.

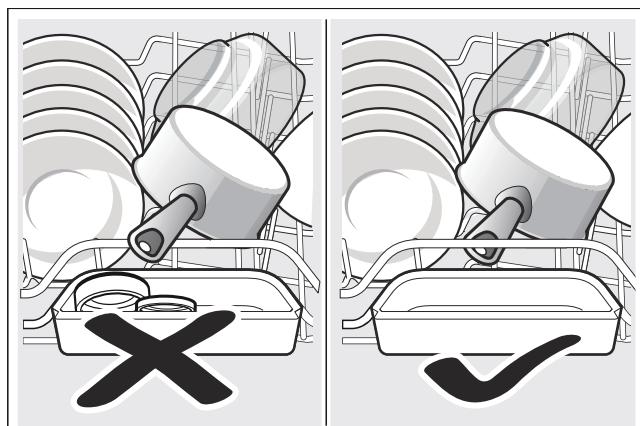
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [22].



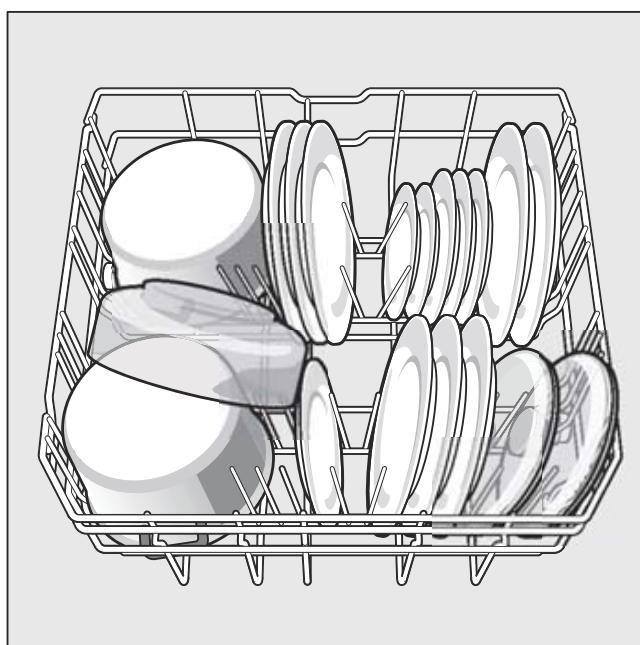
Upozornění

Dbejte na to, aby žádné části nádobí neblokovaly záhytnou misku na tablety [24] ani zásobník na mycí prostředek [30].



Hrnce

Spodní koš na nádobí [28].

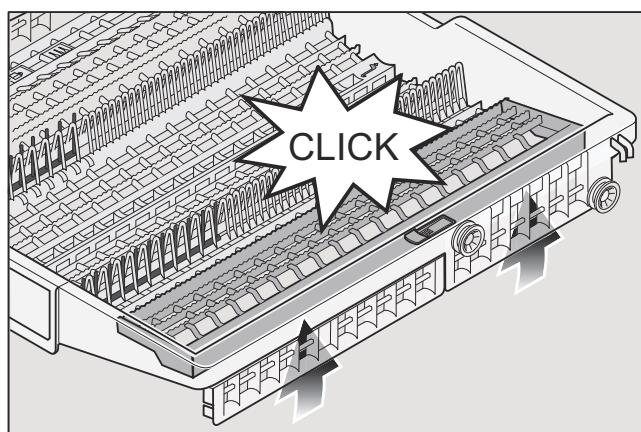


Tip

Silně znečistěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího proudu vody dosáhnete lepšího výsledku mytí.

Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci tohoto manuálu.

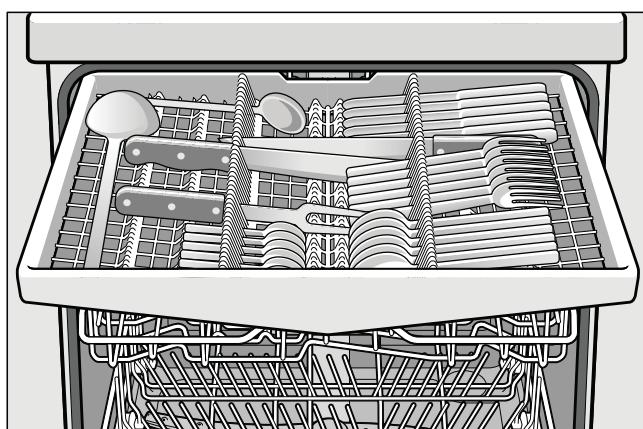


Zásuvka na příbory

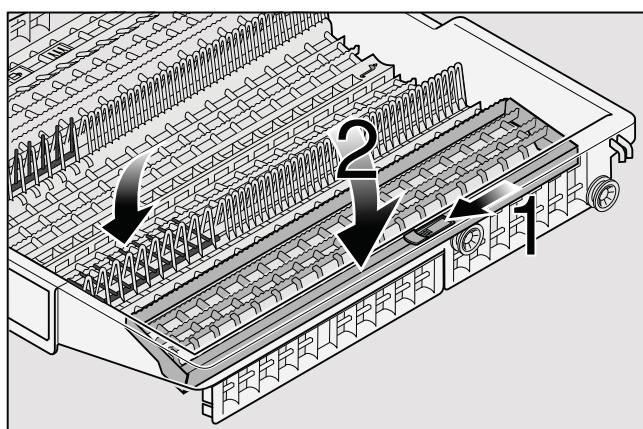
Uspořádejte příbory v zásuvce 21 tak, jak je vyobrazeno.

Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmoutí příborů po umytí.

Zásuvku lze vyjmout ven.



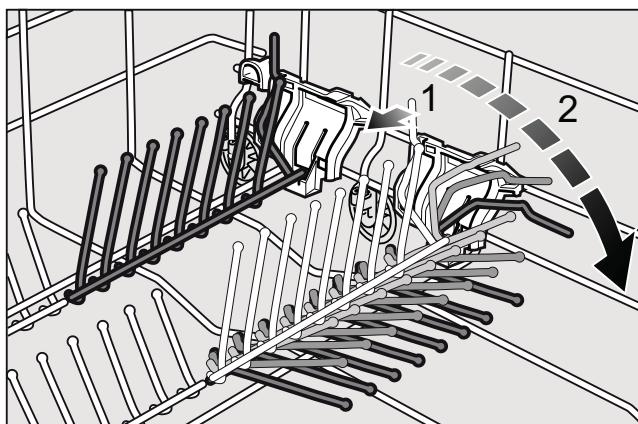
V závislosti na modelu lze sklopit boční odkládací plochy dolů, čímž získáte více místa pro vyšší kusy příborů. Přední řady bodců lze překlopit za účelem vložení širších rukojetí.



Sklopné trny *

* podle modelu

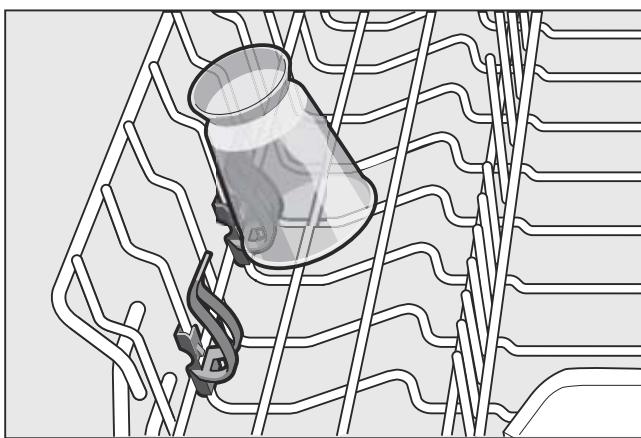
Pro lepší uspořádání hrnců, mís a sklenic je možné trny sklopit.



Držák malých dílů *

* podle modelu

Díky držákům malých dílů lze spolehlivě přidržovat lehké umělohmotné díly jako např. pohárky, pokličky atd.



Úprava výšky koše

Aby se v horním či dolním koši vytvořilo více místa, je možné výšku horního koše na nádobí [22] upravit.

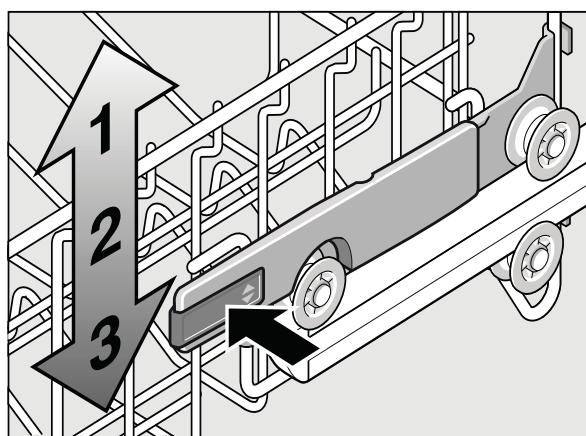
Výška spotřebiče 81,5 cm

| | Horní koš | Dolní koš |
|-----------------|-----------|-----------|
| Stupeň 1 max. ø | 16 cm | 30 cm |
| Stupeň 2 max. ø | 18,5 cm | 27,5 cm |
| Stupeň 3 max. ø | 21 cm | 25 cm |

Výška spotřebiče 86,5 cm

| | Horní koš | Dolní koš |
|-----------------|-----------|-----------|
| Stupeň 1 max. ø | 18 cm | 33 cm |
| Stupeň 2 max. ø | 20,5 cm | 30,5 cm |
| Stupeň 3 max. ø | 23 cm | 28 cm |

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Pro posunutí koše **dolů** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



3. Pro **zvednutí** ho uchopte na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
4. Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách ve **stejné výšce**. Jinak se nedají zavřít dvírka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.



Mycí prostředek

Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce.

V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí.

Podle znečištění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit.

Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek.

Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě.

Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou jen zřídka bez fosfátů. Takové mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Upozornění

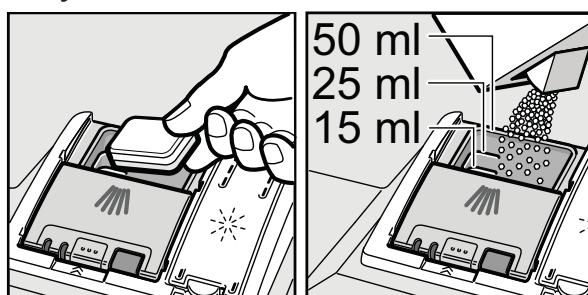
Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!

Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

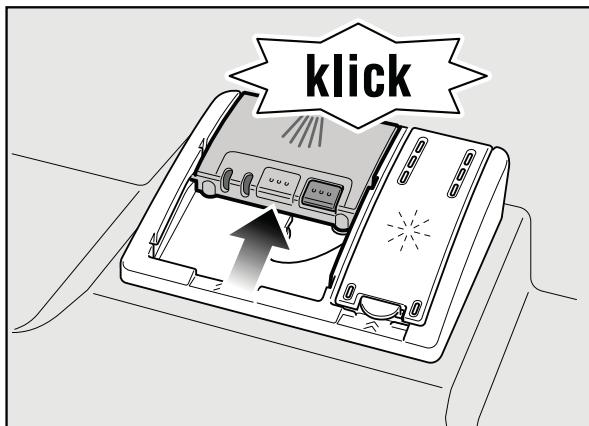
⚠️ Varování – Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Plnění mycího prostředku

- Je-li zásobník pro mycí prostředek [30] ještě uzavřený, stiskněte uzavírací zástrčku [31], abyste zásobník otevřeli. Naplňte mycí prostředek do suchého zásobníku pro mycí prostředek [30] (tablet vložte napříč, ne na výšku). Dávkování: viz. pokyny výrobce na obalu. Rozdělení dávkování v zásobníku pro mycí prostředek [30] Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



- Posunutím nahoru zavřete víko zásobníku pro mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v mycím prostoru postupně rozpustí. Tableta spadne do záhytné misky, kde se postupně rozpustí.

Tip

U málo znečistěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku, než je uvedeno. Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky si můžete koupit v zákaznickém servisu (viz. zadní strana).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1, atd.) ještě přídavné komponenty, jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí produkty, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepších výsledků mytí a sušení.

⚠ Varování – Nepokládejte do záhytné misky na tablety **[24]** žádné drobné díly k mytí, jinak zabráníte rovnoměrnému rozpouštění tablety.

⚠ Varování – Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, nepoužívejte záhytnou misku na tablety **[24]** jako rukojet' horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a Vy byste přišli do kontaktku s rozpuštěnou tabletou.

Upozornění

- Optimálních mycích a sušicích výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a na nádobí mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu "Intenzivní" (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Při použití kombinovaných mycích prostředků může někdy svítit ukazatel doplnění leštidla/soli. Doplnění však není nutné, mycí program je plně funkční.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

| Druh nádobí | Druh znečistění | Program | Možné přídavné funkce | Průběh programu |
|--|---|---|---|--|
| hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory | silně ulpívající, připečené nebo zaschlé zbytky jídel obsahující škrob nebo bílkoviny |  /  intenzivní 70° | Všechny | Předmytí Mytí 70° Mezimytí Leštění 65° Sušení |
| smíšené nádobí a příbory | lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti |  auto Auto 45° - 65° | Všechny | Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečistění. |
| choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice | málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel |  /  Eco 50° | Všechny | Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 60° Sušení Eco sušení; dvírka se otevřou automaticky (viz. kapitola "Obsluha spotřebiče"). |
| všechny druhy nádobí | studené opláchnutí, mezimytí |  /  Sklo 40° | Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení | Předmytí Mytí 40° Mezimytí Leštění 60° Sušení |
| | |  /  Rychlý 45° | Extra sušení | Mytí 45° Mezimytí Leštění 55° |
| | |  /  Předmytí | Žádné | Předmytí |

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečistění můžete zvolit vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se při tom o podmínky k provádění testů, avšak ne o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:
dishwasher@test-appliances.com. Je potřebné číslo spotřebiče (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku **[32]** na dveřích spotřebiče.

P+ Přídavné funkce

*podle modelu
Jsou nastavitelné pomocí tlačítka přídavné funkce **[7]**.

Úspora času **(VarioSpeedPlus) ***

Pomocí funkce "Úspora času" lze zkrátit dobu průběhu v závislosti na zvoleném programu mytí o cca 20 % až 50 %. Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň *

Máte-li na mytí pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete zapnout "Poloviční náplň". Ušetří se při tom voda, energie a čas. K mytí nadávkujte do komory pro mycí prostředek trochu méně mycího prostředku, než se doporučuje při kompletním naplnění spotřebiče.

Hygiena Plus *

Pomocí této funkce se zvyšují teploty a jejich hodnota je udržována po extra dlouhou dobu, čímž se dosáhne definovaného dezinfekčního výkonu. Průběžným používáním této funkce dosáhnete zvýšeného stavu hygieny. Tato dodatečná funkce je ideální např. pro čištění prkýnek na krájení nebo dětských lahví.

Intenzivní zóna *

Perfektní pro smíšené naplnění. Silně znečistěné hrnce a pánve můžete ve spodním koši mýt společně s běžně znečistěným nádobím v horním koši. Zesílí se ostřikovací tlak ve spodním koši, lehce se zvýší teplota mytí.

Extra sušení *

Zvýšená teplota během mycího procesu a prodloužená fáze sušení umožnuje, že plastové části uvnitř spotřebiče lépe schnou. Spotřeba energie se lehce zvýší.



Obsluha spotřebiče

Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody $H:0^{\circ}4$. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua sensor *

* podle modelu

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), se kterým se měří zakalení mycí vody. Aktivace Aqua Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aqua Senzor aktivní, může se "čistá" mycí voda přesunout do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

Eco sušení

Pokud jste zvolili program Eco 50°, tak se dvířka přístroje na konci programu automaticky otevřou. Tím se docílí obzvláště ekonomického sušení. Ekologické sušení můžete zapnout nebo vypnout.

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stisknuté tlačítko pro volbu programu A a tlačítko START 8 tak dlouho, dokud se na číselném ukazateli nezobrazí $H:0^{\circ}...$
4. Uvolněte obě tlačítka.
Zabliká světelný ukazatel tlačítka A a na číselném ukazateli 9 se zobrazí hodnota nastavená z výroby $H:0^{\circ}4$.
5. Stiskněte tolíkrát tlačítko pro volbu programu A, dokud se na číselném ukazateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota $a:0^{\circ}1$.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka C můžete zapnout $a:0^{\circ}1$ nebo vypnout $a:0^{\circ}0$. ekologické sušení.
2. Stiskněte tlačítko START 8. Nastavená hodnota se uloží.
3. Zavřete dvířka.

Upozornění

- Ekologické sušení se aktivuje pouze ve spojení s programem Eco 50°.
- Ekologické sušení se deaktivuje pokud:
 - je zapnuté intenzivní sušení,
 - pokud zvolíte program Eco 50° společně s jednou nebo dalšími přídavnými funkcemi,
 - je zapnutá elektronická dětská pojistka *.

* podle modelu

Zapnutí myčky nádobí

1. Otevřete úplně přívod vody.
2. Otevřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
Ukazatel programu Eco 50° bliká.
Tento program zůstane navolený,
nestiskne-li se jiné tlačítka
programu **[2]**. Na číselném
ukazateli **[9]** bliká předpokládaná
doba trvání programu.
4. Stiskněte tlačítko START **[8]**.
5. Zavřete dvířka.
Spustí se běh programu.

Upozornění

**- k provozu myčky nádobí, šetrnému
k životnímu prostředí:**
z ekologických důvodů bude při
každém spuštění spotřebiče
přednastaven program Eco 50°. Šetří
to přírodní zdroje a v neposlední řadě
Vaši peněženku.

**Program Eco 50° je zejména šetrný
k životnímu prostředí. Je to
"standardní program" podle nařízení
EU 1016/2010, který nejfektivněji
využívá standardní mycí cyklus
k mytí běžně znečistěného nádobí,
kombinovanou spotřebu energie
a vody k mytí tohoto nádobí.**

Optický ukazatel během průběhu programu *

* podle modelu

Během průběhu programu se rozsvítí
na podlaze pode dvířky spotřebiče
optický ukazatel.
Myčku nádobí otevřete teprve tehdy,
když není bod na podlaze viditelný.

Pokud nejsou dvířka spotřebiče
zcela zavřená, tak bliká ukazatel. *
V případě vestavby spotřebiče
s uzavřeným nábytkovým čelem
není ukazatel viditelný.

Tuto funkci můžete změnit následujícím
způsobem:

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stisknuté tlačítko pro volbu
programu **[A]** a tlačítko START
[8] tak dlouho, dokud se na
číselném ukazateli nezobrazí **H:0**....
4. Uvolněte obě tlačítka.
Zabliká světelný ukazatel tlačítka
[A] a na číselném ukazateli **[9]**
se zobrazí hodnota nastavená
z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]**
tolikrát, dokud se na číselném
ukazateli **[9]** nezobrazí hodnota
nastavená z výroby **I:01**.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka **[C]** můžete
funkci vypnout **I:00** nebo zapnout
I:01.
2. Stiskněte tlačítko START **[8]**.
Nastavená hodnota se uloží.
3. Zavřete dvířka.

Ukazatel zbývajícího času

Při volbě programu se na číselném ukazateli **9** zobrazí zbývající čas průběhu programu.
Doba trvání je ovlivněna během programu tvrdostí vody, množstvím nádobí, jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Odložený start *

* podle modelu

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

- 1.** Otevřete dvířka.
- 2.** Zapněte vypínač ZAP./VYP. **1**.
- 3.** Držte stisknuté tlačítko programu **6** + a tlačítko Start **9** tak dlouho, dokud se nezobrazí **h:01**.
- 4.** Stiskněte tolíkrát tlačítko **6** + nebo - až zobrazený čas bude odpovídat Vašim požadavkům.
- 5.** Stiskněte tlačítko START **8**, předvolba času je aktivována.
- 6.** Ke zrušení odloženého startu stiskněte tolíkrát tlačítko **6** + nebo - dokud se na číselné indikaci **9** nerozbrazí **h:00**. Až do spuštění programu můžete Vaši volbu libovolně měnit.
- 7.** Zavřete dvířka.

Konec programu

Program je ukončen, když se na displeji **9** zobrazí hodnota **0:00**.

Dodatečně bude konec programu oznamen zvukovým signálem. Tato funkce může být změněna následujícím způsobem:

- 1.** Otevřete dvířka.
- 2.** Zapněte vypínač ZAP./VYP. **1**.
- 3.** Držte stisknuté tlačítko pro volbu programu **A** a tlačítko START **8** tak dlouho, dokud se na číselném ukazateli nezobrazí **H:0...**
- 4.** Uvolněte obě tlačítka.
Zabliká světelný ukazatel tlačítka **A** a na číselném ukazateli **9** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
- 5.** Stiskněte tolíkrát tlačítko pro volbu programu **A**, dokud se na číselném ukazateli **9** nezobrazí hodnota nastavená z výroby **b:02**.

Pro změnu nastavení:

- 1.** Stiskněte tlačítko pro volbu programu **C**. Každým stisknutím tlačítka se o jeden stupeň zvýší nastavená hodnota, až dosáhnete hodnoty **b:03**, tak se na ukazateli opět objeví **b:00** (Vyp.).
- 2.** Stiskněte tlačítko START **8**. Nastavená hodnota se uloží.
- 3.** Zavřete dvířka.

Upozornění

V případě zapnutého ekologického sušení na konci programu nezazní oznamovací signál.

Automatické vypnutí po ukončení programu/vnitřní osvětlení*

* podle modelu

Pro ušetření energie se myčka nádobí 1 min nebo 120 min po ukončení programu vypne (nastavení z výroby).

Nastavení je volitelné od **P:00** do **P:02**.

cz Obsluha spotřebiče

Nastavení je volitelné od **P:00** do **P:02**.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne.

Vnitřní osvětlení **[20]** svítí, jsou-li dvířka myčky otevřena - nezávisle na tom, je-li spínač ZAP./VYP. **[1]** - zapnutý nebo vypnutý. Jsou-li dvířka myčky uzavřena, je osvětlení vypnuto. Pokud by byla dvířka myčky otevřena déle jak 60 min, osvětlení se automaticky vypne. Vnitřní osvětlení **[20]** svítí pouze tehdy, je-li nastavená hodnota **P:00**.

P:01 Zařízení se po 1 minutě vypne.

P:02 Zařízení se vypne po 120 minutách.

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tiskněte tlačítko START **[8]** tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace **H:0...**
4. Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číselné indikaci **[9]** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číselné indikaci **[9]** zobrazí hodnota **P:0...** nastavená z výroby.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko **[C]**. S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň, je-li dosaženo hodnoty **P:02**, skočí ukazatel zpět na **P:00**.
2. Stiskněte tlačítko START **[8]**. Nastavená hodnota se uloží.
3. Zavřete dvířka.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Otevřete dvířka.
2. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Zavřete přívod vody (odpadá u Aquastopu).
4. Po vychladnutí vyndejte nádobí.

Upozornění k funkci ekologické sušení:

v případě aktivovaného ekologického sušení u programu Eco 50° se na konci programu automaticky otevřou dvířka přístroje.

Tím je dosaženo nejlepšího možného sušení. Přitom může uniknout malé množství páry. **Pokud instalujete spotřebič pod pracovní desku, zamontujte ochranu proti páře***, která je součástí dodávky (postupujte podle pokynů v montážním návodu). Ochrana proti páře chrání choulostivý vestavný nábytek a pracovní desky před poškozením vodní parou.

Nechte spotřebič po ukončení všech programů trochu vychladnout, než ho otevřete.

* podle modelu

Přerušení programu

1. Otevřete dvířka.
2. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**. Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti. Jestliže při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčce nádobí byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak se vlivem expanze (přetlaku) mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo ze spotřebiče unikat voda.
3. K pokračování programu opět zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
4. Zavřete dířka.

Předčasné ukončení programu (Reset)

1. Otevřete dvířka.
2. Stiskněte cca na 3 sekundy tlačítko **[8]**. Na číselném ukazateli **[9]** se zobrazí **0:01**.
3. Zavřete dvířka.
Průběh programu trvá cca 1 minutu. Na číselném ukazateli **[9]** se zobrazí **0:00**.
4. Otevřete dvířka.
5. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
6. Zavřete dvířka.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START **[8]** není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení, pracuje myčka s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tiskněte tlačítko START **[8]** tak dlouho, až číselná indikace zobrazí **H:01**...
4. Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číselné indikaci **[9]** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číselné indikaci **[9]** zobrazí hodnota **d:00** nastavená z výroby.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka **[C]** můžete zapnout **d:01** i nebo vypnout **d:00** intenzivní sušení.
2. Stiskněte tlačítko START **[8]**. Nastavená hodnota se uloží.
3. Zavřete dvířka.

Upozornění

V případě zapnutého intenzivního sušení je Eco sušení deaktivováno.



Čištění a údržba

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám, šetří čas a předchází se tím problémovým situacím.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor z hlediska usazenin tuků a vodního kamene. Najdete-li takové usazeniny, potom:
 - Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.
K čistění spotřebiče používejte pouze čističe vhodné speciálně pro myčky nádobí.
 - Aby těsnění dveří zůstalo vždy čisté a hygienické, čistěte je pravidelně vlhkým hadříkem s trohou mycího prostředku.
 - Při delším odstavení nechejte dvířka trochu pootevřená, aby se nemohl tvořit nepříjemný zápach.

cz Čištění a údržba

Nikdy nepoužívejte k čištění Vaší myčky nádobí parní čistič. Výrobce neručí za eventuální následné škody. Utírejte pravidelně čelní stranu spotřebiče a panel lehce navlhčeným hadrem s trohou mycího prostředku. Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, oboje může způsobit poškrábání povrchů spotřebiče. U nerezových spotřebičů: vyhněte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.

⚠️ Várování - Ohrožení zdrav

Nikdy nepoužívejte jiné čisticí prostředky, např. čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlor!

Speciální sůl a leštědlo

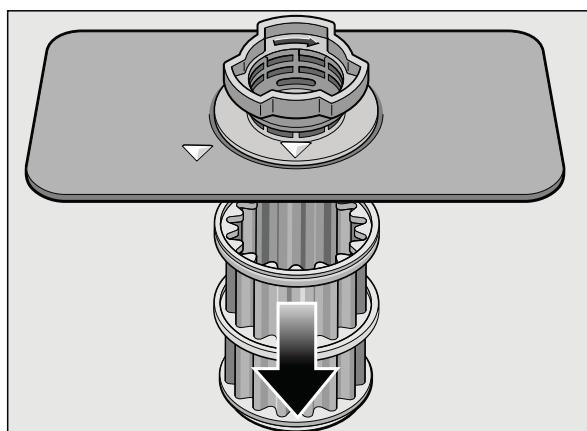
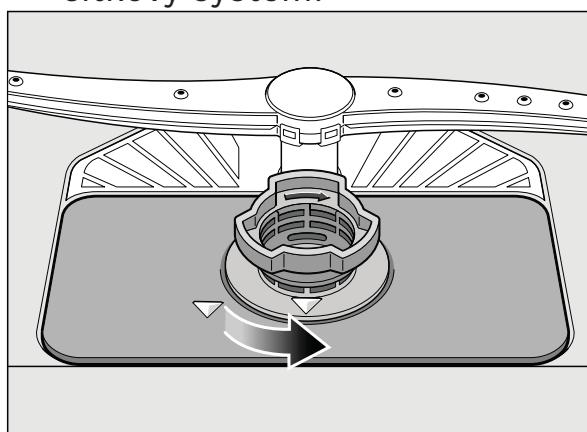
- Kontrolujte ukazatele doplnění **4** a **5**. Eventuálně doplňte sůl a nebo leštědlo.

Sítka

Sítka **27** zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Sítko se může těmito nečistotami ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítka, plochého, jemného sítka a mikrosítka.

- Zkontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
- Uvolněte otáčením sítový válec podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.



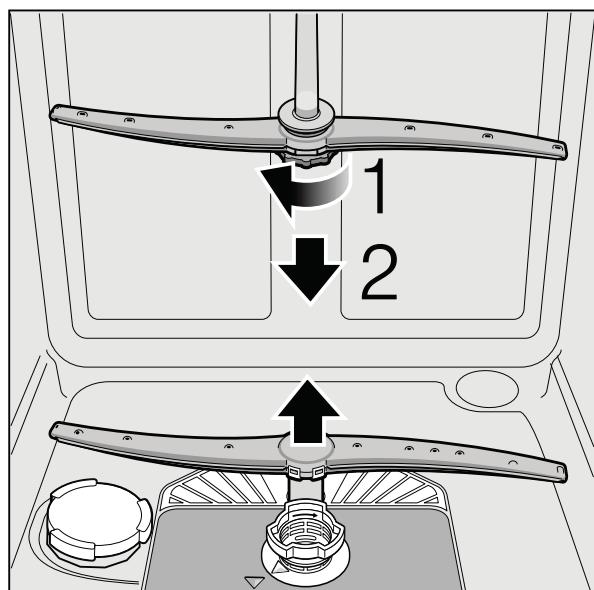
- Odstaňte případné zbytky potravin a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
- Vratěte a zašroubujte v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření bylo označení šipek proti sobě.

Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen

[23] a [25].

1. Kontrolujte, zda jsou trysky ostřikovacích ramen ucpané.
2. Odšroubujte horní ostřikovací rameno [23].
3. Vytáhněte nahoru spodní ostřikovací rameno [25].



4. Vyčistěte ostřikovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Upevněte opět ostřikovací ramena zacvaknutím, event. je pevně přišroubujte.



Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. To zajistí, že máte spotřebič opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, provedte nejdříve funkci Přerušení programu (Reset). (Viz kapitola "Obsluha spotřebiče")

⚠️ Varování – Myslete na to: opravy smějí provádět pouze odborníci. Je-li nutná výměna některé součásti, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly.

Neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí.

Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, které nebyly zachycené sítky, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom stojí nad sítkem.

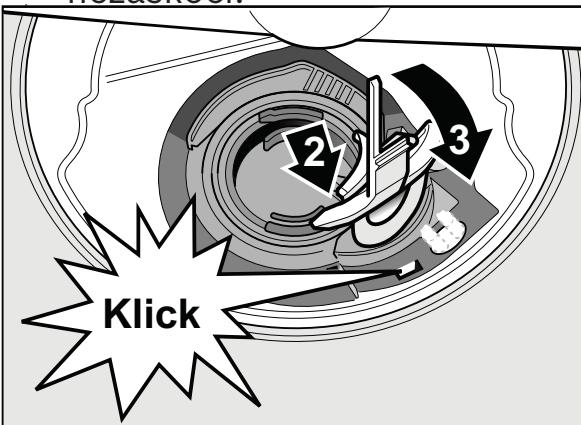
⚠️ Varování - Nebezpečí pořezání!

Při čištění čerpadla dbejte na to, abyste se nezranili o skleněné střepy nebo špičaté předměty.

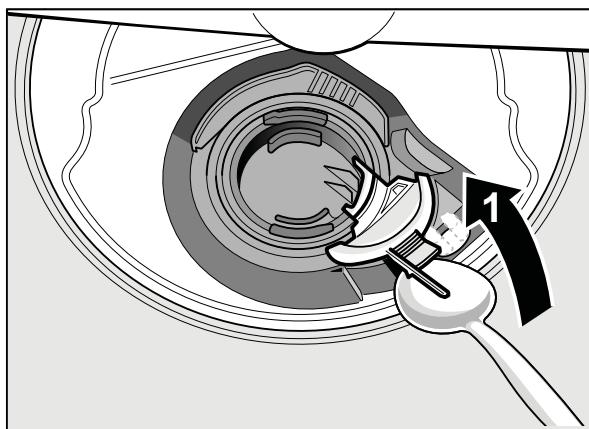
V tomto případě:

1. Zásadně nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Vyndejte horní **[22]** a spodní koš **[28]**.
3. Vymontujte sítník **[27]**.
4. Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
5. Pomocí lžičky vypačte (jak je vyobrazeno) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř. Kryt kompletně vyndejte.

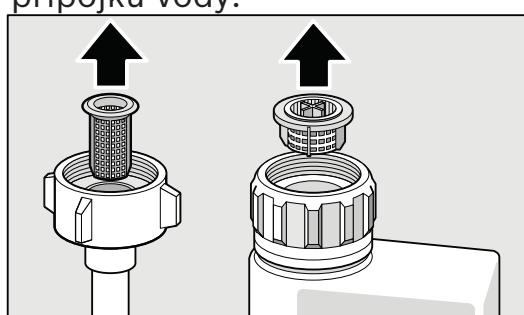
6. Zkontrolujte, zda v oběžném kole nejsou cizí tělesa a případně je odstraňte.
7. Umístěte kryt do původní polohy a zatlačte ho směrem dolů, dokud nezaskočí.



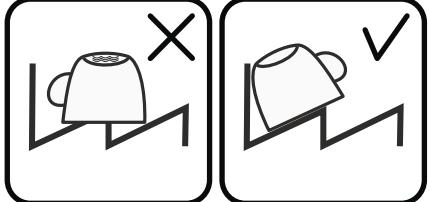
8. Namontujte sítník.
9. Nasaděte znova koše.



Tabulka poruch

| Porucha | Příčina | Odstranění |
|---|---|---|
| Svítí ukazatel "Kontrola přívodu vody" [3]. | Přívodní hadice je přeložená. Uzavřený přívod vody. | Položte přívodní hadici bez přeložení. Otevřete přívod vody. |
| | Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem. | Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min. |
| | Sítko v přívodu vody je ucpané. | Vypněte spotřebič. Vytáhněte zástrčku spotřebiče. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přípojku vody. |
| | |  |
| | | Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte spotřebič. |
| Svítí kód chyby E:07. | Nasávací otvor na pravé vnitřní straně spotřebiče je zakrytý nádobím. | Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný. |
| Svítí kód chyby E:12. | Topné těleso je zanesené nebo ucpané. | Vyčistěte spotřebič čisticími prostředky nebo proveděte odvápnění. Spusťte myčku se zmékčovačem vody a zkontrolujte nastavení. (viz kapitola "Zařízení ke zmékčování vody/Speciální sůl") |
| Svítí kód chyby E:22. | Nasávací otvor [27] na pravé vnitřní straně spotřebiče je zakrytý nádobím. | Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný. |
| Svítí kód chyby E:24. | Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody. Sifonová přípojka je ještě zavřená. Kryt čerpadla odpadní vody je volný. | Položte hadici bez přeložení, příp. odstraňte zbytky. Zkontrolujte přípojku na sifonu a případně ji otevřete. Zajistěte kryt zaskočením. (viz "Čerpadlo odpadní vody") |
| Svítí kód chyby E:25. | Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt čerpadla odpadní vody je volný. | Vyčistěte čerpadlo a kryt, správně zajistěte zaskočením (viz "Čerpadlo odpadní vody"). |

| Porucha | Příčina | Odstranění |
|--|--|--|
| Svítí kód chyby E:27 . Příliš nízké sítové napětí. | | Žádná chyba spotřebiče, nechte zkontrolovat sítové napětí a elektrickou instalaci. |
| V číselné indikaci se zobrazí jiný kód chyby (E:01 do E:30). | Pravděpodobně došlo k technické poruše. | Vypněte spotřebič vypínačem ZAP./VYP. <input type="checkbox"/> 1. Po krátké době spotřebič opětovně spusťte. Pokud problém vznikne znova, potom zavřete přívod vody, vytáhněte sítovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby. |
| Na číselném ukazateli 9 se zobrazí L nebo H . | Nejedná se o žádnou poruchu! | Viz TurboSpeed 20 minut v kapitole "Přehled programů".* |
| Displej bliká. | Dvířka nejsou úplně zavřená. | Zavřete dvířka. Dbejte na to, aby z koše nevyčnívaly žádné předměty (nádobí, osvěžovač) a neomezovaly tím zavření dvířek. |
| Svítí ukazatel doplnění soli 4 nebo leštidla 5 . | Chybí leštidlo. Chybí sůl. Čidlo nerozpozná tablety soli. | Doplňte leštidlo. Doplňte speciální sůl. Použijte jinou speciální sůl. |
| Nesvítí ukazatel doplnění soli 4 nebo leštidla 5 . | Ukazatel doplnění je vypnutý. K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla. | Aktivování/deaktivování (viz kapitola "Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl"). Zkontrolujte stav naplnění zásobníku. |
| Po ukončení programu zůstane stát ve spotřebiči voda. | Sítkový systém nebo oblast pod sítky 27 je ucpaná. Program ještě není ukončen. | Vyčistěte sítnka a oblast pod sítky (viz "Čerpadlo odpadní vody"). Počkejte na konec programu nebo proveděte Reset (viz "Přerušení programu"). |

| Porucha | Příčina | Odstranění |
|--|---|---|
| Nádobí není suché. | Žádné nebo příliš málo leštidla v zásobníku. | Doplňte leštidlo. |
| | Byl zvolen program bez sušení. | Zvolte program se sušením (viz "Přehled programů", "Průběh programu"). |
| | Nahromadění vody v prohlubných nádobí a příborech. | Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo. |
| | |  |
| | Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon. | Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonom. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon. |
| | Intenzivní sušení ke zvýšení účinku sušení není aktivováno. | Aktivujte intenzivní sušení (viz "Obsluha spotřebiče"). |
| | Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen. | Počkejte na konec programu, příp. vyjměte nádobí teprve 30 min po ukončení programu. |
| | Použité leštidlo má špatný sušicí výkon. | Použijte značkové leštidlo. Ostatní produkty mají značně horší účinnost. |
| | Na konci programu Eco 50° se neotevřou dvířka. Spára dvírek není správně nastavena. | Pomocí montážního návodu nastavte dvířka tak, aby jejich spára činila minimálně 70 až 150 mm. |
| Plastové nádobí není suché. | Speciální vlastnosti plastu. | Plasty na sebe váží méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší. |
| Příbory nejsou suché. | Příbory jsou v koši na příbory nesprávně roztríděné. | Příbory pokud možno oddělte od sebe, zabraňte místům dotyku. |
| | Příbory jsou v příborové zásuvce nesprávně roztríděné. | Příbory správně roztrídte a pokud možno oddělte od sebe. |
| Vnitřní strany spotřebiče jsou po mycím cyklu mokré. | Žádná chyba spotřebiče. | Na základě principu sušení "kondenzační sušení" jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se. |

cz Co dělat v případě poruchy?

| Porucha | Příčina | Odstranění |
|---------------------------|---|---|
| Zbytky jídel na nádobí. | Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí. | Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečně volný prostor a proud vody mohl dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku. |
| | Ostřikovací rameno se nemůže otáčet. | Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostřikovacího ramena. |
| | Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané. | Vyčistěte trysky ostřikovacího ramena (viz "Čištění a údržba"). |
| | Sítka [27] jsou znečištěná. | Vyčistěte sítka (viz "Čištění a údržba"). |
| | Nesprávně nasazená nebo nezaskočená sítka [27] . | Nasadte správně sítka a zajistěte je zaskočením. |
| | Příliš slabý mycí program. | Zvolte silnější mycí program. |
| | Silně předmyté nádobí, senzorka se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit. | Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50° nebo Intenzivně. |
| | Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté. | Vysoké, úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti. |
| | Horní koš [22] není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku. | Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku. |
| Zbytky mycího prostředku. | Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí, víko se proto úplně neotevře. | Do záchytné misky na tablety [24] neumístujte žádné kusy nádobí nebo osvezovace. Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí (viz kapitola "Nádobí"). |
| | Víko zásobníku pro mycí prostředek je blokováno tabletou. | Tableta se musí vložit naplocho a ne nastojato. |
| | V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku. | Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program. |
| | Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý. | Vyměňte mycí prostředek. |

| Porucha | Příčina | Odstranění |
|--|---|--|
| Vodní skvrny na plastových kusech. | Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny. | Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštidlo. Případně zvyšte nastavení změkčování vody. |
| Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dveřích. | Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí spotřebiče, ...) odstranit. Při "bílém povlaku" na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu. | Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte. Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, příp. vyměňte mycí prostředek. |
| Víko zásobníku na sůl [26] není utažené. | Víko zásobníku na sůl správně utahněte. | |
| Pouze u sklenic: začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít. | | Viz "Poškození sklenic a nádobí". |
| Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dveřích. | Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí spotřebiče, ...) odstranit. Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 8,9 mmol/l. Mycí prostředek 3in1 (3 v 1) nebo Bio/eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné. | Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte. Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl. Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo). |
| Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí. | Poddávkování mycího prostředku. Zvolen příliš slabý mycí program. | Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte. Zvolte silnější mycí program. |
| | Příliš nízká mycí teplota. Příliš málo nebo nevhodný mycí prostředek. | Zvolte program s vyšší mycí teplotou. Použijte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním. |
| | Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit. | Nádobí nepředmyjejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°. |

| Porucha | Příčina | Odstranění |
|---|---|--|
| Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky ve spotřebiči nebo na nerezovém nádobí. | Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí, ...) nebo z vody z vodovodu (např. mangan). | Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné. |
| Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna). | Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vápník), "mýdlový" povlak. | Zkontrolujte funkci zmékčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), příp. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte zmékčování (viz kapitola "Zmékčovací zařízení/Speciální sůl"). |
| Zabarvení na plastových kusech. | Příliš nízká mycí teplota. Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit. | Zvolte program s vyšší mycí teplotou. Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°. |
| Zbarvení plastových částí uvnitř přístroje. | Plastové části uvnitř spotřebiče se mohou během životnosti myčky nádobí zbarvit. | Zbarvení je normální a neovlivňuje funkčnost myčky nádobí. |
| Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech. | Příliš mnoho leštidla. Není naplněno leštidlo nebo je nastaveno příliš malé množství. Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno nádobím, (víko se úplně neotevře). | Nastavte množství leštidla na nižší stupeň. Použijte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5). Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno nádobím. Do záhytné misky na tablety neumístujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač. |
| | Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit. | Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°. |

| Porucha | Příčina | Odstranění |
|--|---|---|
| Začínající nebo již existující ireverzibilní (trvalé) zakalení skla. | Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze ruční mytí. | Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte zmékčovací zařízení podle tvrdosti vody (příp. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla. |
| Stopy rzi na příborech. | Příbory nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou na korozi náchylnější. Příbory také zreziví, pokud Nemyjte žádné rezavějící díly. se myjí společně s rezavějícími díly (rukoujeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.). | Používejte nerezavějící příbory. Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete, rozsypanou sůl odstraňte. |
| Dvířka nelze zavřít. | Není v pořádku domovní pojistka. Není zastrčen síťový kabel. | Zkontrolujte pojistku. Zajistěte, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně spotřebiče a do sítové zástrčky. Zkontrolujte funkčnost sítové zástrčky. |
| Víko zásobníku mycího prostředku se nedá uzavřít. | Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí. Nečekali jste na ukončení programu. | Zavřete dvířka. Proveďte Reset (viz "Přerušení programu"). |

cz Co dělat v případě poruchy?

| Porucha | Příčina | Odstranění |
|--|--|---|
| Na konci programu Eco 50° se automaticky neotevřou dvířka spotřebiče. | Je aktivována dětská pojistka. Eco sušení je deaktivováno. Není zvolený program Eco 50°. Je zvolena přídavná funkce. Zrušte přídavnou funkci. Je zapnuté intenzivní sušení. Nejsou správně nastavena dvířka přístroje. | Deaktivujte dětskou pojistku (viz kapitola "Obsluha spotřebiče"). Aktivujte dvířka spotřebiče (viz kapitola "Obsluha spotřebiče"). Zvolte program Eco 50°. Vypněte intenzivní sušení. Pomocí montážního návodu nastavte dvířka tak, aby jejich spára činila minimálně 70 až 150 mm. |
| | K nastavení spáry dvířek jste použili špatné šrouby. Příliš dlouhé šrouby mohou v případě zašroubování deaktivovat ekologické sušení. Bezpečnostní zařízení vypne funkci ekologického sušení. Pravděpodobně došlo k technické závadě. | K nastavení dvířek použijte šrouby o maximální velikosti Ø 4x30 (jsou součástí dodávky, viz "Montážní návod"). Zavolejte zákaznický servis. |
| Dveře se dají jen obtížně otevřít. | Dětská pojistka je aktivována. | Deaktivujte dětskou pojistku.(Viz "Návod k použití"). |
| Dvířka nelze zavřít. | Zámek dvěří je aktitován. Zavření dvířek je omezeno v důsledku nevhodné instalace. | Zavřete dvířka s větším vynaložením síly. Zkontrolujte vestavěné spotřebiče: dvířka nebo nástavbové díly na sebe nesmí při zavírání narážet. |
| Víko komory mycího prostředku se nedá uzavřít. | Zásobník na mycí prostředek nebo víko je zablokováno slepenými zbytky mycího prostředku. | Odstaňte zbytky mycího prostředku. |
| Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek nebo v záhytné misce na tablety. | Ostříkovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchne. Zásobník na mycí prostředek byl při plnění vlhký. | Zajistěte, aby se ostříkovací ramena mohla volně otáčet. Plňte mycí prostředek pouze do suchého zásobníku. |

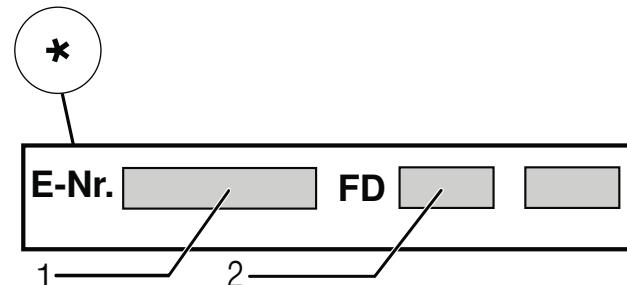
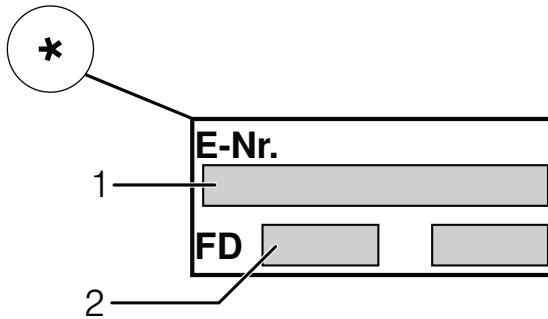
| Porucha | Příčina | Odstranění |
|--|--|---|
| Spotřebič se v programu zastaví nebo se program přeruší. | Dvířka nejsou úplně zavřená. Do záhytné misky na tablety neumisťujte žádné nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvírek a brání spolehlivému zavření dvírek. Je přerušen přívod elektr. proudu nebo vody. | Zavřete dvířka. Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice. Obnovte přívod elektr. proudu nebo vody. |
| Hluk plnicího ventilu. | Hluk je závislý na instalaci spotřebiče, není to chyba spotřebiče. Hluk nemá vliv na funkci spotřebiče. | Není možné odstranění. |
| Tlukoucí nebo klepající zvuk. | Ostříkovací rameno narází do nádobí, nádobí není správně uloženo. Při malé náplni narází vodní proud přímo na vanu myčky. Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují. | Uložte nádobí tak, aby ostříkovací ramena nenarázela do nádobí. Spotřebič více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte. Lehké nádobí stabilně uložte. |
| Tvoří se příliš mnoho pěny. | V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí. Rozlité leštidlo. | Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem. Odstraňte leštidlo hadrem. |

* podle modelu



Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří poruchu odstranit, obrat'te se prosím na servis. Najdeme vždy vhodné řešení a zabráníme tím zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje nejbližšího servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisů. Při zavolání uveďte prosím číslo spotřebiče (E-Nr. = 1) a výrobní číslo (FO = 2), které najdete na typovém štítku **[32]** na dveřích spotřebiče.



Spolehněte se na kompetenci výrobce. Obrat'te se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

* podle modelu



Instalace a připojení

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje o přítoku a odtoku vody jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, která jsou uvedena v následujících odstavcích, příp. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. kontrola při dodání,
2. instalace,
3. přípojka odpadní vody,
4. přípojka pitné vody,
5. elektrické připojení.

Rozsah dodávky

Při reklamacích se obrat'te na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
 - Návod k použití
 - Montážní návod
 - Záruční list*
 - Montážní materiál
 - Tlumící plechový kryt*
 - Gumová zástěrka*
 - Síťový kabel
- * podle modelu

Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při instalaci".

Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její funkčnosti. Po přezkoušení mohou uvnitř myčky zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

Hmotnost:

Max. 60 kg.

Napětí:

220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz .

Přípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW.

Jištění:

10/16 A (UK 13A).

Příkon:

Vypnutý stav (Po)* 0,10 W.

Zapnutý stav (Pl)* 0,10 W.

* Podle nařízení (EU) č. 1016/2010 a 1059/2010 mohou přídavné funkce a nastavení zvyšovat příkon.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minuta.

Teplota vody:

studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Kapacita:

12 - 15 souprav
(podle modelu).

Instalace

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zed' nebo vestavěním pod pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Spotřebič lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

Přípojka odpadní vody

1. Z montážního návodu si zjistěte potřebné pracovní kroky, event. namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
2. Hadici odpadní vody připojte na odtokové hrdlo sifónu. Dávejte pozor, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotána do sebe a aby žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka pitné vody

1. Podle montážního návodu připojte přípojku pitné vody pomocí přiložených dílů na přívod vody.

Dávejte pozor na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.

2. Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* podle modelu

Myčku nádobí můžete připojit na studenou nebo teplou vodu maximální teploty 60 °C.

Připojení na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. ze solárního zařízení s oběhovým vedením.

Ušetří se při tom energie a čas.

S nastavením teplé vody **R:0 1** můžete Váš spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.

Doporučená teplota vody (teplota přívodní vody) je nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.

Nedoporučuje se připojení na teplou vodu, pokud se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tiskněte tlačítko START **[8]** tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace **H:0...**.
4. Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číselné indikaci **[9]** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číselné indikaci **[9]** zobrazí hodnota **R:00** nastavená z výroby.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka **[C]** můžete nastavení teplé vody vypnout **R:00** nebo zapnout **R:0 1**.
2. Stiskněte tlačítko START **[8]**. Nastavená hodnota se uloží.
3. Zavřete dvířka.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz. typový štítek [32].
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také musí být po vestavění volně přístupná. Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všechnový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití proudového chrániče se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje pouze při napájení proudem.

Demontáž

Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků.

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypust'te myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

1. Otevřete přívod vody.
2. Otevřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
4. Zvolte program s nejvyšší teplotou.
Na číselném ukazateli 9 se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
5. Stiskněte tlačítko START 8.
6. Zavřete dvířka.
Program se spustí.
7. Po cca 4 minutách otevřete dvířka.
8. Tiskněte tlačítko START 8 tak dlouho, dokud se na číselném ukazateli nezobrazí 0:0 1.
9. Zavřete dvířka.
10. Asi po 1 min se na číselném ukazateli zobrazí 0:00.
11. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
12. Zavřete přívod vody.

Odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze.

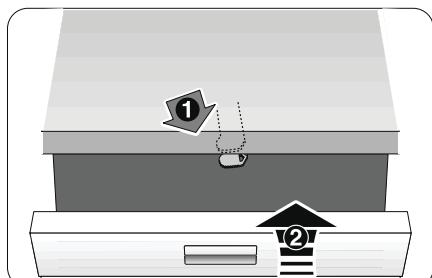
(Tím se do řízení spotřebiče nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí se chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

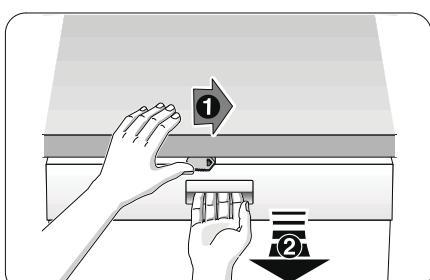
Stojí-li spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit (viz "Přeprava").

Změny vyhrazeny.

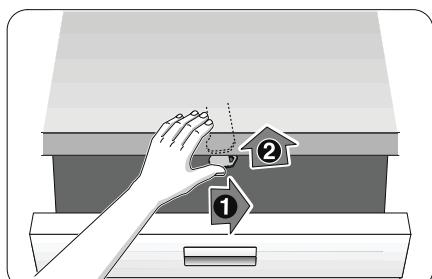
Dětská pojistka (zablokování dvířek) *



40



41



42

⚠️ Varování

- 40 Aktivování dětské pojistky.
- 41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.
- 42 Deaktivování dětské pojistky.

Pokud opouštíte spotřebič, zavřete vždy úpně jeho dvířka.
Jen tak chráňte Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostříkovací hlava na plechy na pečení *



Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndeje horní koš a nasaděte ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby ostříkovací proud mohl ostříkovat všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo ostříkovací hlavou na plechy na pečení.

* u některých modelů

Záruka AQUA-STOP

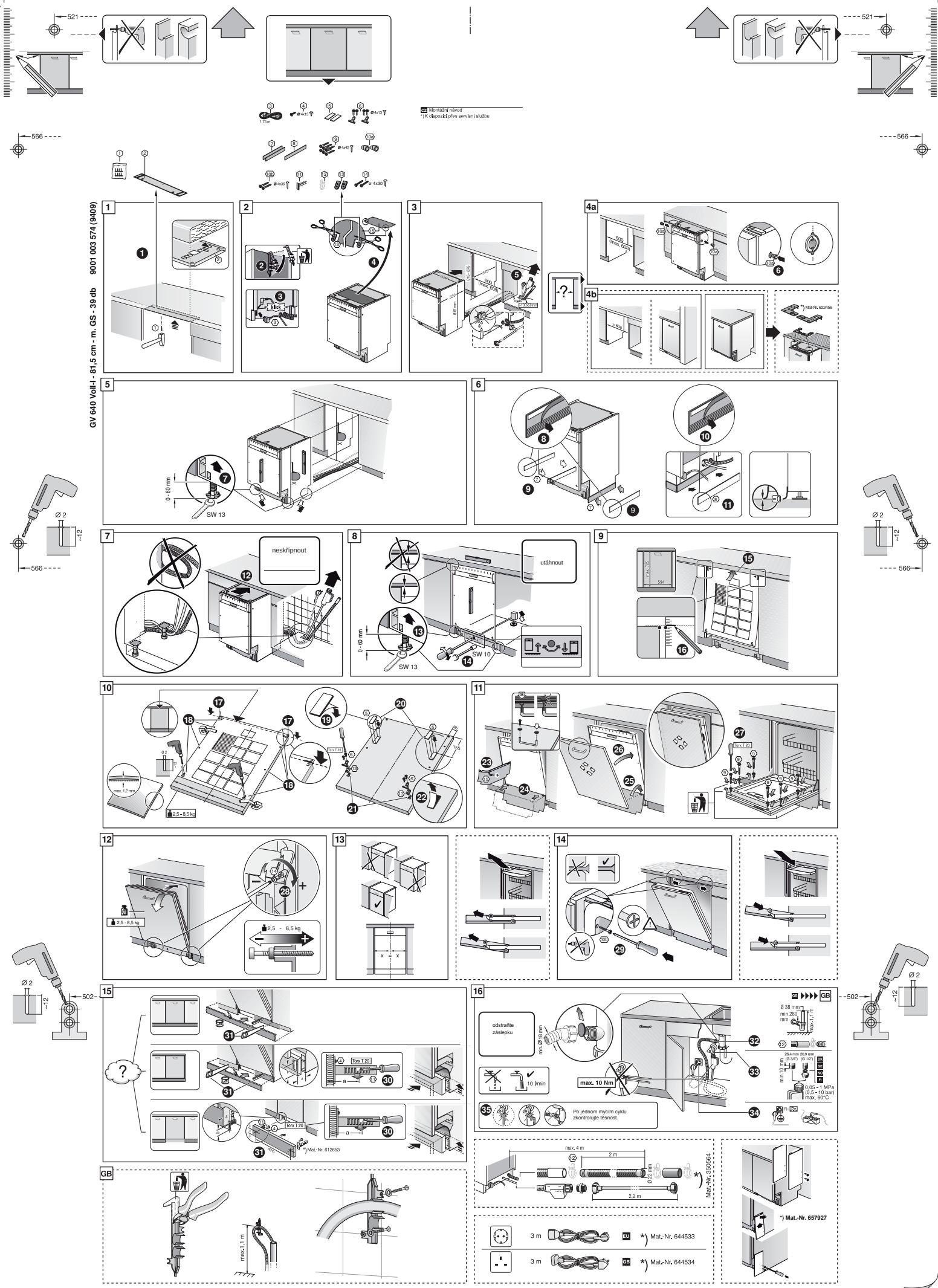
odpadá u spotřebičů bez Aqua-Stop

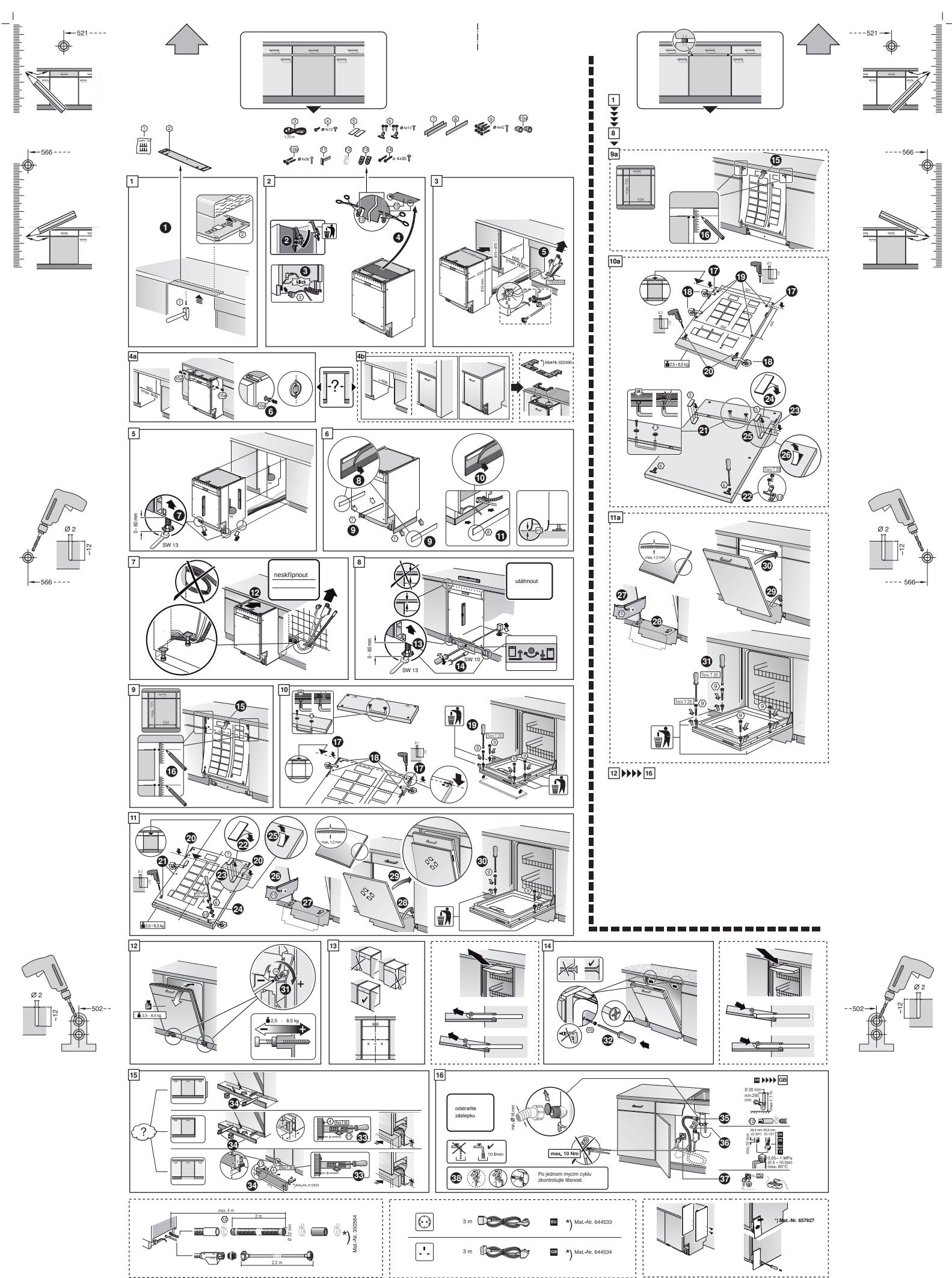
Kromě záručních reklamací k prodejci, plynoucích z podmínek kupní smlouvy a našich záručních podmínek, neseme zodpovědnost za způsobené škody při splnění těchto podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, musí být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka spolehlivosti platí po dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až po přípojku systému Aqua-Stop na přívod vody.
4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením přívodu vody. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít přívod vody.



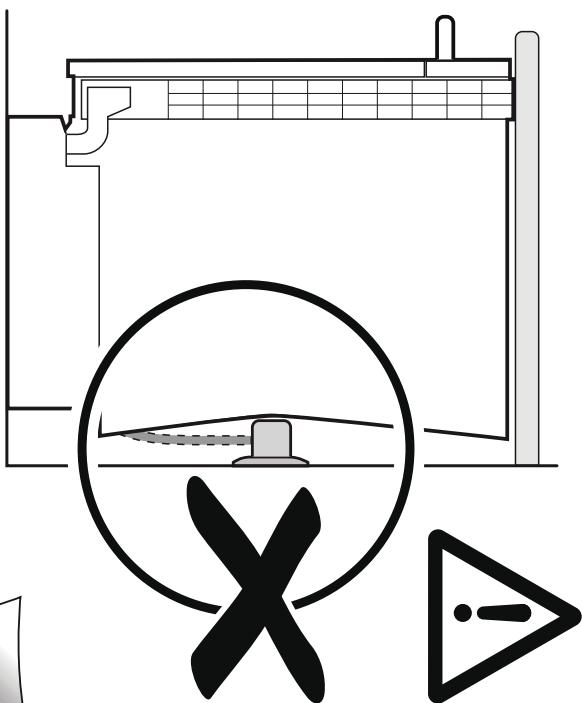
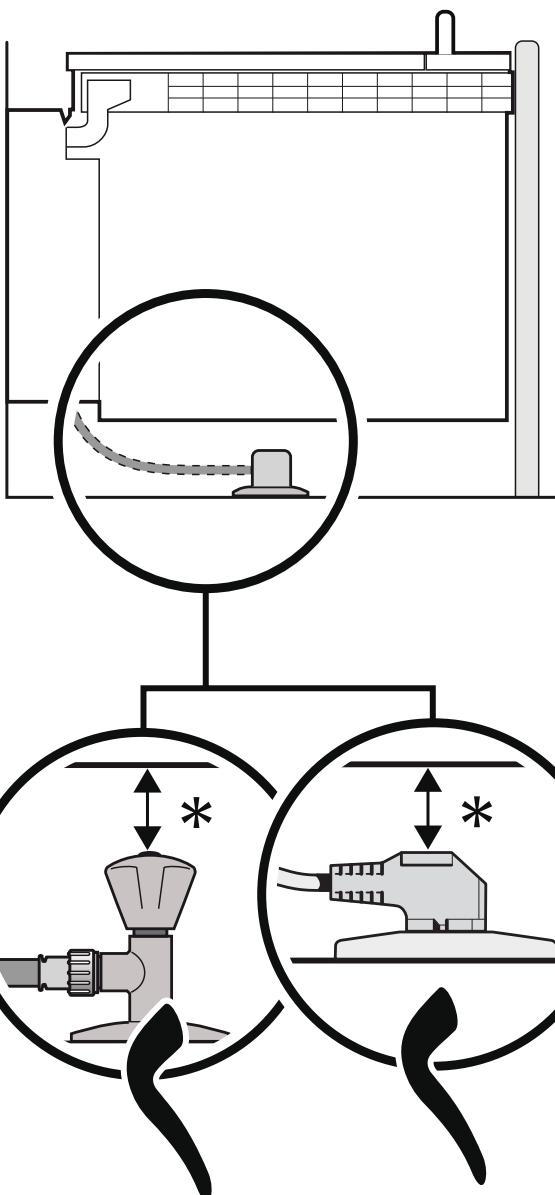
9001003392 de (9504) 640MV





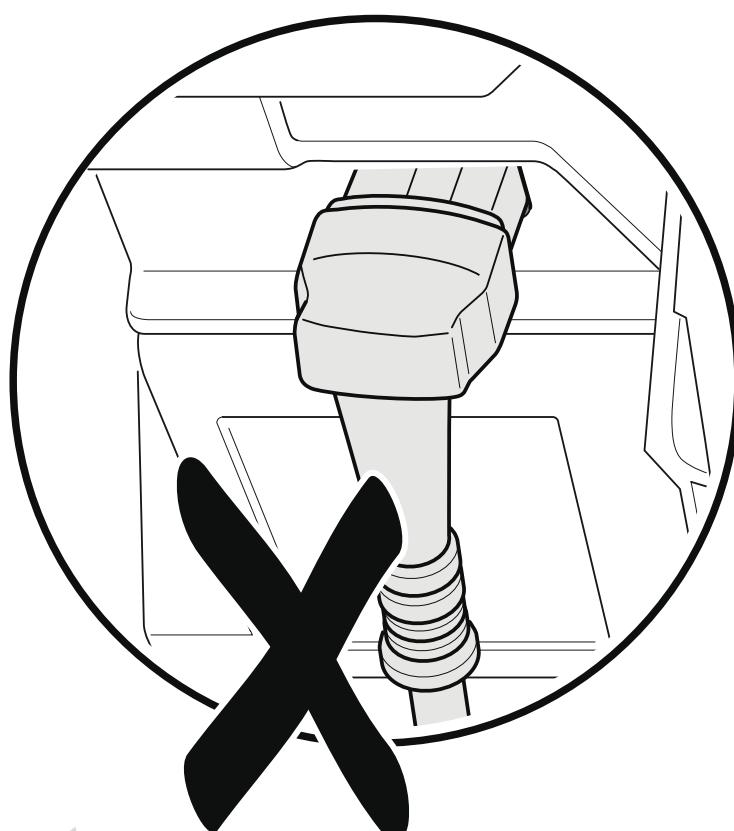
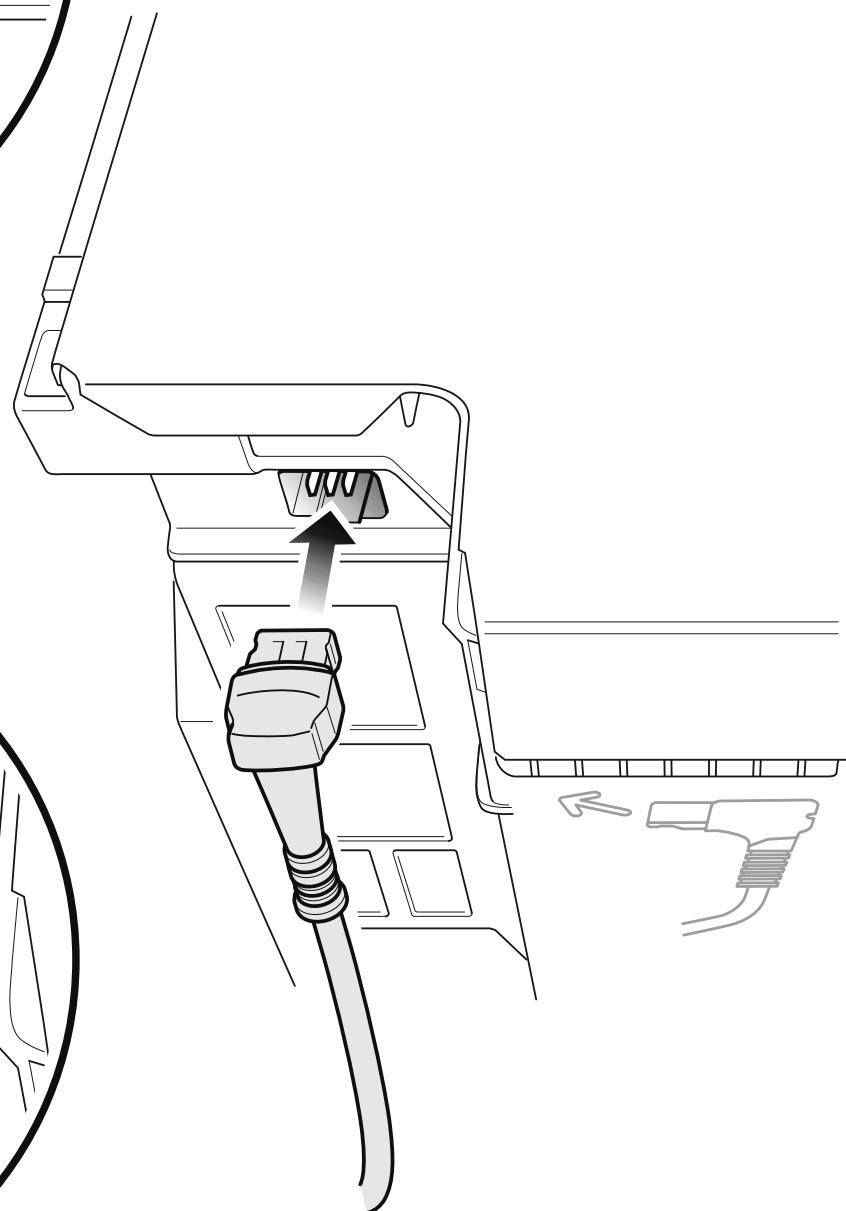
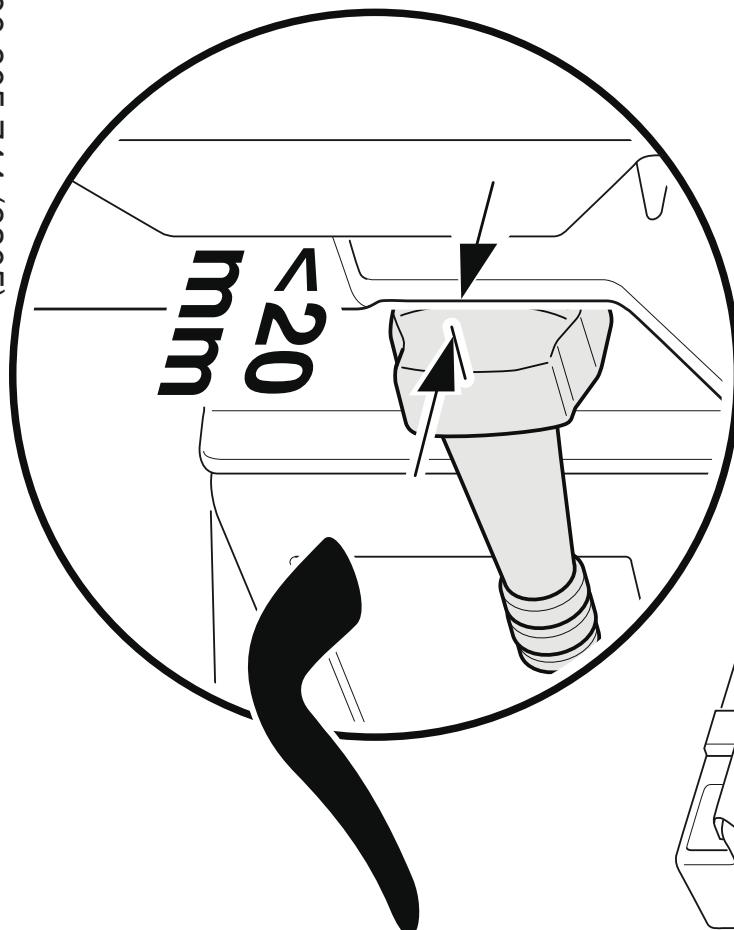
cz

* **Upozornění:**
Dopržujte odstup!

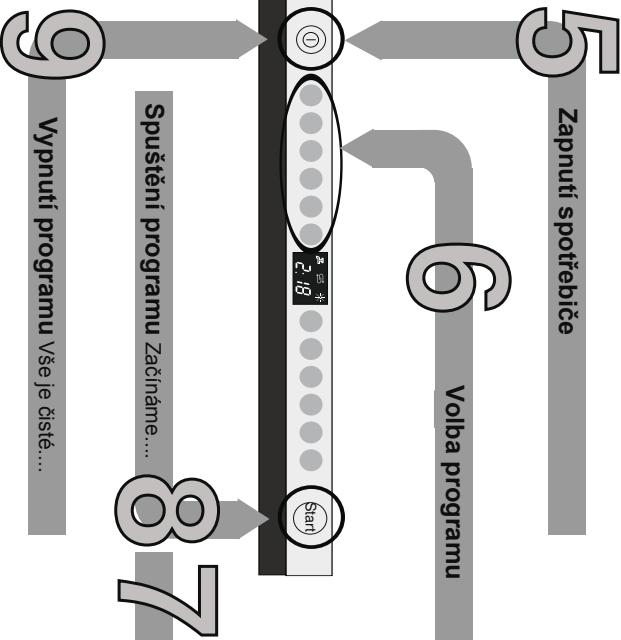


9000 905 744 (9305)

9000 905 744 (9305)



Stručně a pohodlně:
Vše co Vaše myčka
potřebuje...
Před první použitím ještě
pročtete návod k použití
a instalaci.



1

Zjistěte si hodnotu
tvrdosti vody
u Vašeho dodavatele
vody a zapíšte...

| Tvrdość vody °dH | Rozsah tvrdosti | mmol/l na spotřebiči | Hodnota na spotřebiči |
|------------------|-----------------|----------------------|-----------------------|
| A | B | C | |
| 0 - 6 | měkká | 0 - 1,1 | 4:00 |
| 7 - 8 | měkká | 1,2 - 1,4 | 4:01 |
| 9 - 10 | sítidelné | 1,5 - 1,8 | 4:02 |
| 11 - 12 | sítidelné | 1,9 - 2,1 | 4:03 |
| 13 - 16 | sítidelné | 2,2 - 2,9 | 4:04 |
| 17 - 21 | tvrdá | 3,0 - 3,7 | 4:05 |
| 22 - 30 | tvrdá | 3,8 - 5,4 | 4:06 |
| 31 - 50 | tvrdá | 5,5 - 8,9 | 4:07 |

- Zapněte výplňta ZAP/VYP..
- Držte stisknuté tlačítko A a stiskněte tlačítko START a tak dlouho, dokud se nezobrazí číselná indikace H-0..
- Uvolněte obě tlačítka.
- Bliká světelná indikace tlačítka A a na číselné indikaci se zobrazí hodnota nastavená za závodu H-04..
- Stiskněte programové tlačítko C. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvyšuje o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty H-07, skočí ukazatel zpět na H-00 (vyp)..
- Stiskněte tlačítko START. Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.

a takto nastavit

Intenzivní zóna

...při zvýšeném spotřebě

energie je dosaženo

stejněho výsledku mytí.

Hygiena Plus

...během mytí se zvýší

teplota. Dosáhne se tak

zvýšeného stavu hygieny.

Extra sušení

...zlepšuje výsledky

sušení díky zvýšené

teplotě mytího

programu (dáváte pozor

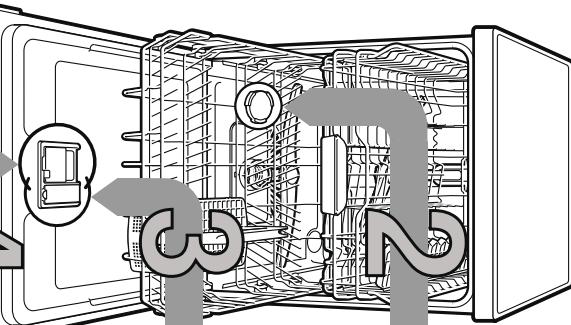
na choulostivé části

nádobí)

Rychle udělat

Zjistěte si hodnotu
tvrdosti vody
u Vašeho dodavatele
vody a zapíšte...

Před první použitím ještě
pročtete návod k použití
a instalaci.



Plnění speciální soli

Rozpouštěl vodní kámen (není nutné při nastavené hodnotě 0!)

Otevřete šroubovací uzávěr.

Pouze před prvním mytím napříte vodou na silu.

Napříte speciální sůl (nikdy nepřiplete mycí prostředek!)

Napříte leštítlo.

Zavřete uzávěr. KLICK!

4

Plnění leštítla

Dokonale leští...

Stískněte označení 1, zvedněte uzávěr 2.

Pouze před prvním mytím napříte vodou.

Mycí prostředek připlete pouze do suchého zásobníku.

Zasunte a zmačkni kloubem KLICK!

Zavřete uzávěr. KLICK!

5

Plnění myčicího prostředku

Hodně špiný, hodně pracího prostředku...

Otevřete uzávěr.

Pozor! kombinovaný mycí prostředek není vhodný pro všechny programy, dbejte proto pokynu výrobce.

Spouštění a

Zasuňte a zmačkni kloubem KLICK!

6

Volba programu

Rychle, šetrně nebo intenzivně....

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů.

Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Údaje k programům jsou hodnoty laboratorního měření podle evropské normy EN 50242. Odchyly od skutečnosti jsou možné.

** poloviční náplň

Úspora casu

(Vario Speed+)

...při zvýšeném spotřebě

energie je dosaženo

stejněho výsledku mytí.

Intenzivní zóna

...perfektní pro

smíšené naplnění.

Zesilí se ošetrování

tak a trochu se zvýší

teplota mytí.

Hygiena Plus

...během mytí se zvýší

teplota.

Dosáhne se tak

zvýšeného stavu hygieny.

Extra sušení

...zlepšuje výsledky

sušení díky zvýšené

teplotě mytího

programu (dáváte pozor

na choulostivé části

nádobí)

Rychle udělat

7

Spuštění programu Začínáme...

Přídavné funkce **

1/2 Poloviční náplň

...pokud je méně

nádobí, šetrí vodu,

energií a cas.

Intenzivní zóna

...perfektní pro

smíšené naplnění.

Zesilí se ošetrování

tak a trochu se zvýší

teplota mytí.

Hygiena Plus

...během mytí se zvýší

teplota.

Dosáhne se tak

zvýšeného stavu hygieny.

Extra sušení

...zlepšuje výsledky

sušení díky zvýšené

teplotě mytího

programu (dáváte pozor

na choulostivé části

nádobí)

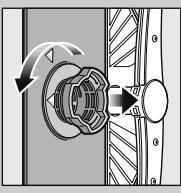
Rychle udělat

8

Vypnutí programu Vše je čisté...

Čištění a údržba

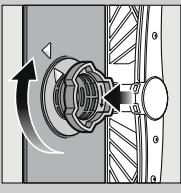
Sítko
...zkontrolujte popř. vyčistěte



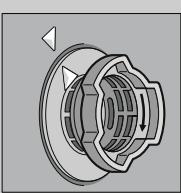
Sítkový válec otočte, vyměňte sítkový systém...



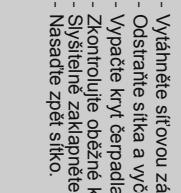
Vyčistěte pod tekoucí vodou....



nasadte....



Našroubujte sítkový systém. DBEJTE OZNAČENÍ NA SÍTKU!

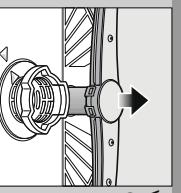


- Vytahněte sítovou zástrčku.
- Odstraňte sítka a vyčistějte vodu.
- Vypařte kryt čerpadla (A).
- Zkontrolujte oběžné kolo na ciz tělesa.
- Slysíte-li zaktipněte kryt čerpadla (B).
- Nasadte zpět sítko.

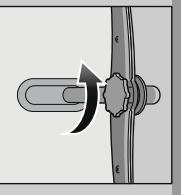
Pro perfektní výsledky mytí....

Čištění čerpadla odpadní vody

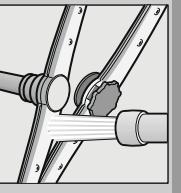
Ostřikovací ramena
...odstraňte usazeniny/ nečistoty



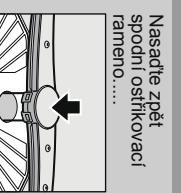
Vytahněte nahoru spodní ostřikovací rameno...



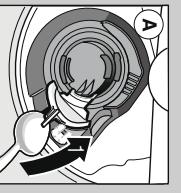
Odšroubujte horní ostřikovací rameno...



Očistěte trysky ostřikovacích ramen pod tekoucí vodou (popř. kartáčkem)...



Nasadte zpět spodní ostřikovací rameno....



Daň pokyny naleznete v návodu k použití

Porucha

Možné příčiny

Odstanení

Svití ukazatele "■"

Přívodní hadice je ucpána nebo zanesena usazeninami.



- ▶ Otevřete přívod vody.
- ▶ 1. Odšroubujte přípojku vody.
- ▶ 2. Vyčistěte sítko v přívodní hadici.
- ▶ 3. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok vody min. 10 l/min. Při nízkém průtoku vody nechte vyměnit přípojku vody.

Svití kód chyby "E:22"

Znečištěné nebo ucpáne sítko.

- ▶ Výčistěte sítko (viz nahore).

Svití kód chyby "E:24"

Ucpána nebo zlomená hadice odpadní vody.

- ▶ Kryt čerpadla odpadní vody není namontován.

Svití kód chyby "E:25"

Zablokované čerpadlo odpadní vody.

- ▶ Výčistěte čerpadlo odpadní vody (viz nahore).

Svití jiný kód chyby "E:X"

Technická závada spotřebiče.

- ▶ Odpojte spotřebič ze zásuvky.

Zbytková voda ve spotřebiči

Program ještě nebyl ukončen.

- ▶ Volejte zákaznický servis (a soďete kód chyby).
- ▶ Odpojte spotřebič ze zásuvky.
- ▶ Zavřete spotřebič a zapněte jej, popř. přerušte program (viz "Přerušení programu").

Rez na příborech

Příbory nejsou nerezové. Ostatní rozdíly jsou postříbřena více.

- ▶ Myjte pouze příbory určené pro mytí v myčce. Nikdy nemýjte rezavějící nádoby v myčce.

Rezavění

Na čiselném ukazateli se zobrazí "0:01". Po cca 1 minutě se program ukončí, zobrazí se 0:00.

Přerušení programu...

Podruhé během programu tlačítko START po dobu cca. 3 vteřin (Reset).



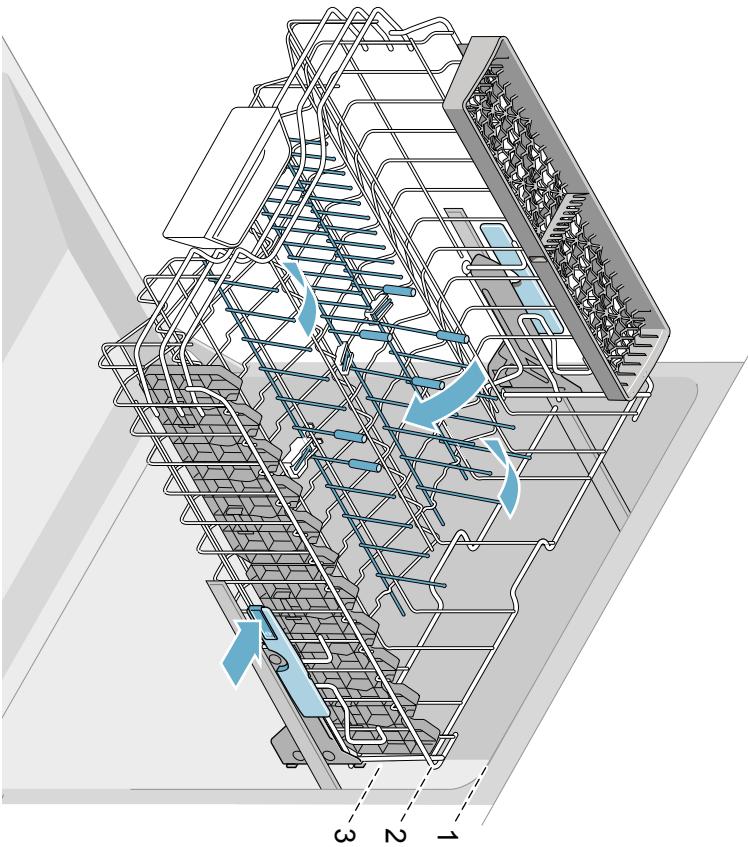
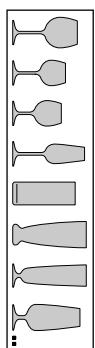
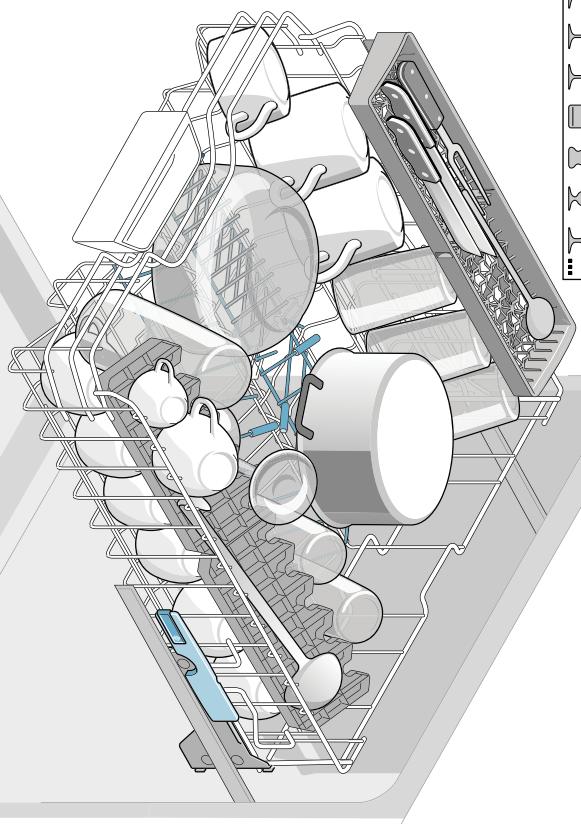
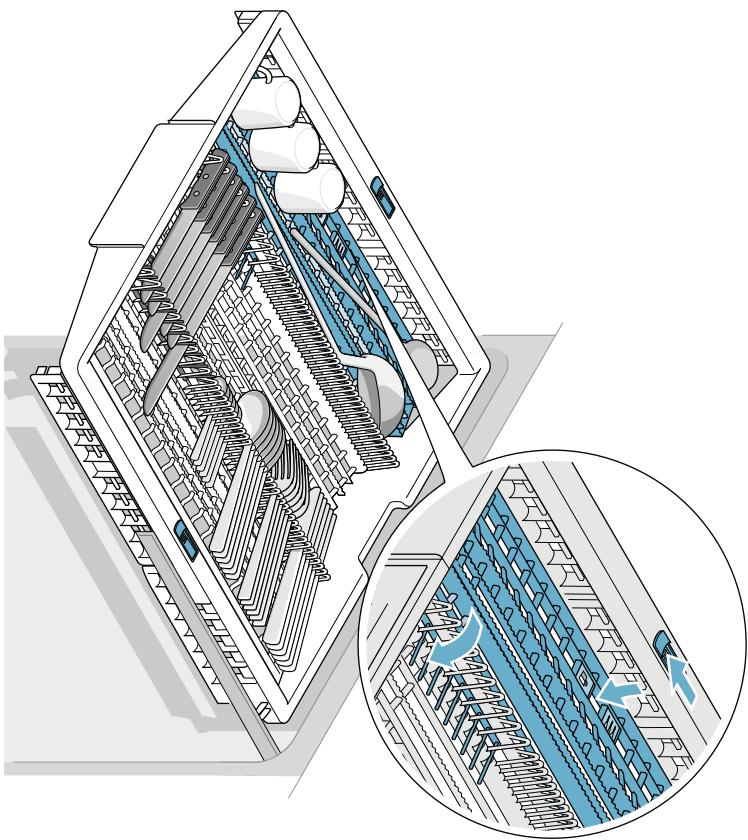
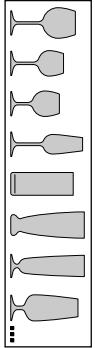
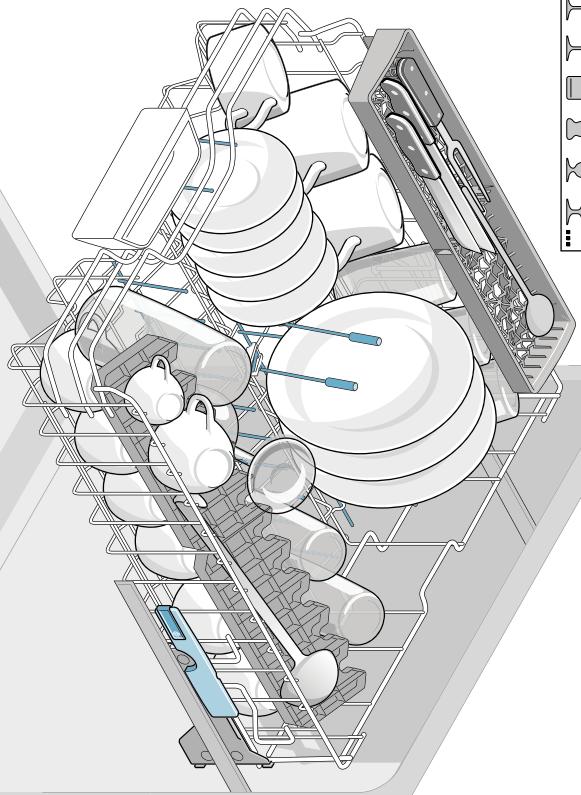
Vypněte spotřebič.

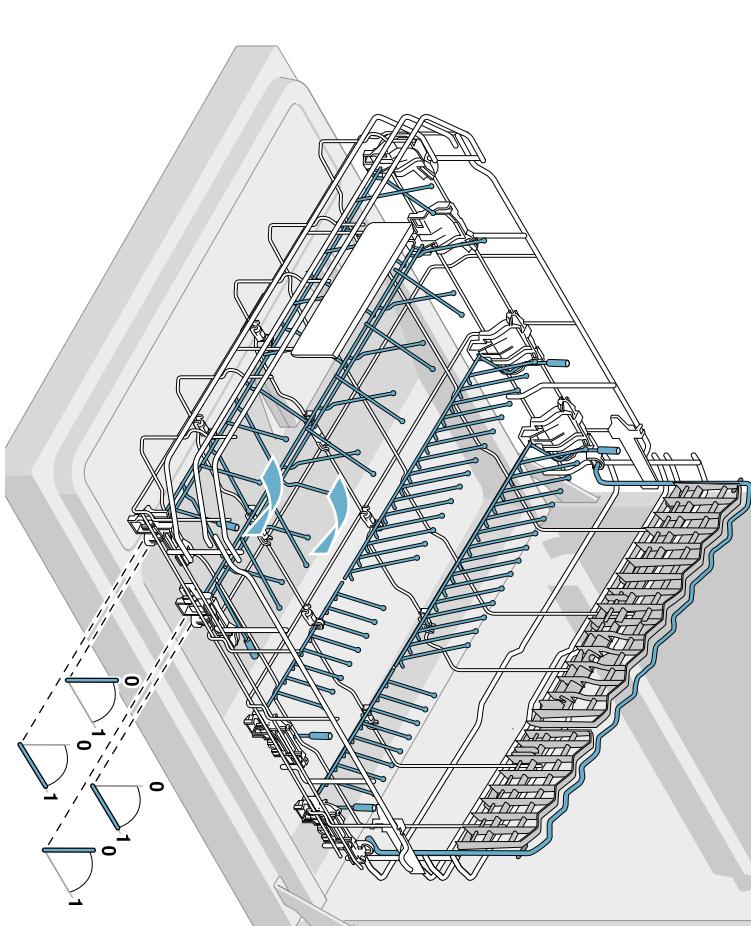
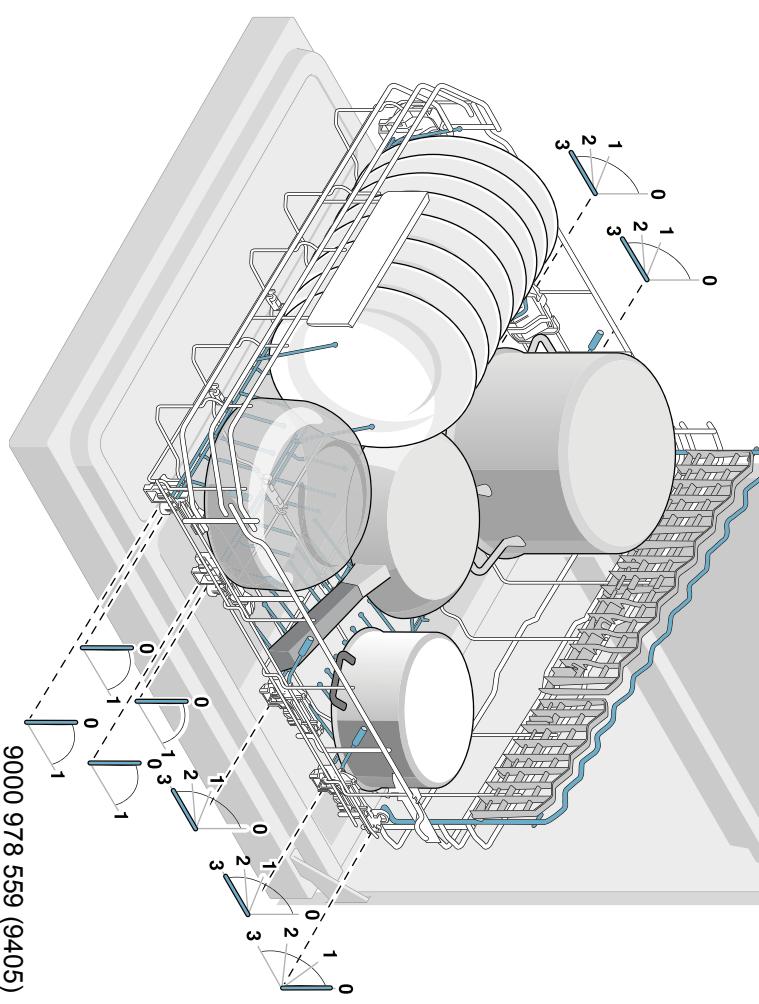
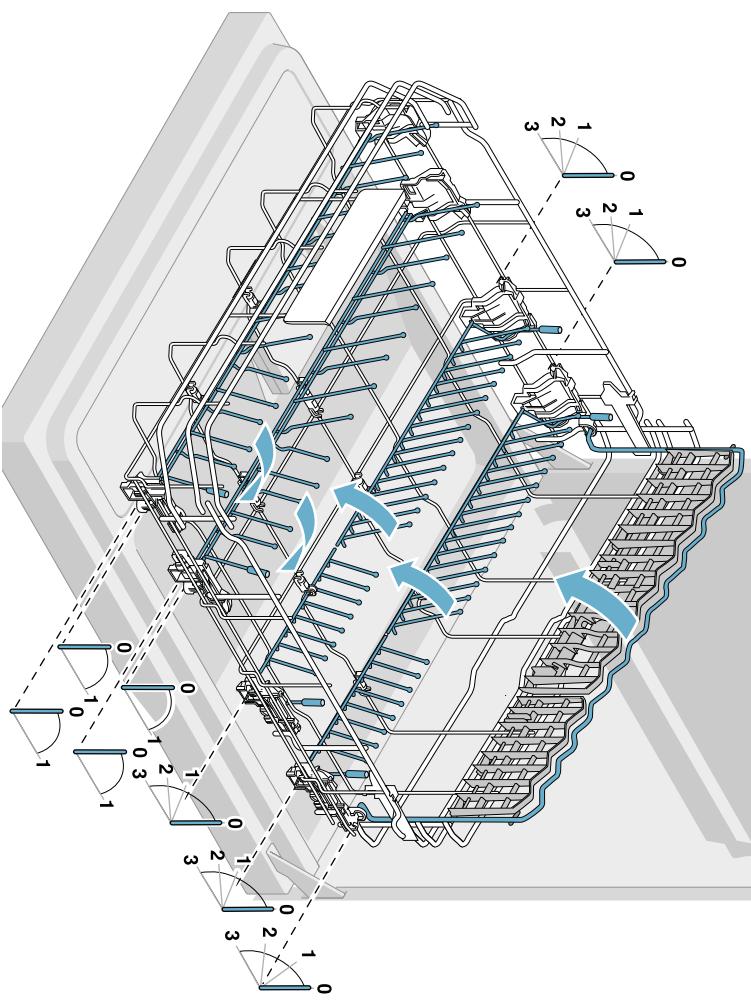
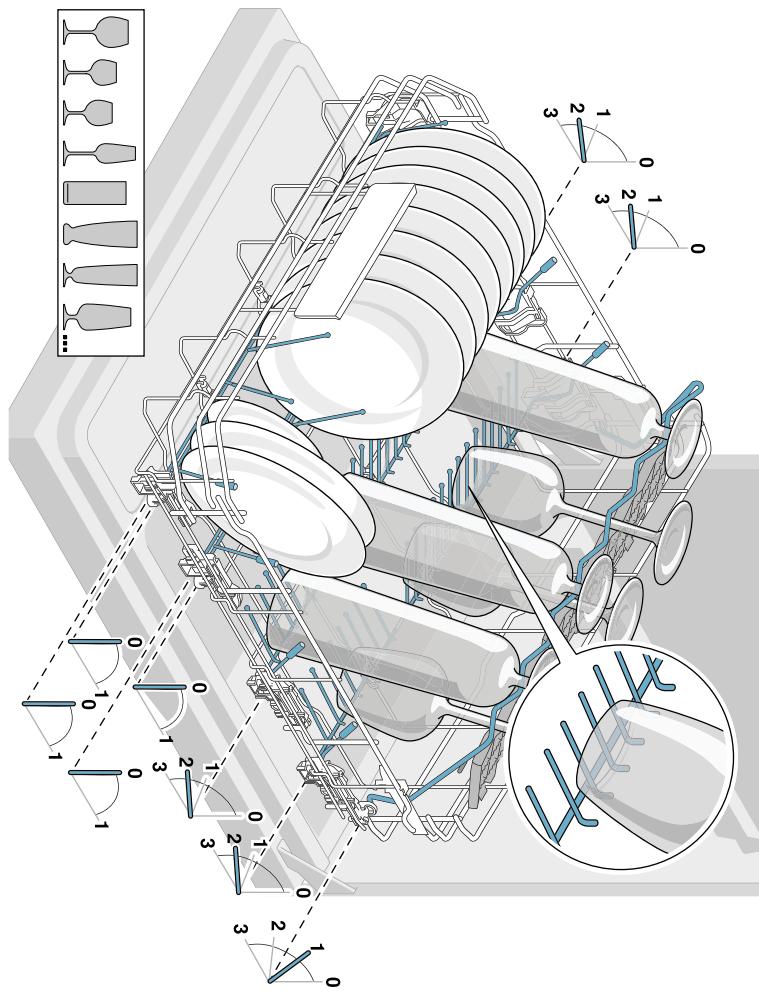
Nádobí správně poskládejte...

Nádobí vhodné k mytí v myčce (bez zbytků popela, vosku, maziva, barvy, nalepovacích etiket, velké zbytky marmelády, mléčných výrobků a pokrmů zhruba odstraňte) poskládejte do myčky podle návodu a zjistěte, zda se ostřikovací ramena mohou volně pohybovat.

Nádobí vhodné k mytí v myčce (bez zbytků popela, vosku, maziva, barvy, nalepovacích etiket, velké zbytky marmelády, mléčných výrobků a pokrmů zhruba odstraňte) poskládejte do myčky podle návodu a zjistěte, zda se ostřikovací ramena mohou volně pohybovat.

Nádobí vhodné k mytí v myčce (bez zbytků popela, vosku, maziva, barvy, nalepovacích etiket, velké zbytky marmelády, mléčných výrobků a pokrmů zhruba odstraňte) poskládejte do myčky podle návodu a zjistěte, zda se ostřikovací ramena mohou volně pohybovat.







B/S/H/

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násł. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „**záruka**“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplňeného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.bosch-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tu dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravného listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravného listu zkontolovat jeho obsah a kopii opravného listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

B/S/H/

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamace není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalaci či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemisťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (zárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisérem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit rádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu najeznete na internetových stránkách **www.bosch-home.com/cz**.
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

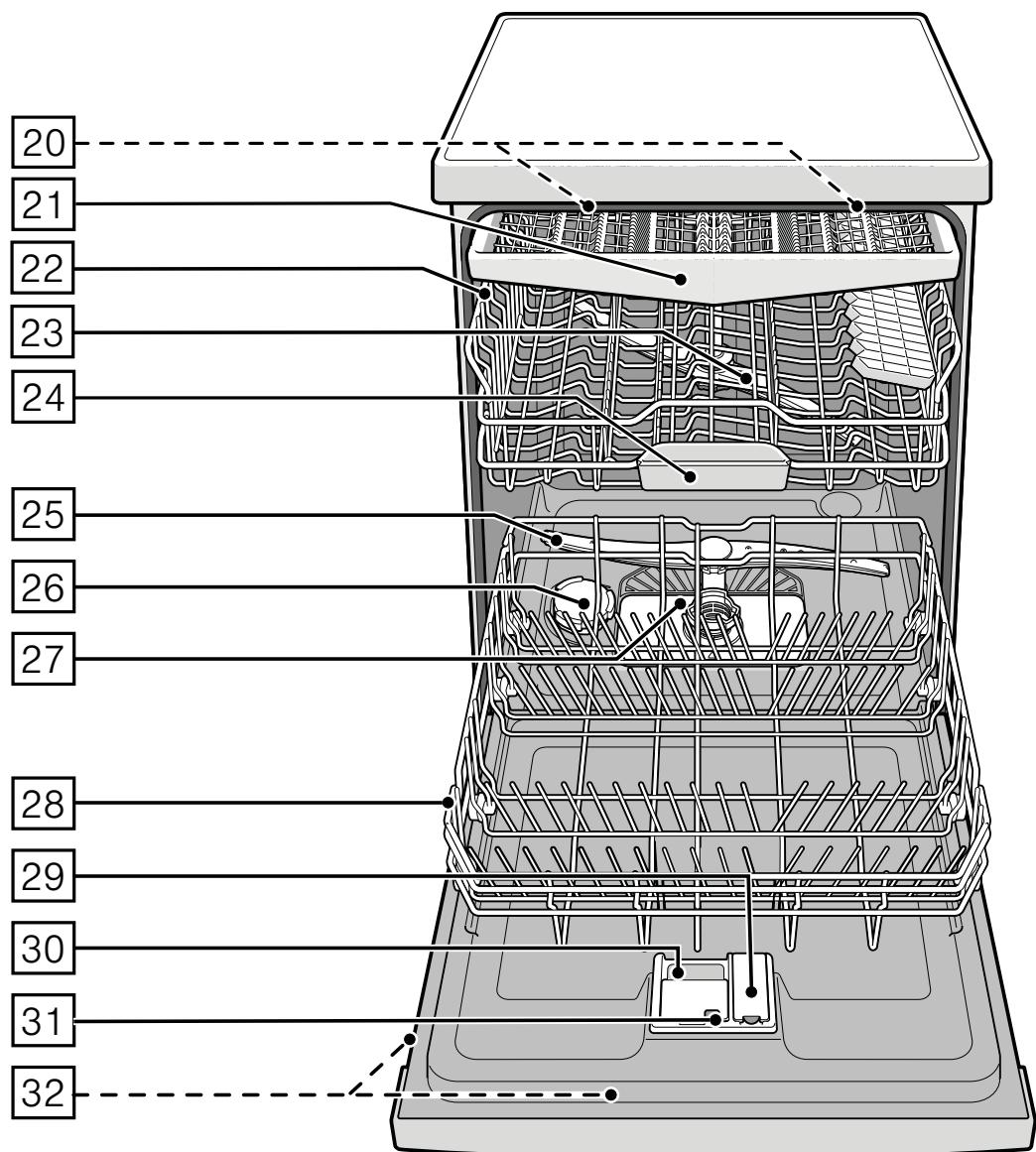
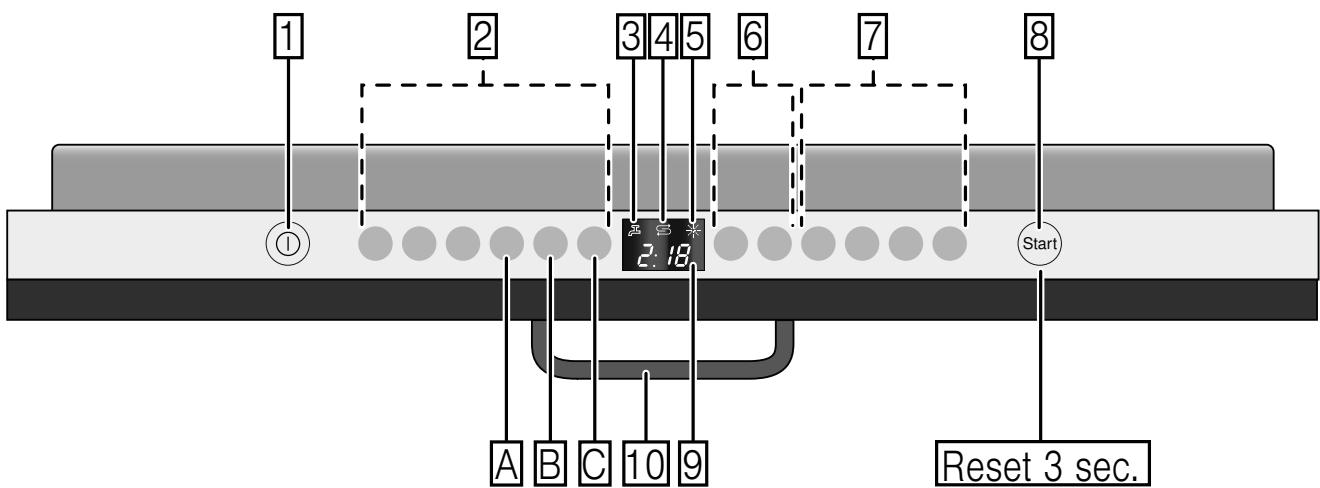


Umývačka riadu

SMV69N91EU



BOSCH



Obsah

| | | | | | |
|--|--|-----------|--|---|-----------|
| | Použitie podľa určenia..... | 4 | | Riad..... | 14 |
| | Bezpečnostné pokyny..... | 4 | | Nevhodný riad..... | 14 |
| | Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky..... | 5 | | Poškodenie pohárov a riadu..... | 14 |
| | Pri dodání..... | 5 | | Uloženie riadu..... | 14 |
| | Pri inštalácii..... | 5 | | Vyberanie riadu..... | 15 |
| | Pri bežnej prevádzke..... | 7 | | Šálky a poháre..... | 15 |
| | Zablokovanie dvierok..... | 7 | | Hrnce..... | 15 |
| | Pri poškodení..... | 7 | | Zásuvka na príbory..... | 16 |
| | Pri likvidácii..... | 7 | | Sklopné kolíky..... | 16 |
| | Ochrana životného prostredia..... | 9 | | Držiak malých dielov..... | 17 |
| | Obal..... | 9 | | Úprava výšky koša..... | 17 |
| | Starý spotrebič..... | 9 | | Umývací prostriedok..... | 18 |
| | Zoznamenie sa so spotrebičom. | 10 | | Plnenie umývacieho prostriedku..... | 18 |
| | Eco sušenie..... | 10 | | Kombinované umývacie prostriedky... 19 | |
| | Ovládací panel..... | 10 | | Prehľad programov..... | 21 |
| | Vnútorný priestor umývačky riadu..... | 10 | | Vol'ba programu..... | 22 |
| | Prehľad ponuky..... | 10 | | Informácie pre skúšobné ústavy..... | 22 |
| | Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna soľ..... | 11 | | Prídavné funkcie..... | 22 |
| | Nastavenie..... | 11 | | Úspora času (VarioSpeedPlus)..... | 22 |
| | Tabuľka tvrdosti vody..... | 11 | | Polovičná náplň..... | 22 |
| | Použitie špeciálnej soli..... | 11 | | Hygiena Plus..... | 22 |
| | Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli..... | 12 | | Intenzívna zóna..... | 22 |
| | Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody..... | 12 | | Extra sušenie..... | 22 |
| | Leštidlo..... | 12 | | Obsluha spotrebiča..... | 23 |
| | Nastavenie množstva leštidla..... | 13 | | Programové údaje..... | 23 |
| | Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla..... | 14 | | Aqua senzor..... | 23 |
| | | | | Eco sušenie..... | 23 |
| | | | | Zapnutie umývačky riadu..... | 24 |
| | | | | Optický ukazovateľ počas priebehu programu..... | 24 |
| | | | | Ukazovateľ zostatkového času..... | 25 |
| | | | | Odložený štart..... | 25 |

sk Použitie podľa určenia

| | |
|---|----|
| Koniec programu..... | 25 |
| Automatické vypnutie po ukončení programu/vnútorné osvetlenie..... | 25 |
| Vypnutie umývačky riadu..... | 26 |
| Prerušenie programu..... | 26 |
| Predčasné ukončenie programu..... | 27 |
| Zmena programu..... | 27 |
| Intenzívne sušenie..... | 27 |

Čistenie a údržba.....27

| | |
|-------------------------------|----|
| Celkový stav spotrebiča..... | 27 |
| Špeciálna soľ a leštidlo..... | 28 |
| Filtre..... | 28 |
| Ostrekovacie ramená..... | 29 |

Čo robiť v prípade poruchy?.....29

| | |
|------------------------------|----|
| Čerpadlo odpadovej vody..... | 30 |
| Tabuľka porúch..... | 31 |

Zákaznícky servis.....40

Inštalácia a pripojenie.....40

| | |
|---|----|
| Rozsah dodávky..... | 40 |
| Bezpečnostné pokyny..... | 40 |
| Dodanie..... | 41 |
| Technické údaje..... | 41 |
| Inštalácia..... | 41 |
| Prípojka odpadovej vody..... | 41 |
| Prípojka pitnej vody..... | 42 |
| Prípojka teplej vody..... | 42 |
| Elektrické pripojenie..... | 43 |
| Demontáž..... | 43 |
| Preprava..... | 44 |
| Zabezpečenie proti zamrznutiu (vypustenie spotrebiča)..... | 44 |



Použitie podľa určenia

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.



Bezpečnostné pokyny

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, smú spotrebič používať iba pod dohľadom zodpovednej osoby, alebo pokial' ich táto osoba poučí, ako spotrebič bezpečne používať, a v prípade, že pochopili riziká, ktoré z používania vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti do 8 rokov a bez dohľadu zodpovednej osoby nesmú spotrebič čistiť a ani vykonávať jeho údržbu.

Deti mladšie ako 8 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču a pripájaciemu káblu.

Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča. Uschovajte všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Pri dodaní:

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu z hľadiska možného poškodenia pri preprave. Neuvádzajte poškodený spotrebič do prevádzky. Kontaktujte obratom svojho dodávateľa či predajcu.
2. Zlikvidujte, prosím, obalový materiál podľa predpisov.
3. Obal a jeho časti neprenechávajte hrajúcim sa detom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladanými kartónmi a fóliami.

Pri inštalácii

- Dbajte na to, aby zadná strana umývačky nezostala po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku z dôvodu horúcich povrchov).
- Postavte spotrebič a pripojte podľa návodu na inštaláciu a montážneho návodu.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od elektrickej siete.
- Zaistite, aby uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.

sk Bezpečnostné pokyny

- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku **[32]** umývačky riadu.
- Ak sa sietový kábel tohto spotrebiča poškodí, musí sa vymeniť za špeciálny prívodný kábel. Aby sa zabránilo ohrozeniu, smie sa kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Ak sa má umývačka riadu zabudovať do vysokej skrine, musí sa táto skriňa náležite upevniť.
- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo nad iné domáce spotrebiče, dodržujte informácie pre montáž v kombinácii s umývačkou riadu v montážnom návode príslušného spotrebiča.
- Dodržujte ďalej taktiež montážne návody k umývačke riadu, aby bola zaručená spoločnosť prevádzka všetkých spotrebičov.
- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, musíte sa obrátiť na výrobcu týchto spotrebičov, aby ste zaistili, že umývačku riadu je možné namontovať nad alebo pod tieto spotrebiče.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto spotrebiče.
- Ak namontujete nad umývačku riadu mikrovlnnú rúru, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, vstavané a integrovateľné umývačky riadu inštalujte iba pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (vykurovacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče produkujúce teplo) a nemontujte ho pod varné dosky.

- Po inštalácii umývačky riadu musí byť siet'ová zástrčka voľne prístupná. (Pozrite "Elektrické pripojenie")
- Pri niektorých modeloch: plastový obal na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú napájacie káble. Túto hadicu nerezte, neponárajte plastový obal do vody.

Pri bežnej prevádzke

Dodržujte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch umývacích prípravkov a leštidiel.

Detská poistka (zablokovanie dvierok) *

Popis detskej poistky sa nachádza v zadnej časti návodu.

* podľa modelu

Pri poškodení

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Na tento účel musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vytiahnite siet'ovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody.
- Pri poškodeniach, špeciálne ovládacieho panela (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo obmedzení funkcie dvierok, sa spotrebič už nesmie prevádzkovať. Vytiahnite siet'ovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody, zavolajte zákaznícky servis.

Pri likvidácii

1. Zaistite, aby poškodená umývačka riadu bola ihned vyradená z prevádzky, aby sa tým vylúčili neskoršie úrazy.
2. Zaistite likvidáciu spotrebiča podľa predpisov.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri vkladaní a vyberaní riadu nechávajte umývačku riadu otvorenú iba krátkodobo, aby sa zabránilo poraneniu, napr. zakopnutiu o dvierka.
- Nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami sa v koši na príbory musia uložiť špičkami dole alebo sa musia v polici na nože umiestniť do vodorovnej polohy.
- Nesadajte si alebo nestúpajte na otvorené dvierka.
- V prípade voľne stojacich spotrebičov dbajte na to, aby neboli preplnené koše.
- Ak nestojí spotrebič vo výklenku a tým je prístupná bočná stena, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblast' závesu dvierok zboku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo výbuchu!

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo oparenia!

Počas prevádzky otvárajte dvierka umývačky riadu opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrieckne horúca voda.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo pre deti!

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii. Presný popis nájdete vzadu na obale.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom alebo ho obsluhovali.
- Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštidlám. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo viest' k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorennej umývačke riadu. Voda v umývacom priestore nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky na tablety [24]. Malé prsty by sa mohli pricvknúť v zárezoch.

- V prípade umiestnenia spotrebiča vo výške, dajte pri otváraní dvierok pozor, aby deti nemohli byť zovreté alebo pritlačené medzi dvierka spotrebiča a dvierka spodnej skrinky.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostat' do iných nebezpečných situácií. Na nepotrebných spotrebičoch preto: vytiahnite sietovú zástrčku, odrežte sietový kábel a odstráňte ho. Zámok dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka nedali zavrieť.



Ochrana životného prostredia

Tak, ako obal nových spotrebičov, aj staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály. Zlikvidujte, prosím, jednotlivé diely rozdelené podľa druhov materiálu. O aktuálnych možnostiach likvidácie sa, prosím, informujte u svojho odborného predajcu alebo na vašej obecnej, popr. mestskej správe.

Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. "PS" polystyrén). Je tým možné pri likvidácii rozdelenie plastových odpadov podľa druhov. Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny v kapitole "Pri dodaní".

Starý spotrebič

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny v kapitole "Pri likvidácii".



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.



Zoznámenie sa so spotrebičom

Vyobranenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza vpredu na obale. Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

Eco sušenie

Vaša umývačka riadu je vybavená funkciou ekologického sušenia. Pokial' ste zvolili program Eco 50°, tak sa dvierka spotrebiča na konci programu otvoria automaticky. Ekologické sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť (pozrite kapitolu "Obsluha spotrebiča").

Ovládací panel

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
 - 2 Programové tlačidlá **
 - 3 Ukazovateľ "Kontrola prívodu vody"
 - 4 Ukazovateľ doplnenia soli
 - 5 Ukazovateľ doplnenia leštidla
 - 6 Odložený štart *
 - 7 Prídavné funkcie **
 - 8 Tlačidlo ŠTART
 - 9 Ukazovateľ priebehu programu
 - 10 Otváranie dvierok
- * podľa modelu
** počet podľa modelu

Vnútorný priestor umývačky riadu

- 20 Vnútorné osvetlenie*
- 21 Zásuvka na príbory
- 22 Horný kôš na riad
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Záchytná miska na tablety
- 25 Dolné ostrekovacie rameno
- 26 Zásobník špeciálnej soli
- 27 Filtre
- 28 Spodný kôš na riad
- 29 Zásobník na leštidlo
- 30 Zásobník na umývací prostriedok
- 31 Uzatváranie zásobníka umývacieho prostriedku
- 32 Typový štítok

* podľa modelu

Prehľad ponuky

Nastavenia nájdete v jednotlivých kapitolách.

- H* Tvrdosť vody *H:00 - H:07*
- d* Intenzívne sušenie *d:00 - d:0* /
- r* Leštidlo *r:00 - r:06*
- R* Teplá voda *R:00 - R:0* /*
- b* Oznamovací tón na ukončenie programu *b:00 - b:03*
- P* Automatické vypnutie *P:00 - P:02*
- I* Optický ukazovateľ počas priebehu programu *I:00 - I:0* / *
- a* Ekologické sušenie. Automatické otváranie dvierok *a:00 - a:0* /

* podľa modelu



Zariadenie na zmäkčovanie vody /Špeciálna sol'

Na dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vnútrajšku nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky. Vodu z vodovodu nad určitý stupeň tvrdosti vody, viac než 7° dH (1,2 mmol/l), je nutné pred použitím v umývačke riadu zmäkčiť, tzn. znížiť obsah minerálov vo vode. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná sol') v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie, a tým potrebné množstvo soli, je závislé od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite tabuľku).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od $H:00$ do $H:07$. Pri nastavenej hodnote $H:00$ nie je potrebná žiadna sol'.

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistite hodnotu tvrdosti vašej vody z vodovodu.
2. Nastavovanú hodnotu si zistite v tabuľke tvrdosti vody.
3. Otvorte dvierka.
4. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
5. Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo START 8 tak dlho, kym sa nezobrazí číselná indikácia $H:0...$
6. Uvoľnite obe tlačidlá.
Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 9 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby $H:04$.

Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo C. S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota $H:07$, skočí ukazovateľ späť na $H:00$ (vyp).
2. Stlačte tlačidlo START 8. Nastavená hodnota sa uloží v spotrebici.
3. Zavrite dvierka.

Tabuľka tvrdosti vody

| Hodnota tvrdosti vody dH | Rozsah tvrdosti | mmol/l | Hodnota nastavená na spotrebici |
|--------------------------|-----------------|---------|---------------------------------|
| 0-6 | mäkká | 0-1,1 | $H:00$ |
| 7-8 | mäkká | 1,2-1,4 | $H:01$ |
| 9-10 | stredne | 1,5-1,8 | $H:02$ |
| 11-12 | stredne | 1,9-2,1 | $H:03$ |
| 13-16 | stredne | 2,2-2,9 | $H:04$ |
| 17-21 | tvrdá | 3,0-3,7 | $H:05$ |
| 22-30 | tvrdá | 3,8-5,4 | $H:06$ |
| 31-50 | tvrdá | 5,5-8,9 | $H:07$ |

Použitie špeciálnej soli

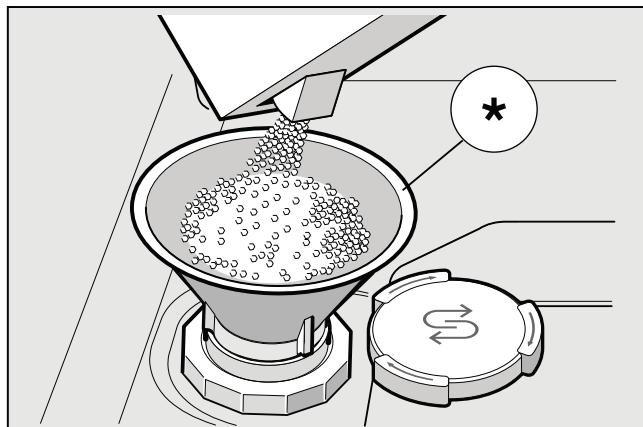
Soli sa musí doplniť vždy pred spustením umývacieho programu. Tým sa zaistí, že sa okamžite z dna umývacieho priestoru spláchne vytečený soľný roztok a zvyšky soli. Ak sa nedodrží tento postup, môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu dna umývacieho priestoru vplyvom korózie.

sk Leštidlo

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka **[26]**.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Potom doplňte špeciálnu sol' (nie jedlú soľ alebo tablety).
4. Bezprostredne po naplnení (doplnení) špeciálnej soli spustite umývací program.

Platí pre všetky umývačky riadu vybavené antikorovou umývacou vaňou.

Pri tomto úkone sa vypudzuje a odteká voda. Hned' ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli **[4]** mala by sa opäť doplniť špeciálna soľ.



* podľa modelu

Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli je možné všeobecne až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH , 26° Clarke , $3,7 \text{ mmol/l}$) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej než 21° dH je nutné použiť špeciálnu sol'.

Vypnutie ukazovateľa doplňovania soli / zmäkčovania vody

Ak ukazovateľ doplnenia soli **[4]** prekáža (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte, ako je popísané v kapitole "Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody" a nastavte hodnotu na $H:00$. Tým sú zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.

⚠ Pozor

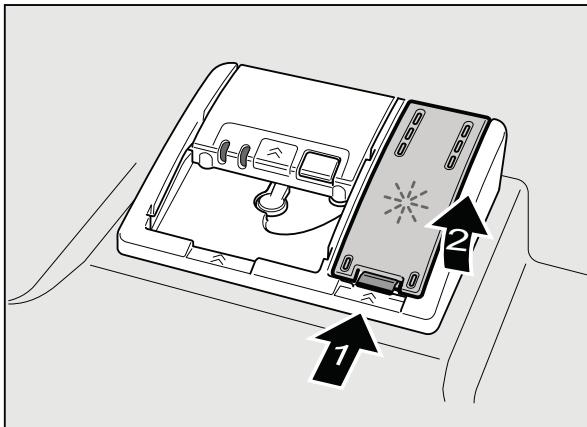
Nikdy nedávajte umývací prostriedok do nádoby na špeciálnu soľ. Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie.



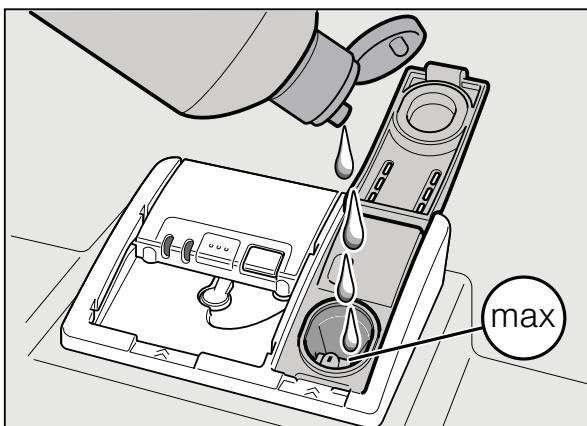
Leštidlo

Hned' ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla **[5]**, je ešte k dispozícii rezerva leštidla na 1 - 2 umývacie procesy. Malo by sa doplniť leštidlo. Leštiaci prostriedok sa v umývačke používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prípravky pre umývačky používané v domácnosti. Kombinovaný umývací prostriedok s komponentom leštidla je možné používať iba do tvrdosti vody 21° dH (37° fH , 26° Clarke , $3,7 \text{ mmol/l}$). Pri tvrdosti vody väčšej než 21° dH je nutné použiť leštidlo.

- Otvorte zásobník **[29]** tým, že stlačíte a nadvihnete príložku na veku.



- Opatrne nalejte leštidlo až po značku max. na plniacom otvore.



- Zatvorte kryt až počutelne zaskočí.
- Prípadné rozliate leštidlo utrite handrou, aby pri nasledujúcom umývacom procese nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od **r:00** do **r:05**. Aby ste dosiahli veľmi dobrý výsledok sušenia, prestavte pridávané množstvo leštidla na **r:05**. Z výroby je už nastavený stupeň **r:05**.

Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvurny po vode (nastavte vyšší stupeň).

- Otvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Držte stlačené tlačidlo programu **[A]** a tlačte tlačidlo START **[8]** tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia **H:0...**
- Uvoľnite obe tlačidlá.
Bliká svetelná indikácia tlačidla **[A]** a na číselnej indikácii **[9]** sa zobrazí hodnota **H:04** nastavená z výroby.
- Stlačte tlačidlo programu **[A]** toľkokrát, kým sa na číselnej indikácii **[9]** nezobrazí hodnota **r:05** nastavená z výroby.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo **[C]**. S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota **r:05** skočí ukazovateľ späť na **r:00** (vyp.).
- Stlačte tlačidlo START **[8]**. Nastavená hodnota sa uloží.
- Zavrite dvierka.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak ukazovateľ doplnenia leštidla **[5]** prekáža, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte, ako je popísané pod bodom "Nastavenie množstva leštidla" a nastavte hodnotu na **r:00**.

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla **[5]** vypne.



Riad

Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chúlostivé dekoračné poháre, ručne vyrábané a starožitný riad. Ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Taktiež niektoré druhy skla (ako napr. nádoby z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčania:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný pre riad.
- Riad a príbory vyberajte z umývačky riadu po ukončení programu čo najskôr.

Uloženie riadu

1. Odstráňte veľké zvyšky jedla. Predbežné umytie riadu pod tečúcou vodou nie je nutné.
2. Riad uložte tak, aby
 - stál pevne a nemohol sa prevrhnuť.
 - všetky nádoby boli postavené otvorom dole.
 - vypuklé kusy alebo kusy s prehĺbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekáť.
 - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien **[23]** a **[25]**.

Veľmi malé diely riadu sa nemajú umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vyberanie riadu

Aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad v spodnom koši, odporúča sa vyprázdňovať spotrebič zdola hore. Horúci riad je citlivý na dotyk!

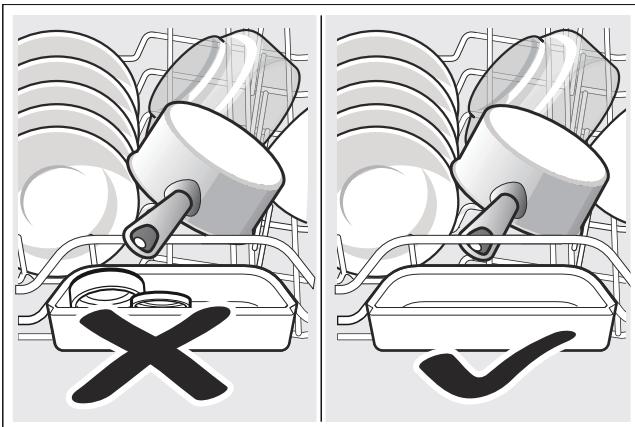
Po ukončení programu ho preto nechajte v umývačke riadu tak dlho vychladnúť, kým ho môžete dobre uchopit.

Upozornenie

Po ukončení programu môžu byť vo vnútornom priestore spotrebiča ešte viditeľné kvapky vody. Na sušenie riadu to však nemá žiadny vplyv.

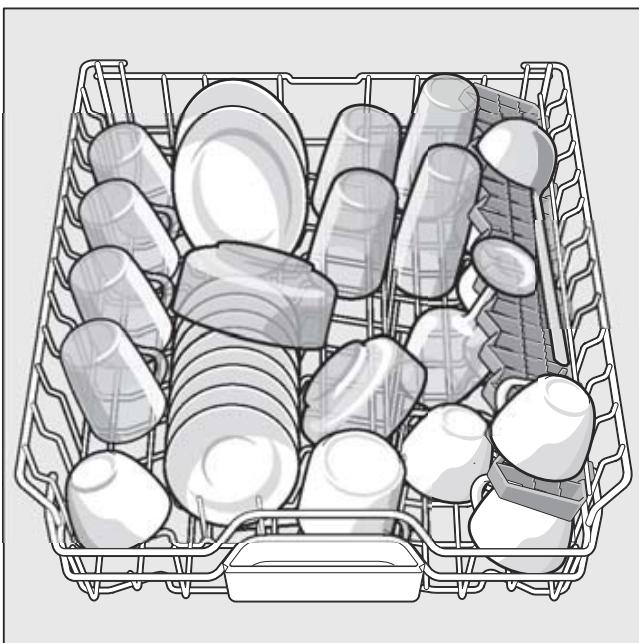
Upozornenie

Dbajte na to, aby žiadne časti riadu neblokovali záchytnú misku na tabletu [24] ani zásobník na umývací prostriedok [30].



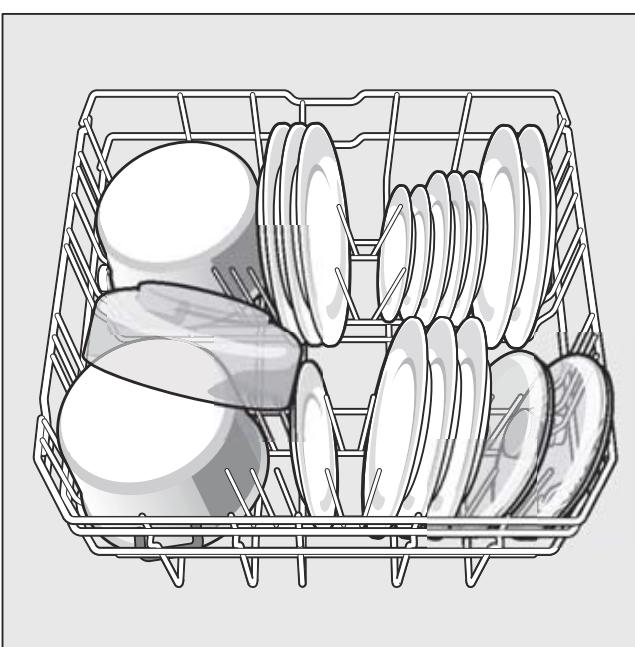
Šálky a poháre

Horný kôš na riad [22]



Hrnce

Spodný kôš na riad [28]



Tip

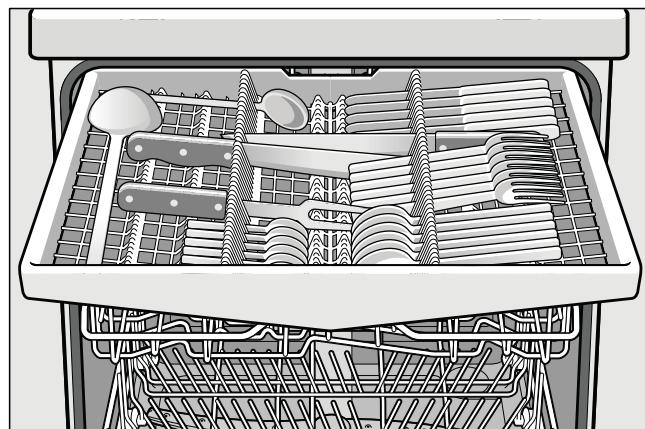
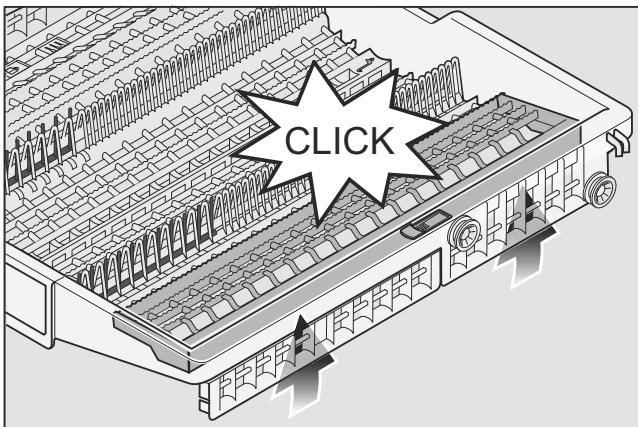
Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali umiestniť do spodného koša. Z dôvodu silnejšieho prúdu vody dostanete lepší výsledok umývania.

Tip

Ďalšie príklady, ako môžete svoju umývačku riadu optimálne naplniť, nájdete na konci tohto manuálu.

Zásuvka na príbory

Usporiadajte príbory v zásuvke 21 tak, ako je vyobrazené. Oddelené usporiadanie uľahčuje vybratie príborov po umytí. Zásuvku je možné vytiahnuť.

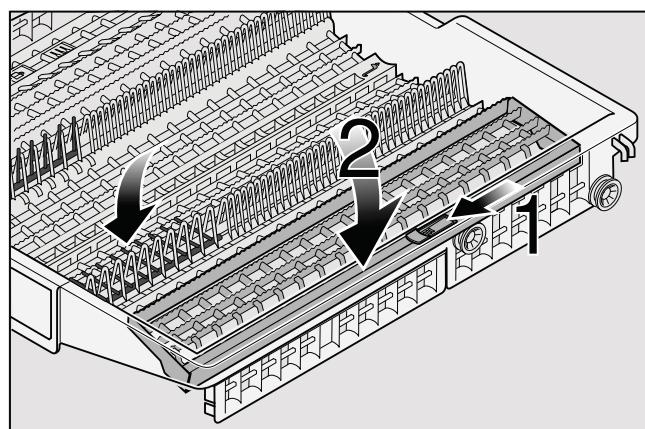
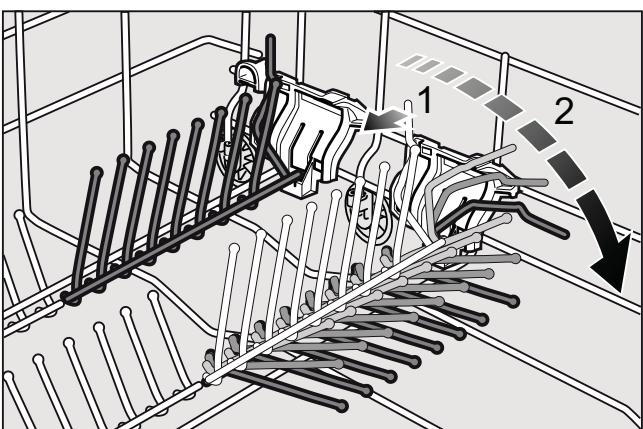


V závislosti od modelu je možné sklopiť bočné odkladacie plochy dole, čím získaťe viac miesta na vyššie kusy príborov. Predné rady kolíkov je možné preklopiť s cieľom zatriedenia širších rukoväťí.

Sklopné kolíky*

* podľa modelu

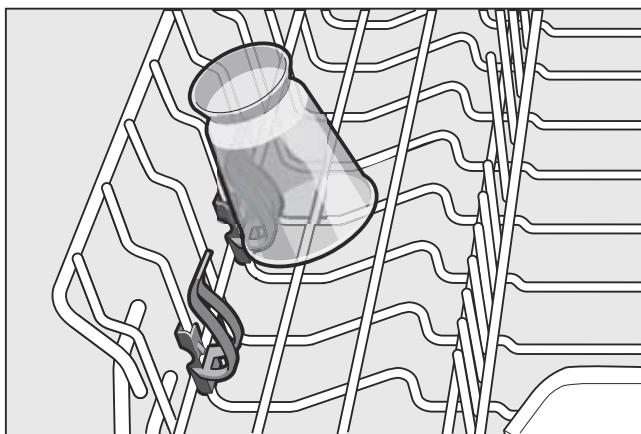
Kvôli lepšiemu usporiadaniu hrncov, mís a pohárov sú kolíky sklopné.



Držiak malých dielov *

* podľa modelu

Tu môžu byť bezpečne uložené l'ahké umelohmotné diely, ako napr. téglíky, viečka atď.



Úprava výšky koša

Horný kôš na riad [22] je možné výškovo nastaviť do 3 úrovní, čím sa získa viac miesta v hornom alebo v dolnom koši, na uloženie väčších kusov riadu.

Výška spotrebiča 81,5 cm

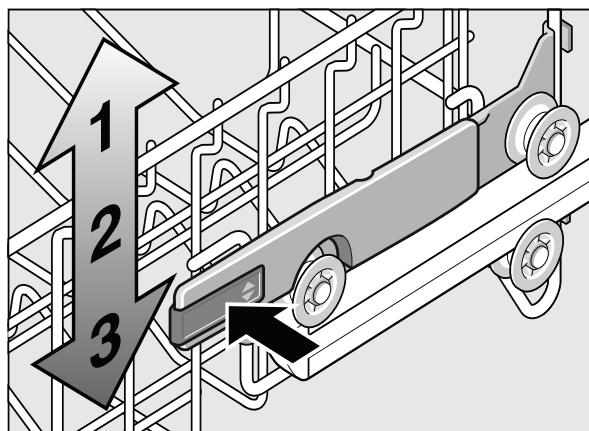
| | Horný kôš | Spodný kôš |
|-----------------|-----------|------------|
| Stupeň 1 max. ø | 16 cm | 30 cm |
| Stupeň 2 max. ø | 18,5 cm | 27,5 cm |
| Stupeň 3 max. ø | 21 cm | 25 cm |

Výška spotrebiča 86,5 cm

| | Horný kôš | Spodný kôš |
|-----------------|-----------|------------|
| Stupeň 1 max. ø | 18 cm | 33 cm |
| Stupeň 2 max. ø | 20,5 cm | 30,5 cm |
| Stupeň 3 max. ø | 23 cm | 28 cm |

1. Vytiahnite horný kôš na riad [22].

2. Pre **spustenie** zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne z boku za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.



3. Na **zdvihnutie** uchopte kôš na bokoch na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.

4. Skôr ako kôš opäť zasuniete, presvedčte sa, že leží na oboch stranach v **rovnamej výške**. Inak sa nedajú zavrieť dvierka umývačky riadu a horné ostrekovacie rameno nie je pripojené k cirkulácii vody.



Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené pre umývačky riadu. V žiadnom prípade však nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie riadu. Podľa znečistenia je možné s práškovým alebo tekutým umývacím prostriedkom dávkovanie individuálne prispôsobiť. Tablety obsahujú pre všetky umývacie programy dostatočné množstvo účinných látok. Moderné, účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmami a enzymami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzymy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Umývacie prostriedky sú zriedka bez fosfátov. Tieto umývacie prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

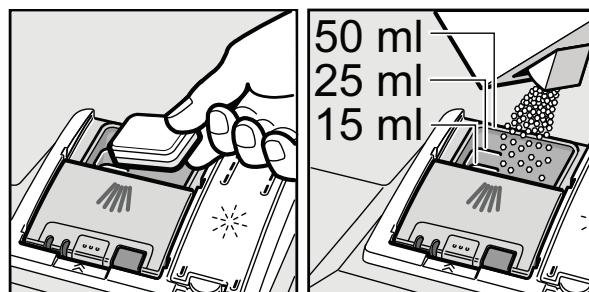
Upozornenie

Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržujte pokyny na obale umývacích prostriedkov! Pri ďalších otázkach vám odporúčame, aby ste sa obrátili na zákaznícke centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

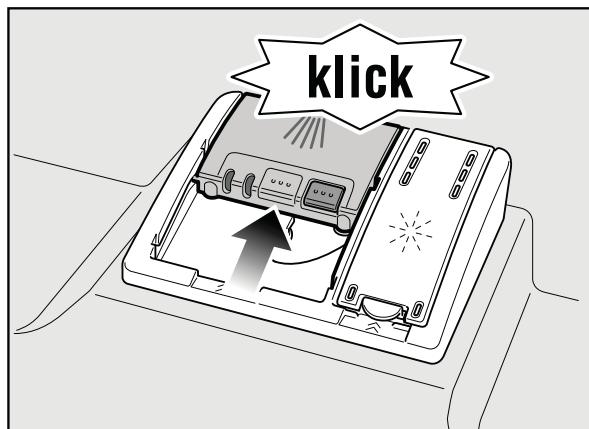
⚠ Varovanie – Dodržujte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch od umývacích prípravkov a leštidiel.

Plnenie umývacieho prostriedku

1. Ak je zásobník na umývací prostriedok [30] ešte uzavretý, stlačte uzatváranie [31], aby ste zásobník otvorili.
Naplňte umývací prostriedok do suchého zásobníka na umývací prostriedok [30] (vložte tabletu naprieč, nie na výšku). Dávkovanie: pozrite pokyny výrobcu na obale. Rozdelené dávkovanie v zásobníku na umývací prostriedok [30] vám pritom pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku. Pri bežnom znečistení obvykle stačí 20 ml – 25 ml. Pri použití tabletov stačí jedna tableta.



- 2.** Posunutím hore zatvorte veko zásobníka na umývací prostriedok, kým uzáver nezaskočí.



Zásobník na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v optimálnom časovom okamihu. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v umývacom priestore postupne rozpustí. Tableta spadne do záhytnej misky na tablety, kde sa postupne rozpustí.

Tip

Pri málo znečistenom riade stačí obvykle trochu menšie množstvo umývacieho prostriedku než je uvedené.
Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky si môžete kúpiť v zákazníckom servise (pozrite zadnú stranu).

Kombinované umývacie prostriedky

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka rad produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku často taktiež leštidlo a sol' (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako napr. ochrana skla alebo lesk riadu z nehrdzavejúcej ocele. Kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °DH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať sol' a leštidlo. Ak sa používajú kombinované umývacie produkty, prispôsobí sa umývací program automaticky tak, že sa vždy docielia čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

⚠ Varovanie – Nekladťte do záhytnej misky na tablety [24] žiadne drobné diely na umývanie, bránia rovnomennému rozpúšťaniu tablety.

⚠ Varovanie – Ak chcete po spustení programu pridať riad, nepoužívajte záhytnú misku na tablety [24] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tablet a prídeť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.

Upozornenie

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho spôsobu rozpúšťania dosiahnuť úplnú umývaciu schopnosť a môžu zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie práškové umývacie prostriedky.
- Pri programe "Intenzívny" (na niektorých modeloch) postačí jedna tableta. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete navyše trochu umývacieho prostriedku rozsypať na dvierka spotrebiča.
- Taktiež, keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla alebo soli, beží umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: uchopte obal iba suchými rukami a naplňte umývací prostriedok iba do úplne suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepneniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkov na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby zariadenie na zmäkčovanie vody a množstvo leštidla boli nastavené na správnu hodnotu.



Prehľad programov

V tomto prehľade programov nájdete max. možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistite na vašom ovládacom paneli.

| Druh riadu | Druh znečistenia | Program | Možné prídavné funkcie | Priebeh programu |
|---|--|---|--|--|
| hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory | silne priľnavé pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál obsahujúce škrob alebo bielkoviny |  / Intenzívny 70° | Všetky | Predumytie Umývanie 70° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie |
| zmiešaný riad a príbory | mierne zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti |  / Auto 45° - 65° | Všetky | Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia. |
| chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre | málo priľnavé, čerstvé zvyšky jedál |  / Eco 50° | Všetky | Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 60° Sušenie Ekologické sušenie; dvierka sa otvoria automaticky (pozrite kapitolu "Obsluha spotrebiča") |
| všetky druhy riadu | studené oplachnutie, meziumývanie |  / Sklo 40° | Intenzívna zóna Polovičná náplň Hygiena Extra sušenie | Predumytie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 60° Sušenie |
| | |  / Rychlý 45° | Extra sušenie | Umývanie 45° Medziumytie Leštenie 55° |
| | |  / Predumytie | Žiadne | Predumytie |

Vol'ba programu

Podľa typu riadu a stupňa jeho znečistenia si môžete zvolať vhodný program.

Informácie pre skúšobné ústavy

Skúšobné ústavy prijímajú informácie pre testy porovnatelnosti (napr. podľa normy EN60436).

Na ich základe sa vykonávajú testy. Ide pri tom o podmienky vykonávania testu, nie o výsledky alebo hodnoty spotreby. Podmienky pre porovnávacie testy dostanete na vyžiadanie od testovacieho inštitútu e-mailom na adresu dishwasher@testappliances.com. Uvedťte, prosím, číslo spotrebiča (E) a dátum výroby (FD), ktorý nájdete na výrobnom štítku [32] na dvierkach spotrebiča.

P+ Prídavné funkcie

* podľa modelu

Prídavné funkcie sú nastaviteľné pomocou tlačidiel [7].

Úspora času (VarioSpeedPlus) *

Pomocou funkcie "Úspora času" je možné skrátiť čas trvania programu v závislosti od zvoleného programu umývania o cca 20 % až 66 %. Aby boli zabezpečené optimálne výsledky umývania a sušenia v priebehu umývania pri zvolenej funkcií Úspora času, je zvýšená spotreba vody a energie.

Polovičná náplň *

Ak máte na umývanie iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť "polovičnú náplň". Ušetrí sa pri tom voda, energia a čas. Na umývanie nadávkujte do zásobníka na umývací prostriedok trochu menej umývacieho prostriedku než sa odporúča pri kompletnom naplnení spotrebiča.

HygienaPlus *

Pomocou tejto funkcie sa zvyšujú teploty a ich hodnota je udržiavaná po extra dlhú dobu, čím sa dosiahne definovaného dezinfekčného výkonu. Priebežným používaním tejto funkcie dosiahnete zvýšeného stavu hygieny. Táto dodatočná funkcia je ideálna napr. na čistenie dosiek na krájanie alebo detských fliaš.

Intenzívna zóna *

Perfektné na zmiešané naplnenie. Silne znečistené hrnce a panvice môžete v spodnom koši umývať spoločne s bežne znečisteným riadom v hornom koši. Zosilní sa prúd vody v spodnom koši, trochu sa zvýsi teplota umývania.

Extra sušenie *

Zvýšená teplota počas leštenia a predĺžená fáza sušenia umožňujú, že aj plastové diely lepšie uschnú. Spotreba energie sa trochu zvýší.



Obsluha spotrebiča

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody **H:04**. Rozdielne ovplyvňujúce faktory, ako napr. teplota vody alebo tlak vody v potrubí, môžu viest' k odchýlkam.

Aqua senzor *

* podľa modelu

Aqua senzor je optické meracie zariadenie, ktoré meria stupeň zakalenia oplachovej vody. Aktivácia Aqua senzora závisí od typu použitého umývacieho programu. Ak je Aqua senzor aktívny, potom sa môže „čistá“ oplachová voda presunúť do nasledujúceho oplachovacieho kúpeľa, a tým sa môže znížiť spotreba vody o 2 až 4 litre. Pri väčšom zakalení sa voda odčerpá a nahradí sa čistou vodou. V automatických programoch sa navyše teplota a čas trvania programu prispôsobia stupňu znečistenia.

Ekologické sušenie

Pokial' ste zvolili program Eco 50°, tak sa dvierka spotrebiča na konci programu automaticky otvoria. Tým sa docieli obzvlášť ekologické sušenie. Ekologické sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť.

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stlačené tlačidlo pre voľbu programu **[A]** a tlačidlo START **[8]** tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí **H:0**...
4. Uvoľnite obe tlačidlá **[A]**. Zabliká svetelný ukazovateľ tlačidla a na číselnom ukazovateli **[9]** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stlačte toľkokrát tlačidlo **[A]** na voľbu programu, kým sa na číselnom ukazovateli **[9]** nezobrazí z výroby nastavená hodnota **0:01**.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla **[C]** môžete zapnúť alebo vypnúť **0:01** / ekologicke sušenie **0:00**.
2. Stlačte tlačidlo START **[8]**. Nastavená hodnota sa uloží.
3. Zavrite dvierka.

Upozornenie

- Ekologické sušenie sa aktivuje iba v spojení s programom Eco 50°.
- Ekologické sušenie sa deaktivuje pokial':
 - je zapnuté intenzívne sušenie.
 - pokial' zvolíte program Eco 50° spoločne s jednou alebo ďalšími prídavnými funkiami.
 - je zapnutá elektronická detská poistka.*

* podľa modelu

Zapnutie umývačky riadu

1. Úplne otvorte prívod vody.

2. Otvorte dvierka.

3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Zabliká ukazovateľ programu Eco 50°. Tento program zostane zvolený, pokiaľ nestlačíte tlačidlo pre iný program **[2]**. Na číselnom ukazovateli **[9]** zabliká predpokladaný čas trvania programu.

4. Stlačte tlačidlo ŠTART **[8]**.

5. Zavrite dvierka.

Program sa spustí.

Upozornenie

Na prevádzku umývačky riadu, šetrnej k životnému prostrediu:

Z ekologických dôvodov bude pri každom spustení spotrebiča prednastavený program Eco 50°. Šetrí to prírodné zdroje a v neposlednom rade vašu peňaženku. **Program Eco 50° je najmä šetrný k životnému prostrediu. Je to „standardný program“ podľa nariadenia EÚ 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu v kombinácii spotreby energie a vody na umývanie tohto riadu.**

Optický ukazovateľ počas priebehu programu *

* podľa modelu

Počas priebehu programu sa rozsvieti na podlahe pod dvierkami spotrebiča optický ukazovateľ.

Umývačku riadu otvorte až vtedy, keď nie je bod na podlahe viditeľný.

Pokiaľ nie sú dvierka spotrebiča celkom zatvorené, bliká ukazovateľ. *

V prípade zabudovania spotrebiča s uzatvoreným nabytkovým čelom nie je ukazovateľ viditeľný.

Túto funkciu môžete zmeniť následujúcim spôsobom:

1. Otvorte dvierka.

2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

3. Držte stlačené tlačidlo pre voľbu programu **[A]** a tlačidlo ŠTART **[8]** tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí **H:0**....

4. Uvoľnite obe tlačidlá.

Zabliká svetelný ukazovateľ tlačidla **[A]** a na číselnom ukazovateli **[9]** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.

5. Stlačte tlačidlo programu **[A]** toľkokrát, kým sa na číselnom ukazovateli **[9]** nezobrazí hodnota nastavená z výroby **1:01**.

Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla **[C]** môžete funkciu vypnúť **1:00** alebo zapnúť **1:01**.

2. Stlačte tlačidlo START **[8]**. Nastavená hodnota sa uloží.

3. Zavrite dvierka.

Ukazovateľ zostatkového času

Pri voľbe programu sa na číselnom ukazovateli **9** zobrazí zostávajúci čas priebehu programu. Čas trvania je počas programu určený tvrdostou vody, množstvom riadu, ako aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).

Odložený štart *

* podľa modelu

Spustenie programu môžete v hodinových krokoch posunúť až o 24 hodín.

- 1.** Otvorte dvierka.
- 2.** Zapnite vypínač ZAP./VYP **1**.
- 3.** Stlačte tlačidlo **6** +, kým číselná indikácia **9** neskočí na **h:01**.
- 4.** Stlačte toľkokrát tlačidlo **6** + alebo –, kým zobrazený čas nezodpovedá vašim požiadavkám.
- 5.** Stlačte tlačidlo START **8**, odložený štart.
- 6.** Na zrušenie odloženého štartu stlačte toľkokrát tlačidlo **6** + alebo –, kým sa na číselnej indikácii **9** nezobrazí **h:00**. Až do spustenia programu môžete svoju voľbu ľubovoľne meniť.
- 7.** Zavrite dvierka.

Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na číselnom ukazovateli **9** zobrazí hodnota **0:00**.

Dodatočne bude koniec programu oznamený zvukovým signálom. Táto funkcia môže byť zmenená nasledujúcim spôsobom:

- 1.** Otvorte dvierka.
- 2.** Zapnite vypínač ZAP./VYP **1**.
- 3.** Držte stlačené tlačidlo pre voľbu programu **A** a tlačidlo ŠTART **8** tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí **H:0...**. Uvoľnite obe tlačidlá.
- 4.** Uvoľnite obe tlačidlá **A**. Zabliká svetelný ukazovateľ tlačidla **9** a na číselnom ukazovateli sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
- 5.** Stlačte toľkokrát tlačidlo na voľbu programu **A**, kým sa na číselnom ukazovateli **9** nezobrazí hodnota nastavená z výroby **b:02**.

Pre zmenu nastavenia:

- 1.** Stlačte tlačidlo na voľbu programu **C**. Každým stlačením tlačidla sa o jeden stupeň zvýší nastavená hodnota **b:03**, tak sa ukazovateľ opäť objaví **b:00** (zmizne).
- 2.** Stlačte tlačidlo ŠTART **8**. Nastavená hodnota sa uloží.
- 3.** Zavrite dvierka.

Upozornenie

V prípade zapnutého ekologického sušenia na konci programu nezaznie oznamovací signál.

Automatické vypnutie po ukončení programu/ Vnútorné osvetlenie *

* podľa modelu

Aby ste šetrili energiu, môže sa umývačka automaticky vypnúť 1 minútu alebo 120 minút po ukončení programu.

Nastavenie je voliteľné od **P:00** do **P:02**.

sk Obsluha spotrebiča

P:00 Spotrebič sa automaticky nevypne

Vnútorné osvetlenie **[20]** svieti, keď sú dvierka umývačky otvorené – nezávisle od toho, či je spínač ZAP./VYP. zapnutý alebo vypnutý **[1]**. Ak sú dvierka umývačky uzatvorené, je osvetlenie vypnuté. Pokiaľ by boli dvierka umývačky otvorené dlhšie ako 60 min., osvetlenie sa automaticky vypne. Vnútorné osvetlenie **[20]** svieti iba vtedy, keď je nastavená hodnota **P:00**.

P:01 Zariadenie sa po 1 minúte vypne.

P:02 Zariadenie sa vypne po 120 minútach.

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stlačené tlačidlo programu **[A]** a tlačte tlačidlo START **[8]** tak dlho, kym sa nezobrazí číselná indikácia **H:0...**
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
Bliká svetelná indikácia tlačidla **[A]** a na číselnej indikácii **[9]** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stlačte tlačidlo programu **[A]** toľkokrát, kym sa na číselnej indikácii **[9]** nezobrazí hodnota **P:0...** nastavená z výroby.

Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo **[C]**. S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota **P:02**, skočí ukazovateľ späť na **P:00** vyp.
2. Stlačte tlačidlo START **[8]**
Nastavená hodnota sa uloží.
3. Zavrite dvierka.

Vypnutie umývačky riadu

Krátko po ukončení programu:

1. Otvorte dvierka.
2. Vypnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Zatvorte prívod vody (odpadá v prípade použitia technológie AquaStop).
4. Po vychladnutí vyberte riad.

Upozornenie k funkcií ekologické sušenie:

V prípade aktivovaného ekologického sušenia pri programe Eco 50° sa na konci programu automaticky otvoria dvierka spotrebiča. Tým sa dosiahne najlepšie možné sušenie. Pritom môže uniknúť malé množstvo pary. **Pokial' inštalujete spotrebič pod pracovnú dosku, zamontujte ochranu proti pare***, ktorá je súčasťou dodávky (postupujte podľa pokynov v montážnom návode). Ochrana proti pare chráni citlivý vstavaný nábytok a pracovné dosky pred poškodením vodou parou. **Nechajte spotrebič po ukončení všetkých programov trochu vychladnúť, kym ho otvoríte.**

* podľa modelu

Prerušenie programu

1. Otvorte dvierka.
2. Vypnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený v pamäti. Ak pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke riadu boli otvorené jej dvierka, nechajte dvierka najprv niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte. Inak sa vplyvom expanzie (pretlaku) môžu samovoľne otvoriť dvierka spotrebiča alebo zo spotrebiča môže unikat' voda.
3. Na pokračovanie programu opäť zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
4. Zavrite dvierka.

Predčasné ukončenie programu (Reset)

1. Otvorte dvierka.
2. Stlačte na cca 3 sek. tlačidlo START **[8]**. Na číselnom ukazovateli **[9]** sa zobrazí **0:0**.
3. Zavrite dvierka.
Priebeh programu trvá cca 1 minútu. Na číselnom ukazovateli **[9]** sa zobrazí **0:00**.
4. Otvorte dvierka.
5. Vypnite vypínač Zap./Vyp. **[1]**.
6. Zavrite dvierka.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla START **[8]** nie je možná žiadna zmena programu.

Zmena programu je možná iba pomocou predčasného ukončenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka riadu s vyššou teplotou. Môže sa tak nepatrne predĺžiť doba trvania programu. (Pozor v prípade chúlostivých častí riadu!)

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stlačené tlačidlo programu **[A]** a tlačte tlačidlo START **[8]** tak dlho, kým sa na číselnej indikácii nezobrazí **H:0**...
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
Bliká svetelná indikácia tlačidla **[A]** a na číselnej indikácii **[9]** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stlačte tlačidlo programu **[A]** toľkokrát, kým sa na číselnej indikácii **[9]** nezobrazí hodnota **d:00** nastavená z výroby.

Zmena nastavenia:

1. Stlačením tlačidla **[C]** môžete zapnúť **d:0** / alebo vypnúť **d:00** intenzívne sušenie.
2. Stlačte tlačidlo START **[8]**. Nastavená hodnota sa uloží.
3. Zavrite dvierka.

Upozornenie

V prípade zapnutého intenzívneho sušenia je ekologické sušenie deaktivované.



Čistenie a údržba

Pravidelná kontrola a údržba vášho spotrebiča pomáha zabrániť poruchám. Šetrí to čas a predchádza sa tým nepríjemnostiam.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte umývací priestor z hľadiska usadenín tukov a vodného kameňa.
Ak nájdete také usadeniny, potom:
- Naplňte zásobník umývacím prostriedkom. Spusťte spotrebič bez riadu s programom s najvyššou umývacou teplotou. Na čistenie spotrebiča používajte iba umývacie/čistiace prostriedky pre spotrebiče vhodné špeciálne pre umývačky riadu.
- Aby tesnenie dverí zostało vždy čisté a hygienické, čistite ho pravidelne vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku.
- Pri dlhšom odstavení nechajte dvierka trochu pootvorené, aby sa nemohol tvoriť nepríjemný zápach.

sk Čistenie a údržba

Na čistenie umývačky riadu nikdy nepoužívajte parný čistič. Výrobca neručí za prípadné následné škody. Utierajte pravidelne čelnú stranu spotrebiča a panel zľahka mierne navlhčenou handričkou s trochou umývacieho prostriedku. Nepoužívajte hubky s hrubým povrchom a drhnúce čistiace prostriedky, môžu poškriabat povrch spotrebiča. V prípade spotrebičov z nehrdzavejúcej ocele: vyhnite sa používaniu nasiakavých handričiek alebo ich pred prvým použitím niekol'kokrát dôkladne vyperte, aby sa zabránilo korózii.

⚠ Varovanie - Ohrozenie zdravia!

Nikdy nepoužívajte iné čistiace prostriedky, napr. čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór.

Špeciálna sol' a leštidlo

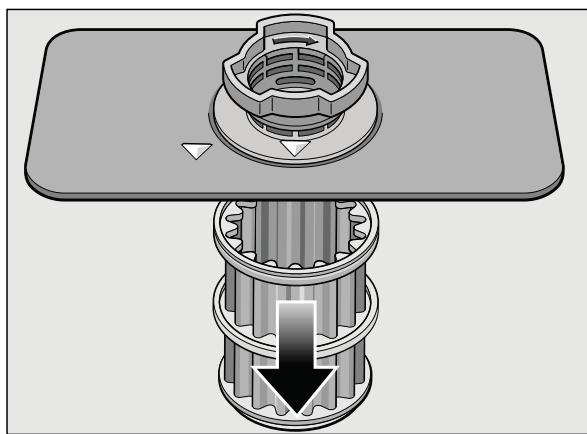
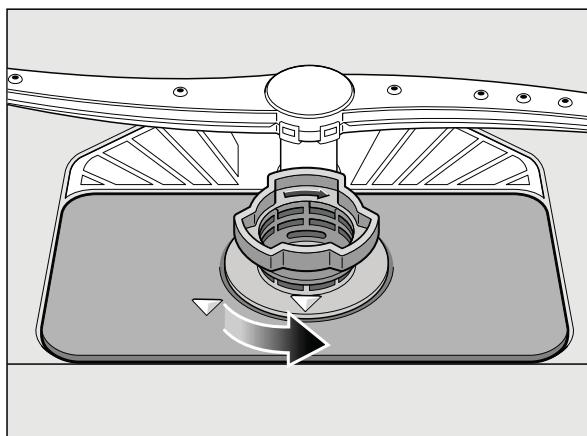
- Kontrolujte ukazovatele doplnenia [4] a [5].

V prípade potreby doplňte sol' alebo leštidlo.

Filtre

Filtre [27] zachycujú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filtre sa môžu týmito nečistotami opchať. Filtračný systém sa skladá z hrubého filtra, plochého, jemného filtra a mikrofiltra.

- Kontrolujte filtre po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
- Uvoľnite otáčaním filtračný valec, podľa vyobrazenia, a vyberte filtračný systém.

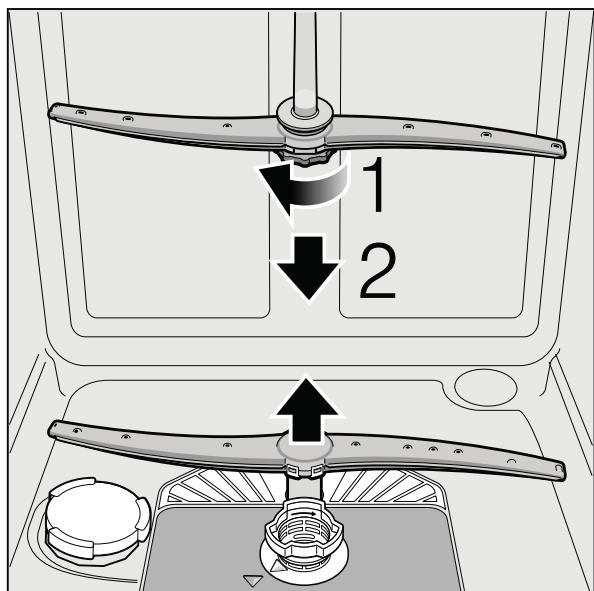


- Odstraňte prípadné zvyšky potravín a vyčistite filtre pod tečúcou vodou.
- Vráťte a zaskrutkujte v opačnom poradí filtračný systém a dávejte pozor na to, aby po zatvorení boli označenia šípkov proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu zablokovovať dýzy a uloženie ostrekovacích ramien [23] a [25].

1. Kontrolujte, či nie sú výstupné dýzy ostrekovacích ramien upchaté.
2. Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno [23].
3. Vytiahnite hore spodné ostrekovacie rameno [25].



4. Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
5. Ostrekovacie ramená naspäť upevnite zaskočením, event. ich pevne priskrutkujte.



Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť poruhy, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke, svojpomocne. To zaistí, že máte spotrebič opäť rýchlo k dispozícii. V nasledujúcim prehľade nájdete možné príčiny chybových hlásení a pomocné pokyny na ich odstránenie.

Upozornenie

Ak by sa spotrebič počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavil alebo nespustil, aktivujte najskôr funkciu "Predčasné ukončenie programu" (Reset). (Pozrite kapitolu "Obsluha spotrebiča").

⚠ Varovanie

Myslite na to, že opravy smú vykonávať iba odborníci. Ak je nutná výmena niektoréj súčasti, dbajte na to, aby boli použité iba originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo nepoužitím originálnych dielov môžu pre používateľa vzniknúť značné škody a nebezpečenstvo.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedál alebo cudzie predmety, ktoré neboli zachytené filtri, môžu zablokovat' čerpadlo odpadovej vody. Umývacia voda potom stojí nad fitrom.

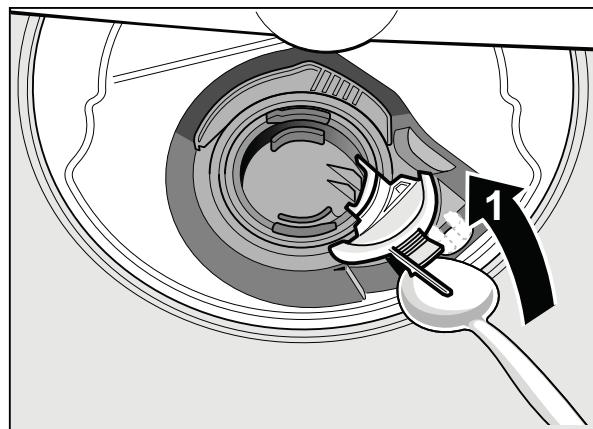


Varovanie Nebezpečenstvo porezania!

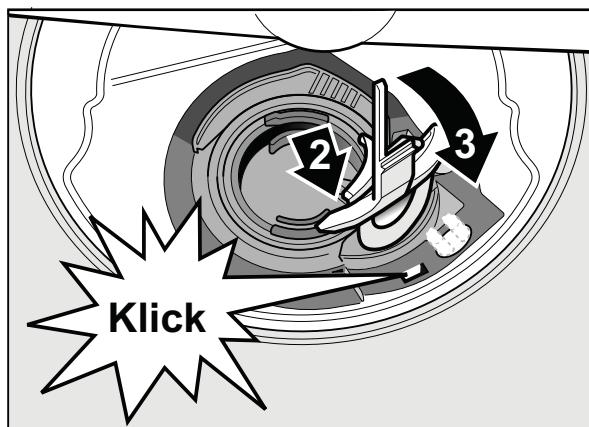
Pri čistení čerpadla odpadovej vody dbajte na to, aby ste sa nezranili o sklenené črepy alebo špicaté predmety.

V tomto prípade:

1. Zásadne najprv odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Vyberte horný [22] a dolný kôš [28].
3. Vymontujte filter [27].
4. Vyčerpajte vodu, event. si vezmite na pomoc umývaciu hubku.
5. Pomocou lyžičky vypáčte (ako je vyobrazené) biely kryt čerpadla. Uchopte kryt za priečadku a nadvihnite šikmo dovnútra. Kryt kompletne vyberte.

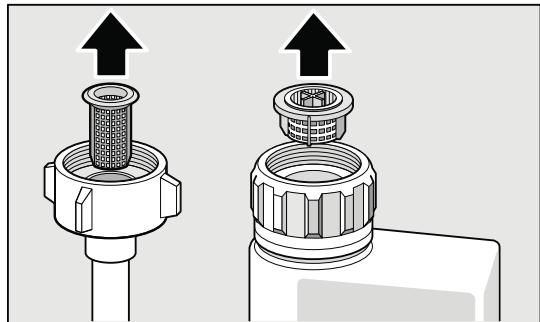


6. Skontrolujte obežné koleso na cudzie telesá a prípadne ich odstráňte.
7. Umiestnite kryt do pôvodnej polohy, tlačte ho smerom dole, aby počutel'ne zacvakol.



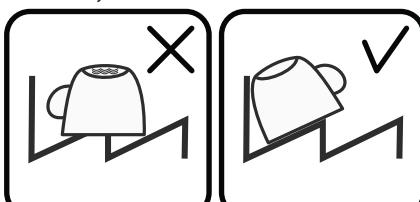
8. Namontujte filtro.
9. Nasad'te znova koše.

Tabuľka porúch

| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|---|---|---|
| Svieti ukazovateľ [3] "Kontrola prívodu vody". | Prívodná hadica je prelomená. Uzavretý prívod vody. Prívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom. | Položte prívodnú hadicu bez prelomenia. Otvorte prívod vody. Otvorte prívod vody. Pri otvorenom prívode vody musí byť prietok min. 10 l/min. |
| | Filter v prívode vody je upchatý. | Vypnite spotrebič. Vytiahnite zástrčku spotrebiča. Zatvorte prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody. |
| | |  |
| | | Vyčistite filter v prívodnej hadici. Naskrutkujte späť prípojku vody. Skontrolujte na tesnosť. Zaistite elektrické napájanie. Zapnite spotrebič. |
| Svieti kód chyby E:07. | Nasávací otvor (na pravej vnútornnej strane spotrebiča) je zakrytý riadom. | Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný. |
| Svieti kód chyby E:12. | Výhrevné teleso je zanesené vodným kameňom alebo znečistené. | Vyčistite spotrebič pomocou čističa pre umývačky riadu alebo odvápňovacím prostriedkom. Umývačku riadu prevádzkujte so zmäkčovacím zariadením a prekontrolujte nastavenie (vid' kapitola "Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálna sol"). |
| Svieti kód chyby E:22. | Znečistené alebo upchaté filtre [27]. | Vyčistite filter. (Pozrite "Čistenie a údržba!) |
| Svieti kód chyby E:24. | Upchatá alebo zalomená hadica odpadovej vody. Sifónová prípojka je ešte zatvorená. | Položte hadicu bez prelomenia, príp. odstráňte nečistoty. Skontrolujte prípojku na sifóne a prípadne ju otvorte. |
| | Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný. | Zaistite kryt zaskočením.(Vid' "Čerpadlo odpadovej vody"). |
| Svieti kód chyby E:25. | Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo kryt čerpadla odpadovej vody je voľný. | Vyčistite čerpadlo a kryt správne zatvorťte, aby zaskočil. (Vid' "Čerpadlo odpadovej vody"). |

sk Čo robiť v prípade poruchy?

| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|--|---|--|
| Svieti kód chyby E:27 . | Príliš nízke sietové napätie. | Žiadna chyba spotrebiča, nechajte skontrolovať sietové napätie a elektrickú inštaláciu. |
| Na číselnej indikácii sa zobrazí iný kód chyby. (E:0 / až E:30) | Pravdepodobne došlo k technickej poruche. | Vypnite spotrebič vypínačom ZAP./ VYP. [1] . Po krátkej dobe spotrebič opäťovne spusťte. Pokiaľ problém vznikne znova, potom zavrite prívod vody, vytiahnite sietovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uvedte kód chyby. |
| Na číselnom ukazovateli 9 sa zobrazí L alebo H .* | Nejedná sa o poruchu. | Pozrite Turbo Speed 20 minút v kapitole "Prehľad programov". |
| Displej bliká. | Dvierka nie sú úplne zatvorené. | Zavrite dverka. Dbajte na to, aby z koša nevyčnievali žiadne predmety (riad, osviežovač) a neomedzovali tým zatvorenie dverok. |
| Svieti ukazovateľ doplnenia soli [4] a/alebo leštidla [5] . | Chýba leštidlo. Chýba sol'. | Doplňte leštidlo. Doplňte špeciálnu sol'. |
| Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli [4] a/alebo leštidla [5] . | Snímač nerozpozná tablety soli. Ukazovateľ doplnenia je vypnutý. | Použite inú špeciálnu sol'. Aktivovanie/deaktivovanie (vid' kapitola "Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálna sol'" alebo "Leštidlo"). |
| Po ukončení programu zostane stát' v spotrebici voda. | K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla. | Skontrolujte stav naplnenia zásobníka. |
| | Filtračný systém alebo oblast' pod filtriarmi [27] je upchatá. | Vyčistite filtre a oblast' pod filtrami (pozrite "Čerpadlo odpadovej vody"). |
| | Program ešte nie je ukončený. | Počkajte na koniec programu alebo vykonajte Reset (pozrite "Predčasné ukončenie programu"). |

| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|--|---|---|
| Riad nie je suchý. | Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku. | Doplňte leštidlo. |
| | Bol zvolený program bez sušenia. | Zvoľte program so sušením (pozrite "Prehľad programov", "Priebeh programu"). |
| | Nahromadenie vody v priehlbinách riadu a príboroch. | Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte, ak možno, šikmo. |
| | |  |
| | Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci účinok. | Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim účinkom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci účinok. |
| | Intenzívne sušenie na zvýšenie účinku sušenia nie je aktivované. | Aktivujte intenzívne sušenie (pozrite "Obsluha spotrebiča"). |
| | Riad bol vybratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte neboli ukončený. | Počkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 min. po ukončení programu. |
| | Použité leštidlo má slabý sušiaci účinok. | Použite značkové leštidlo. Ostatné produkty majú značne horšiu sušiacu účinnosť. |
| | Na konci programu Eco 50° sa neotvoria dvierka. Škára dvierok nie je správne nastavená. | Pomocou montážneho návodu nastavte dvierka tak, aby ich škára bola minimálne 70 až 150 mm. |
| Plastový riad nie je suchý. | Špeciálne vlastnosti plastu. | Plasty na seba viažu menej tepla ako ostatný riad, preto sa horšie sušia. |
| Príbory nie sú suché. | Príbory sú v košíku na príbory nevhodne roztriedené. | Príbory, ak možno, oddel'te od seba, zabráňte miestam dotyku. |
| | Príbory sú v príborovej zásuvke nevýhodne roztriedené. | Príbory správne roztried'te a, ak možno, oddel'te od seba. |
| Vnútorné strany spotrebiča sú po umývacom cykle mokré. | Žiadna chyba spotrebiča. | Na základe princípu "kondenzačného" sušenia sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadane. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa. |

sk Čo robiť v prípade poruchy?

| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|--------------------------------|--|--|
| Zvyšky jedál na riade. | Príliš tesne usporiadany riad, preplnený kôš na riad. | Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočný voľný priestor a ostrekovací prúd vody mohol dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte, aby sa riad dotýkal. |
| | Zabránené otáčaniu ostrekovacieho ramena. | Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena. |
| | Dýzy ostrekovacích ramien sú upcháte. | Vyčistite dýzy ostrekovacieho ramena (pozrite "Čistenie a údržba"). |
| | Filtre [27] sú znečistené. | Vyčistite filtre (pozrite Čistenie a údržba). |
| | Nesprávne nasadené alebo nezaskočené filtre [27]. | Nasadťte správne filtre a zaistite ich zaskočením. |
| | Príliš slabý umývací program. | Zvoľte silnejší umývací program. |
| | Silne predumytý riad, senzorka sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť. | Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporučanie programu Eco 50°. |
| | Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté. | Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti. |
| | Horný kôš [22] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku. | Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku. |
| Zvyšky umývacieho prostriedku. | Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu, veko sa preto úplne neotvorí. | Do záhytnej misky na tabletu [24] neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač. Kusy riadu môžu blokovať veko zásobníka na umývací prostriedok a jeho plne otevrení (viď kapitola "Riad"). |
| | Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokované tabletou. | Tableta sa musí vložiť na plocho a nie na stojato. |
| | V rýchлом alebo krátkom programe boli použité tabletu. Vo zvolenom krátkom programe nebude dosiahnutý čas rozpustnosti umývacieho prostriedku. | Čas rozpustnosti tabletu je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program. |
| | Účinok umývania a rozpúšťania sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovatený. | Vymeňte umývací prostriedok. |

| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|---|---|--|
| Vodné škvqry na plastových kusoch. | Tvoreniu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú viditeľné vodné škvqry. | Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštidlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody. |
| Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách. | Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce spotrebiče, ...) odstrániť. | Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite. |
| | Pri „bielom povlaku“ na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu. | Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok. |
| | Veko zásobníka na sol' [26] nie je dotiahnuté. | Veko zásobníka na sol' správne dotiahnite. |
| | Iba pri pohároch: začínajúcu koróziu skla je možné iba zdanlivo zotriť. | Pozrite "Poškodenie pohárov a riadu". |
| Biele, tažko odstrániťné povlaky na riade, zásobníku alebo dverách. | Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce spotrebiče, ...) odstrániť. | Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite. |
| | Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia než 8,9 mmol/l. | Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo doplňte sol'. |
| | Umývací prostriedok 3 in 1 (3 v 1) alebo Bio/eko umývacie prostriedky nie sú dostatočne účinné. | Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, sol', leštidlo). |
| | Príliš malá dávka umývacieho prostriedku. | Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte. |
| | Zvolený príliš slabý umývací program. | Zvoľte silnejší umývací program. |
| Zvyšky čaju alebo rúzu na riade. | Príliš nízka umývacia teplota. | Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou. |
| | Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok. | Naplňte vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním. |
| | Silne predumytý riad, senzorka sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť. | Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporučanie programu Eco 50°. |

sk Čo robiť v prípade poruchy?

| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|--|---|--|
| Farebné (modré, žlté, hnedé), tažko odstrániťné až neodstrániťné povlaky v spotrebici alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele. | Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zelenine (napr. z kapusty, zeleru, zemiakov, ...) alebo vody z vodovodu (napr. mangán). | Čiastočne odstrániťné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné. |
| Farebné (žlté, oranžové, hnedé) ľahko odstrániťné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna). | Tvorba povlaku z látok obsiahnutých vo zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vodný kameň), „mydlovalý“. | Skontrolujte funkciu zmäkčovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu sol''), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tablet) aktivujte zmäkčovanie (pozrite kapitolu "Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna sol'"). |
| Zafarbenie na plastových kusoch. | Príliš nízka umývacia teplota. | Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou. |
| | Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť. | Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporučanie programu Eco 50°. |
| Sfarbenie plastových častí vo vnútri spotrebiča. | Plastové časti vo vnútri spotrebiča sa môžu počas životnosti umývačky riadu sfarbiť. | Sfarbenie je normálne a neovplyvňuje funkčnosť umývačky riadu. |
| Odstrániťné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch. | Príliš veľa leštidla. | Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň. |
| | Nie je naplnené leštidlo alebo príliš malé nastavenie. | Použite množstvo leštidla na nižší stupeň. |
| | Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu "Leštenie". Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu (veko sa úplne neotvorí). | Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač. |
| | Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť. | Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporučanie programu Eco 50°. |

| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|---|--|--|
| Začínajúce alebo už existujúce, irreverzibilné (trvalé) zakalenie skla. | Poháre nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. | Používajte poháre vhodné na umývanie v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšie). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla. |
| Stopy hrdze na príboroch. | Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostrie nožov je často postihnuté viac. | Používajte nehrdzavejúce príbory. |
| | Príbory zhrdzavejú aj vtedy, ak sa umývajú spoločne s hrdzavejúcimi dielmi (rukoväte hrncov, poškodené koše na riad). | Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely. |
| | Príliš vysoký obsah soli v umývacej vode, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver zásobníka na soľ alebo sa pri doplnovaní soli rozsypala soľ. | Uzáver zásobníka na soľ pevne zatvorte alebo rozsypanú soľ odstráňte. |
| Spotrebič sa neuvedie do prevádzky. | Nie je v poriadku domová poistka. | Skontrolujte poistku. |
| | Nie je zastrčený sietový kábel. | Zaistite, že je sietový kábel úplne zastrčený na zadnej strane spotrebiča a do sietovej zásuvky. Skontrolujte funkčnosť sietovej zásuvky. |
| | Nie sú správne zavreté dvierka umývačky riadu. | Zatvorte dvierka. |
| Program sa spustí samostatne. | Nečakali ste na ukončenie programu. | Vykonalje Reset. (Pozrite "Predčasné ukončenie programu"). |

sk Čo robiť v prípade poruchy

| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|---|---|---|
| Na konci programu Eco 50° sa automaticky neotvoria dvierka spotrebiča. | Je aktivovaná detská poistka. Ekologické sušenie je deaktivované. Nie je zvolený program Eco 50°. Je zvolená prídavná funkcia. Je zapnuté intenzívne sušenie. Vypnite intenzívne sušenie. | Deaktivujte detskú poistku (pozrite kapitolu "Obsluha spotrebiča"). Aktivujte dvierka spotrebiča (pozrite kapitolu "Obsluha spotrebiča"). Zvoľte program Eco 50°. Zrušte prídavnú funkciu. Pomocou montážneho návodu nastavte dvierka tak, aby ich škára bola minimálne 70 až 150 mm. |
| Dvierka spotrebiča sa pri dotyku neotvoria. | Na nastavenie škáry dvierok ste použili zlé skrutky. Príliš dlhé skrutky môžu v prípade zaskrutkovania deaktivovať ekologicke sušenie. | Na nastavenie dvierok použite skrutky s maximálnou veľkosťou ø 4X30 (sú súčasťou dodávky, pozrite "Montážny návod"). |
| Dvierka sa nezatvárajú. | Bezpečnostné zariadenie vypne funkciu ekologickeho sušenia. Pravdepodobne došlo k technickej poruche. | Zavolajte zákaznícky servis. |
| Veko zásobníka umývacieho prostriedku sa nedá uzavrieť. | Je aktivovaná detská poistka. | Deaktivujte detskú poistku. |
| Zvyšky umývacieho prostriedku v zásobníku na umývací prostriedok alebo v záhytnej miske na tablety. | Zámok dverí je aktivovaný. Zatvorenie dvierok je obmedzené v dôsledku nevhodnej inštalácie. Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokované zlepennými zvyškami umývacieho prostriedku. | Zatvorte dvere s väčším vynaložením sily. Skontrolujte vstavané spotrebiče: dvierka alebo nadstavbové diely na seba nesmú pri zatváraní narážať. Odstraňte zvyšky umývacieho prostriedku. |
| | Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchne. | Zaistite, že sa ostrekovacie ramená voľne otáčajú. |
| | Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký. | Plňte umývací prostriedok iba do suchého zásobníka. |

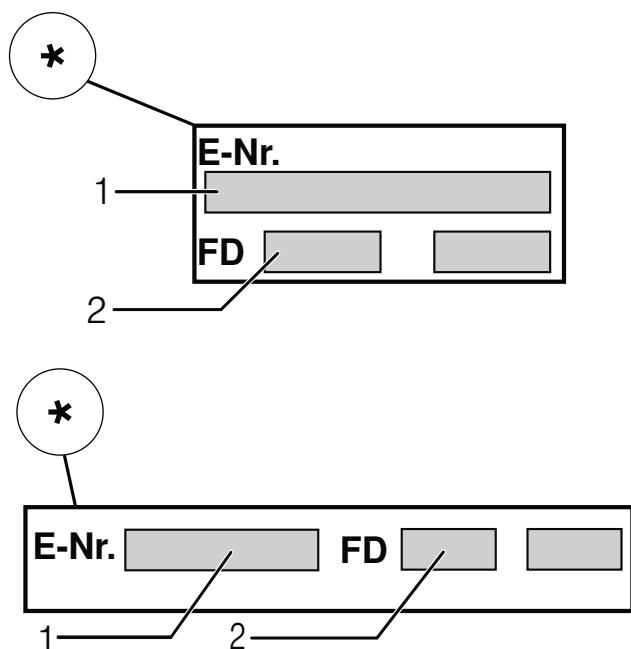
| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|---|---|--|
| Spotrebič sa v programe zastaví alebo sa program preruší. | Dvierka nie sú úplne zavreté. | Zatvorte dvierka. |
| | Do záhytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornnej strane dvierok a bráni spoľahlivému zavretiu dvierok. | Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená, napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice. |
| | Je prerušený prívod elektr. prúdu alebo vody. | Obnovte prívod elektr. prúdu a/alebo vody. |
| Búchajúci zvuk plniaceho ventilu. | Závislé od domovej inštalácie, nejedná sa o chybu spotrebiča. Žiadny vplyv na funkciu spotrebiča. | Nie je možné odstránenie. |
| Tlčúci alebo klepotajúci zvuk. | Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený. | Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu. |
| | Pri malej náplni naráža vodný prúd priamo na vaňu umývačky. | Spotrebič viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdel'te. |
| | Ľahké kusy riadu sa pri umývaní pohybujú. | Ľahký riad stabilne uložte. |
| Tvorí sa príliš veľa peny. | V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie. | Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom. |
| | Rozliate leštidlo. | Odstráňte leštidlo handrou. |

* podľa modelu



Zákaznícky servis

Keby sa vám nepodarilo poruchu odstrániť, obráťte sa, prosím, na svoj zákaznícky servis. Nájdeme vždy vhodné riešenie, aj aby sa zabránilo zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje najbližšieho zákazníckeho servisu nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženom zozname zákazníckych servisov. Pri zavolaní uvedťte, prosím, číslo spotrebiča (E-Nr. = 1) a výrobné číslo (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku [32] na dverách spotrebiča.



Spoľahnite sa na kompetenciu výrobcu. Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude prevedená vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre Vaše domáce spotrebiče.

* podľ'a modelu



Inštalácia a pripojenie

Na riadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické prípojné hodnoty, musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode.

Pri montáži dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Prípojka odpadovej vody
4. Prípojka pitnej vody
5. Elektrické pripojenie

Rozsah dodávky

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili, alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Záručný list*
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt*
- Gumová zásterka*
- Sietový kábel*

* podľ'a modelu

Bezpečnostné pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostné pokyny pod bodom "Pri inštalácii".

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej funkčnosti. Po preskúšaní môžu v umývacom priestore zostať menšie vodné škvurny.
Zmiznú po prvom umývacom cykle.

Technické údaje

Hmotnosť:

max. 60 kg.

Napätie:

220 – 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz.

Prípojná hodnota:

2,0 – 2,4 kW.

Istenie:

10/16 A (UK 13A).

Príkon:

vypnutý stav (Po)* 0,20 W,

zapnutý stav (Pl)* 0,20 W.

* Podľa nariadenia (EÚ) č. 1016/2010 a 1059/2010 môžu prídavné funkcie a nastavenia zvyšovať príkon.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/min.

Teplota vody:

studená voda, v prípade teplej vody max. teplota 60 °C.

Kapacita:

12 – 15 súprav riadu (podľa modelu).

Inštalácia

Potrebné rozmery pre zabudovanie si prevezmite z montážneho návodu. Spotrebič nastavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Vstavané a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci spotrebič, sa musia zaistíť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaným pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič je možné bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

Prípojka odpadovej vody

1. Potrebné pracovné kroky si prevezmite z montážneho návodu, eventuálne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Pripojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo v odtekanií odpadovej vody.

Prípojka pitnej vody

1. Pripojte prípojku pitnej vody podľa montážného návodu pomocou priložených dielov na prívod vody. Dbajte na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene spotrebiča sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/min.

Teplota vody:

studená voda; v prípade teplej vody max. teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody *

* podľa modelu

Umývačku riadu je možné pripojiť na studenú alebo teplú vodu do max. teploty 60 °C.

Prípojka na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácii, napr. solárneho zariadenia s obehom vedením. Ušetrí sa pri tom energia a čas. S nastavením Teplá voda *R:0 l* môžete spotrebič optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou. Pritom sa odporúča teplota vody (teplota prívodnej vody) najmenej 40 °C a najviac 60 °C. Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, keď sa voda ohrieva v elektrickom bojleri.

Nastavenie teplej vody:

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo START 8 tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia *H:0...*
4. Uvoľnite obe tlačidlá. Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 9 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby *H:04*.
5. Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, kým sa na číselnej indikácii 9 nezobrazí hodnota *R:00* nastavená z výroby.

Nastavenie teplej vody:

1. Stlačením tlačidla C môžete nastavenie teplej vody vypnúť *R:00* alebo zapnúť *R:0 l*.
2. Stlačte tlačidlo START 8. Nastavená hodnota sa uloží.
3. Zatvorte dvierka.

Elektrické pripojenie

- Pripojte spotrebič iba na striedavé napätie v rozsahu 220V až 240V a 50Hz alebo 60Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie – pozrite typový štítok **[32]**.
- Sietová zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a taktiež po zabudovaní voľne prístupná. Ak nie je po zabudovaní sietová zástrčka voľne prístupná, musí byť na splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všepôlový odpájač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie sietového napájacieho kábla sa smie kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Pri použití diferenciálneho ističa sa smie používať iba typ so značkou . Iba tento zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje iba pri pripojenom napájaní prúdom.

Demontáž

I v tomto prípade dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zatvorte prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povoľte upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklovú dosku.
6. Umývačku riadu vytiahnite, pritom opatrne vytahujte hadicu.

Preprava

Vypustite umývačku riadu a zaistite uvoľnené diely.

Umývačka riadu sa musí vypustiť pomocou nasledujúcich krokov:

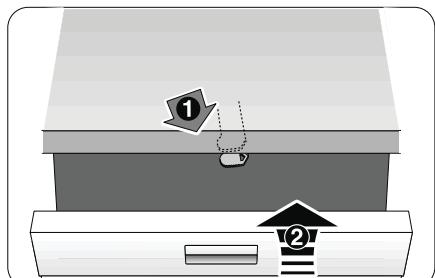
1. Otvorte prívod vody.
2. Otvorte dvierka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
4. Zvolte program s najvyššou teplotou. Na číselnom ukazovateli 9 sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo START 8.
6. Zavorte dvierka.
7. Spustí sa beh programu.
8. Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo START 8 tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia **0:00**.
9. Zavorte dvierka.
10. Po cca 1 min. sa na číselnej indikácii zobrazí **0:00**.
11. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
12. Uzavorte prívod vody, odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytiekt'. Prepravujte spotrebič iba v zvislej polohe. (Tým sa do riadenia stroja nedostane žiadna zostatková voda a nespôsobí chybný chod programu).

Zabezpečenie proti zamrznutiu

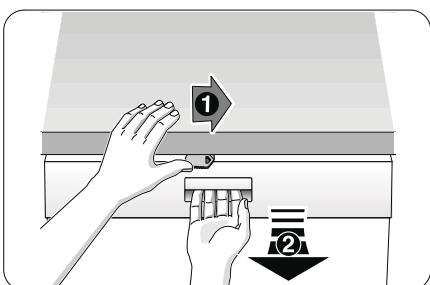
Ak stojí spotrebič v miestnosti vystavenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič úplne vypustiť (pozrite "Preprava").

Zmeny vyhradené.

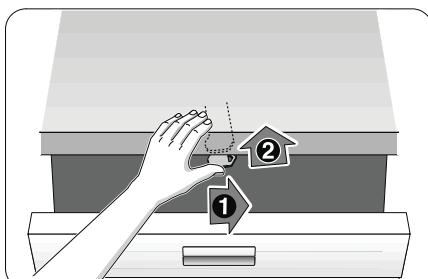
Detská poistka (zablokovanie dvierok) *



40



41



42

40 Aktivovanie detskej poistky.

41 Otvorenie dvierok

s aktivovanou detskou poistkou.

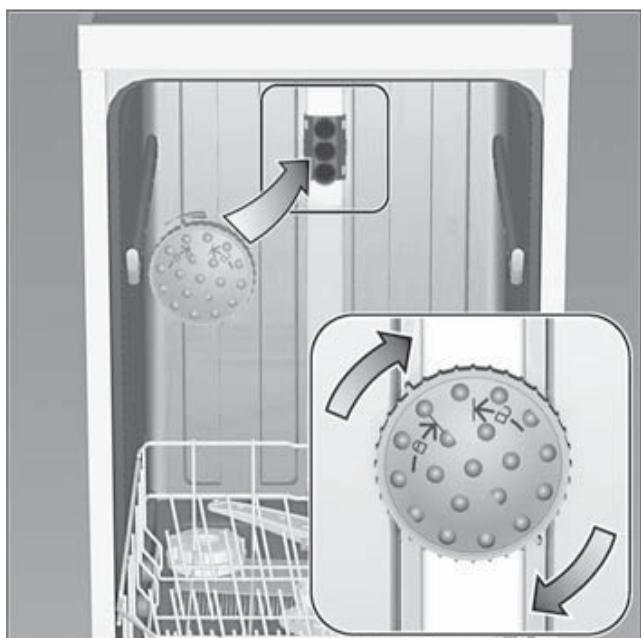
42 Deaktivovanie detskej poistky.

⚠ Varovanie

Dvierka spotrebiča vždy úplne zatvorte, pokial' od spotrebiča odchádzate.

Pretože len tak môžete chrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie *



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umývať veľké plechy alebo rošty a zároveň taniere s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Na tento účel vyberte horný koš a nasadte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.

Aby prúd vody mohol zasahovať na všetky časti, usporiadajte, prosím, plechy podľa vyobrazenia (max. 4 plechy na pečenie a 2 rošty).

Prevádzkujte umývačku riadu vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie!

* pri niektorých modeloch

Záruka AQUA-STOP

odpadá pri spotrebičoch bez Aqua-Stop

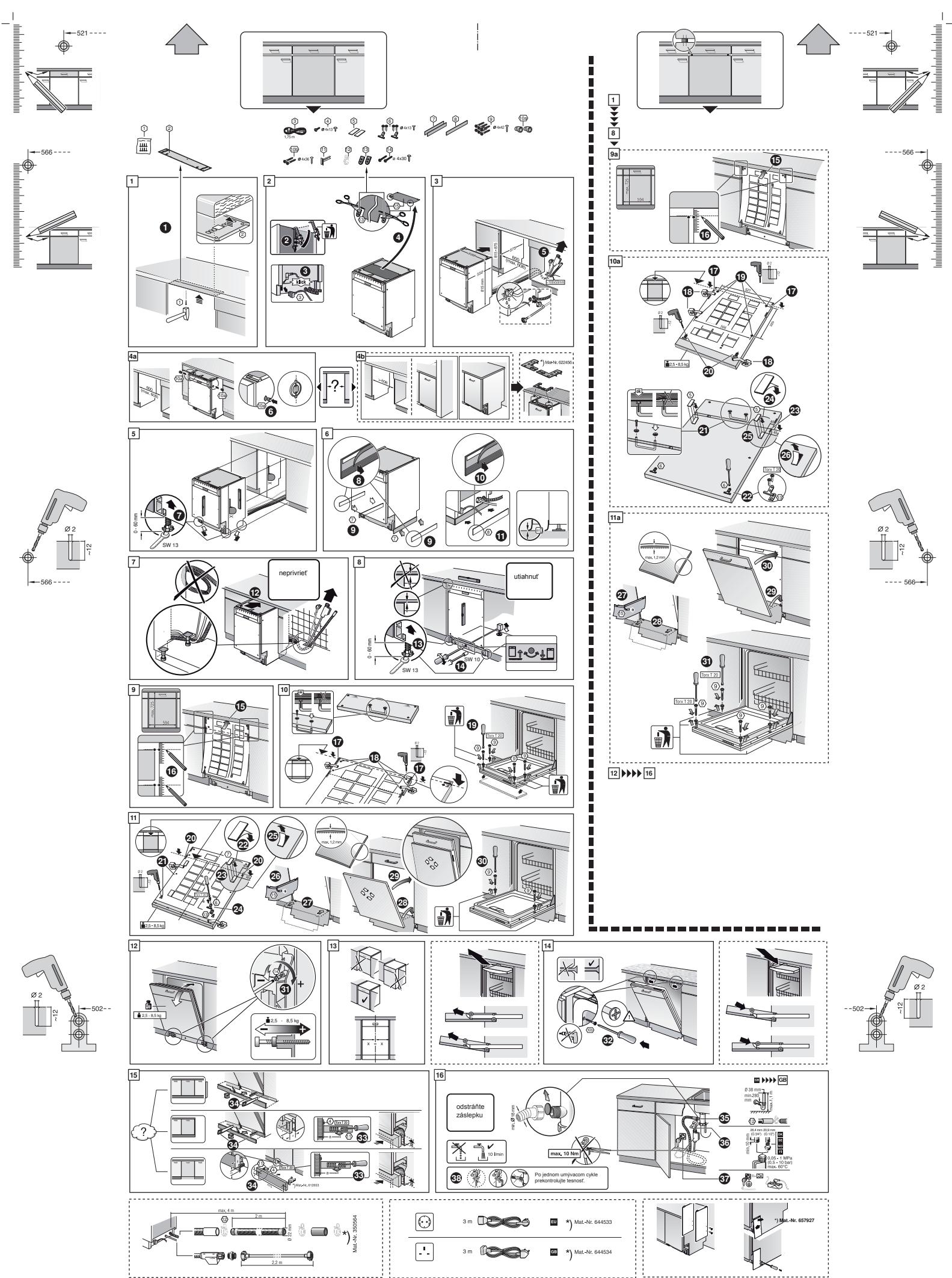
Navyše k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, nahradíme škody súkromným používateľom.
Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu. Zahŕňa to aj odborne namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívodné potrubia alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na prívode vody.
4. Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je zásadne nutné počas prevádzky dozerat', príp. ich uzavorením prívodu vody zaistíť. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, uzavrite prívod vody.

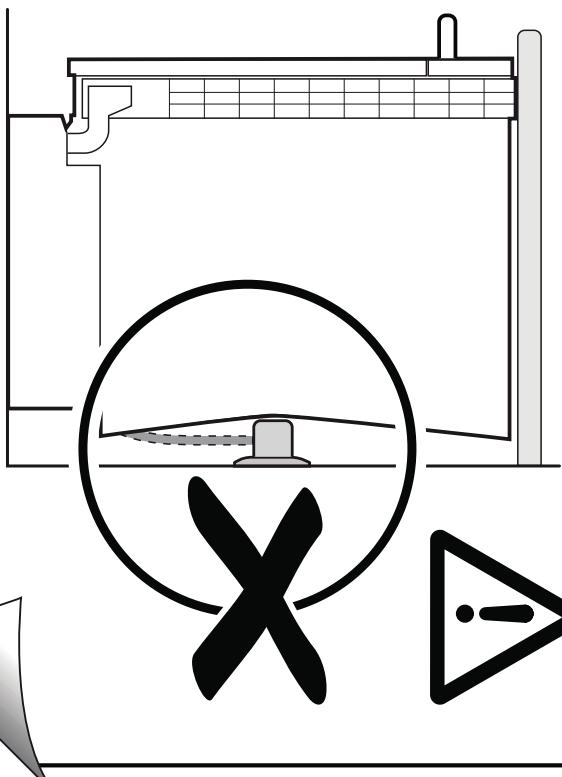
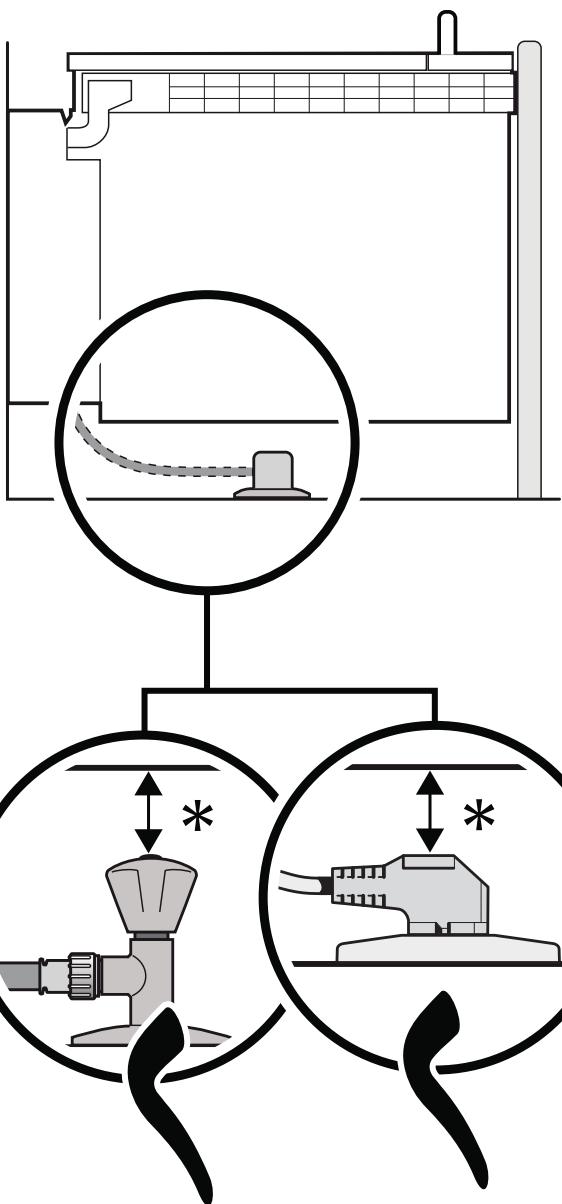


9001003392 de (9504) 640MV



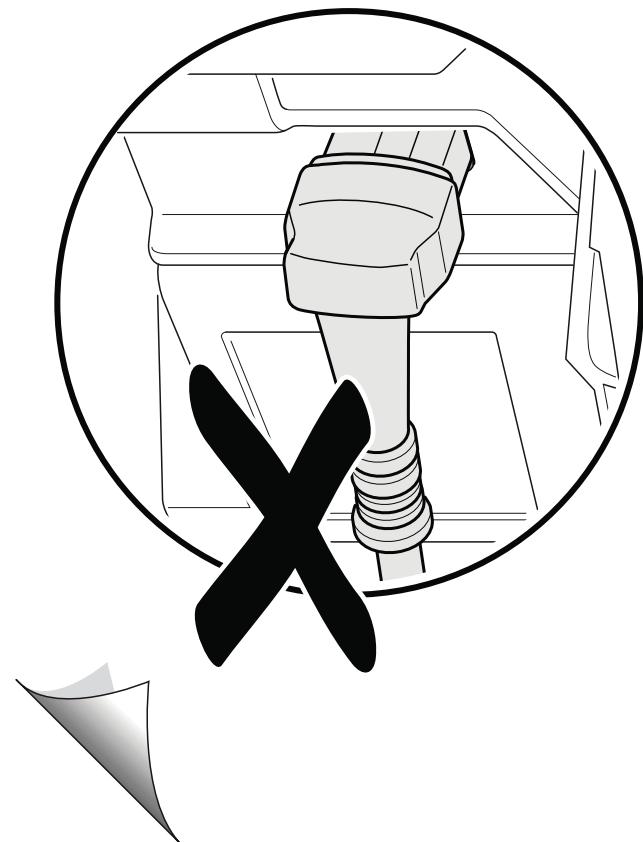
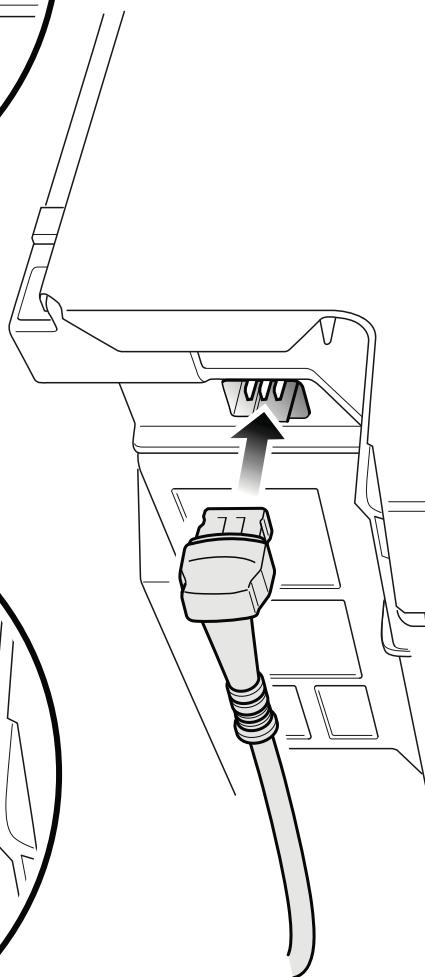
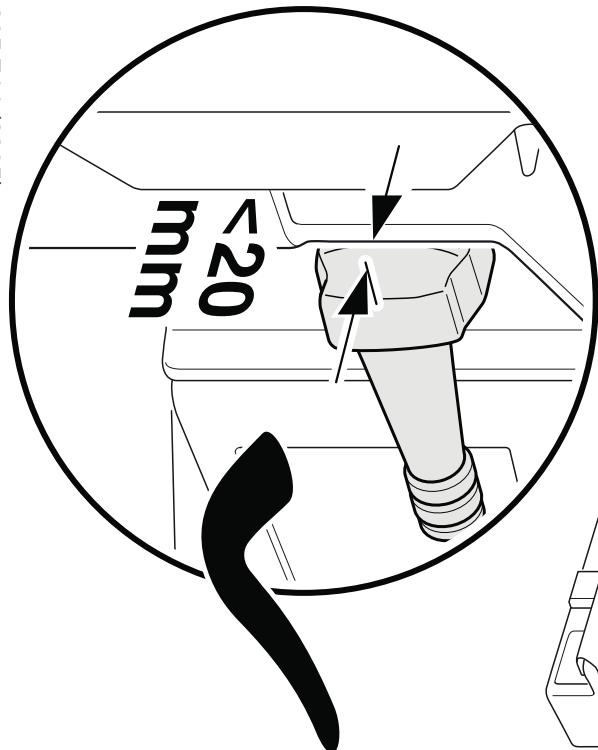


Upozornenie
Dopržujte odstup!



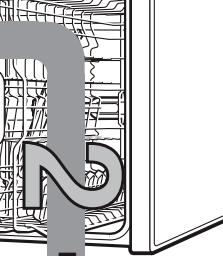
9000 905 744 (9305)

9000 905 744 (9305)





Stručne a pohodlne:
Všetko, čo vaša umývačka
potrebuje...
Pred prvým použitím ešte
preštudujte návod
na inštaláciu a použite!



Plnenie špeciálnej soli

Rozpúšťa vodný kameň (nie je nutné pri nastavenej hodnote 0!)

| Zistite a zapísťte hodnotu tvrdosti vody u vašho dodávateľa | Rozsah tvrdosti na spotrebiči | Hodnota na spotrebiči |
|---|-------------------------------|-----------------------|
| °dH | 0-6 | mäkká |
| | 7-8 | 1.2-1.4 |
| | 9-10 | 1.5-1.8 |
| | 11-12 | stredne |
| | 13-16 | 2.2-2.9 |
| | 17-21 | tvrď |
| | 22-30 | 3.8-5.4 |
| | 31-50 | tvrď |
| | | 5,5-8,9 |
| | | H:07 |

| Tvrdosť vody | Rozsah tvrdosti | Hodnota na spotrebiči | A | B | C |
|--------------|-----------------|-----------------------|------|------|---|
| °dH | 0-6 | 0-1,1 | H:07 | | |
| | 7-8 | 1.2-1.4 | H:07 | | |
| | 9-10 | 1.5-1.8 | H:02 | | |
| | 11-12 | stredne | H:03 | | |
| | 13-16 | 2.2-2.9 | H:04 | | |
| | 17-21 | 3.0-3.7 | H:05 | H:04 | * |
| | 22-30 | 3.8-5.4 | H:05 | H:04 | * |
| | 31-50 | tvrď | H:07 | H:04 | * |
| | | 5,5-8,9 | | | |
| | | | | | |

| a taktó nastaviť |
|---|
| - Zapnite vypínač ZAP/VYP. |
| - Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo START tak dlho, až sa zobrazí hodnota na digitálnom displeji H:0:0.. |
| - Uvoľnite obe tlačidlá. |
| - Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na digitálnom displeji sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04. |
| - Stačte programové tlačidlo C. S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak sa dosiahne hodnota H:07, skôr ukazovateľ späť na H:0:0 (vyp.). |
| - Stlačte tlačidlo START. Nastavená hodnota sa uloží v spotrebiči. |

Rýchlo urobit...

- Zapnite vypínač ZAP/VYP.
- Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo START tak dlho, až sa zobrazí hodnota na digitálnom displeji H:0:0..
- Uvoľnite obe tlačidlá.

- Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na digitálnom displeji sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04.
- Stačte programové tlačidlo C. S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak sa dosiahne hodnota H:07, skôr ukazovateľ späť na H:0:0 (vyp.).
- Stlačte tlačidlo START. Nastavená hodnota sa uloží v spotrebiči.

...

Príavné funkcie **

Prehľad programov
V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov. Prislušné programy a ich usporiadanie sú prosím, zistíte na vašom ovládacom paneli.

Údaje k programom sú hodnoty laboratórneho merania podľa európskej normy EN 50242. Odchyly od skutočnosti sú možné. * polovičná náplň

| Sú flexibilné... | Intenzívna zóna ...perfektná pre zmliešané naplnenie. | Hygienaplus ...v príbežnom umývaní sa zvýší teplo. Dosiahne sa tak zvýšený stav hygieny. |
|---|---|--|
| | | |
| 1/2 Polovičná náplň ...keď je menší riadu, šetrí vodu, energiu a čas. | Intenzívna zóna ...pri zvýšenej spotrebe energie sa dosiahne rovnaký výsledok umývania. | Hygienaplus ...v príbežnom umývaní sa zvýší teplo. Dosiahne sa tak zvýšený stav hygieny. |
| Dĺžka programu v hod : min. | Spotreba energie v kWh | Spotreba vody v litroch |
| 70° | 45° / 65° | Eco 50° |
| auto | auto | SKLO 40° |
| | | |
| 3:15 * 1:25 | 1,60 - 0,85 | 0:29 * |
| 18 - 7 | 10 | 0:15 |
| | | 0,05 |
| | | 4 |



Vypnutie programu Všetko je čisté...

Spustenie programu Začíname...

Volba programu Rýchlo, šetrne alebo intenzívne...

Prehľad programov
V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov. Prislušné programy a ich usporiadanie sú prosím, zistíte na vašom ovládacom paneli.

Údaje k programom sú hodnoty laboratórneho merania podľa európskej normy EN 50242. Odchyly od skutočnosti sú možné. * polovičná náplň

| Intenzívny | Auto 45° / 65° | Eco 50° | SKLO 40° | Rýchly 45° | Predumýtie |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| 50 ml | 25 ml | 15 ml | 15 ml | 15 ml | 15 ml |
| Umývací prostriedok plňte iba do suchého zásobníka. |
| Zasuňte a stlačte uzáver. PLOP! |
| | | | | | |

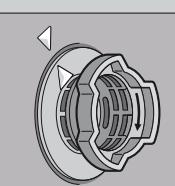
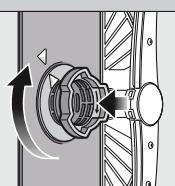
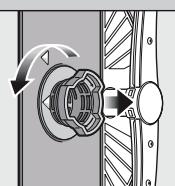
Stručný návod Umývačka riadu

9000 898 824 (9305) 640 MV

sk

Čistenie a údržba

Sitko
...skontoľujte,
pripravme výčistie.



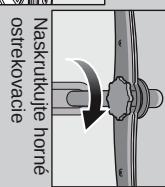
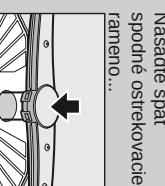
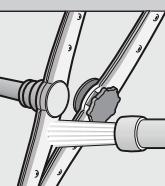
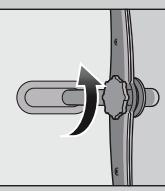
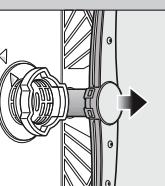
a naskrutkuje
sitkový systém.
DBAJTE NA
OZNAČENIE
NA SITKU!

-Vytiahnite sieťovú zástrčku
-Odstraňte sitko a vyčistite vodu
-Vypáčte kryt čepadla (A)
-Skontrolujte opeňné koleso na cudze telesá
-Počutelne zaklapnite kryt čepadla (B)
-Nasadte späť sitko

Pre perfektné výsledky umývania...

Riad vhodný na umývanie v umývačke (bez zvžškov popola, vosku, maziva, farby, nalepovacích etikiet; biele zvyšky marmelády a mliečnych výrobkov a pokrmov zhruba odstraňte) poukádajte do umývačky podľa návodu a zistite, či sa ostrekovacie ramená množu voľne pohybujú.

Ostrekovacie ramená
...odstraňte usadeniny/nedôstopy.



Odstráňte malé poruchy sami...

Porucha

Možné príčiny

Odstránenie

Svetlý ukazovateľ "■"
alebo zanesená usadenina



Vytiahnite nátor
spodné ostrekovacie
rameno...

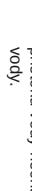
... pretože svojpomoc sa vyplati!

Porucha

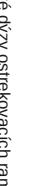
Možné príčiny

Odstránenie

Pripravná hadica je upcháťá
alebo zanesená usadeninami



Očistite dýzy/
ramená pod tečúcou
vodou (pripl.
kefkou)...



Svetlý kód chyby "E-22"

Znečistené alebo upcháťé siliko



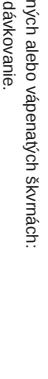
Nasadte späť
spodné ostrekovacie
rameno...



Svetlý kód chyby "E-24"
a ukazovateľ "■"



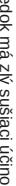
Očistite dýzy/
ramená pod tečúcou
vodou (pripl.
kefkou)...



Svetlý kód chyby "E-25"
a ukazovateľ "■"



Namontujte kryl čepadla (pozrite hore).



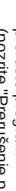
Svetlý iný kód chyby "E-XX"



Vyčistite čepadlo odpadovej vody (pozrite hore).



Zvžšková voda v spotrebiči



Program ešte nebol ukončený



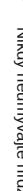
Hrdza na príboroch



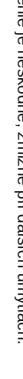
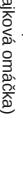
Príbory nie sú antikorové.



Ostatia nožov sú posluhnuté viac.



Hrdzavanie



Prerušenie programu...

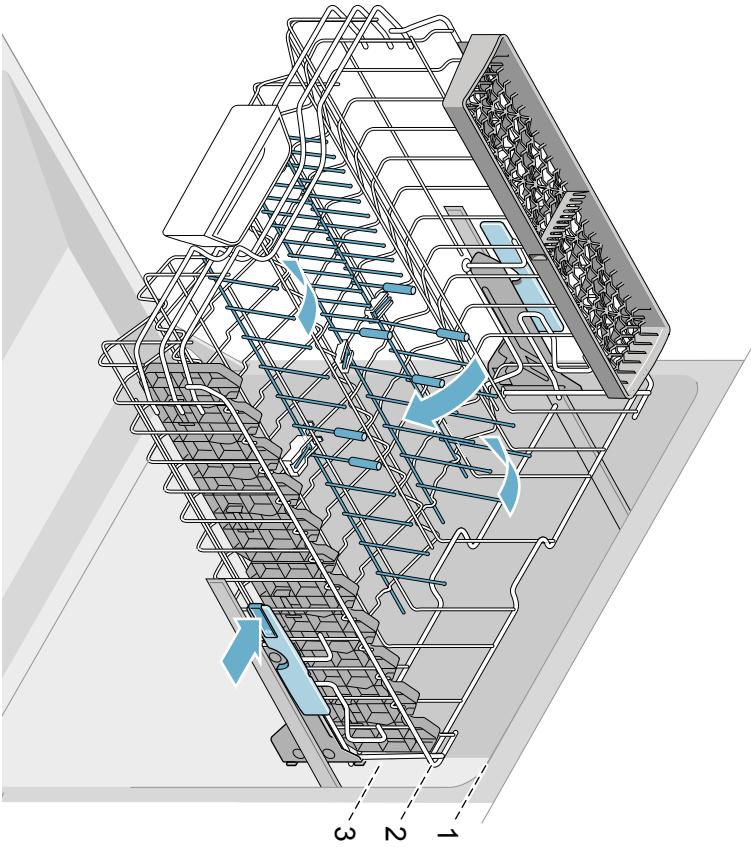
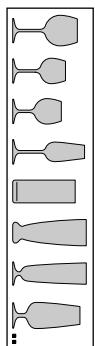
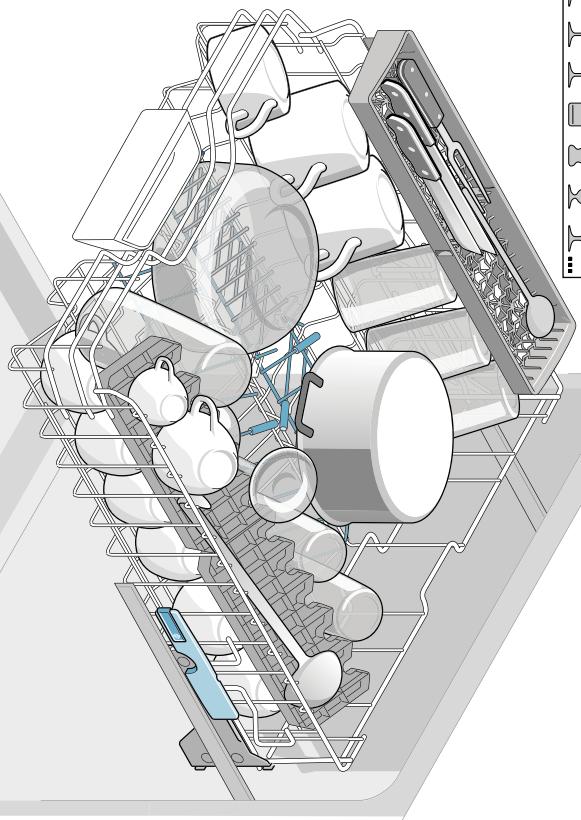
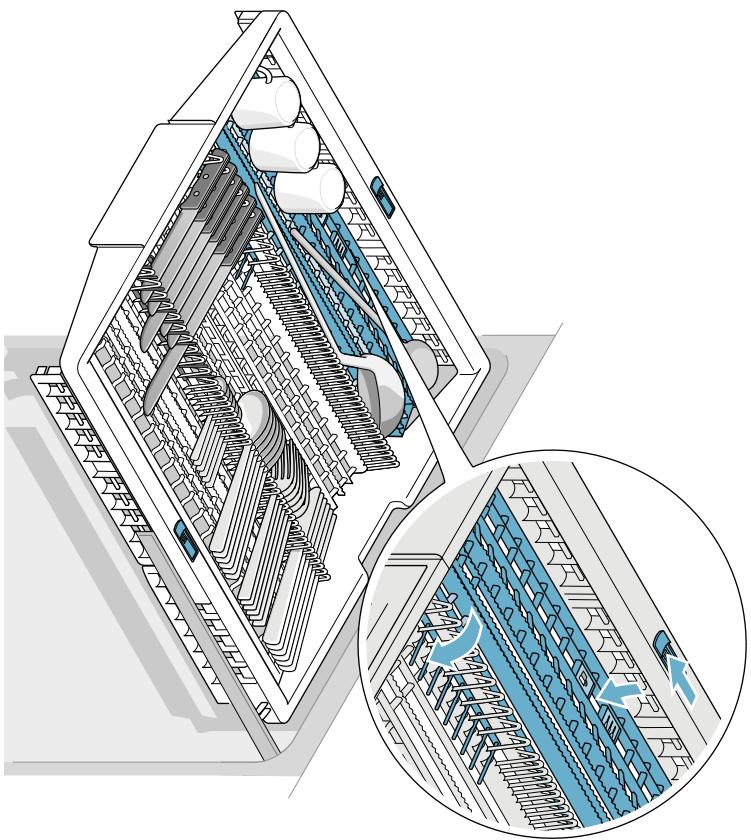
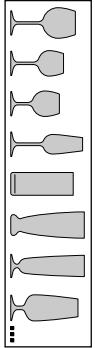
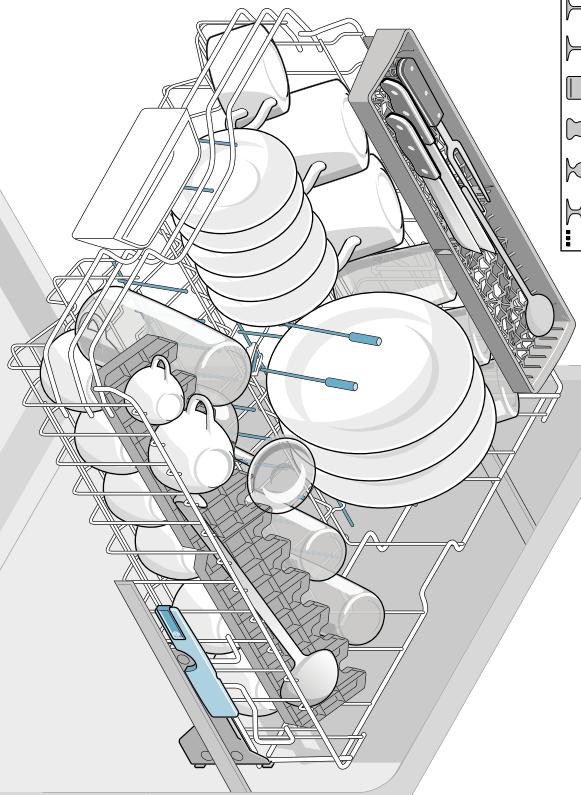
Riad správne poukľaďte...

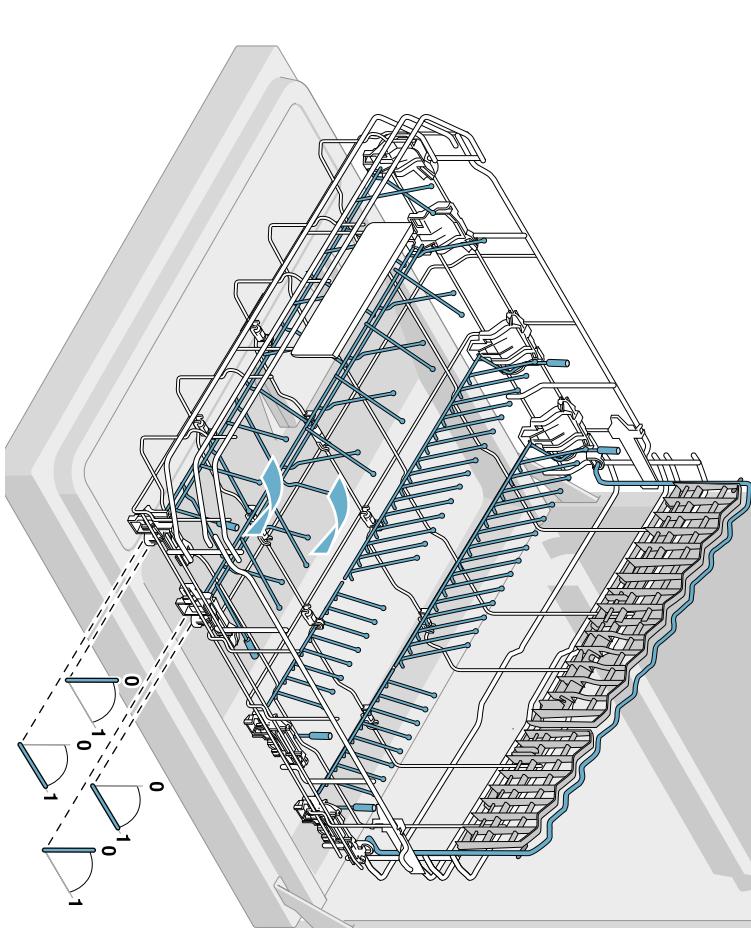
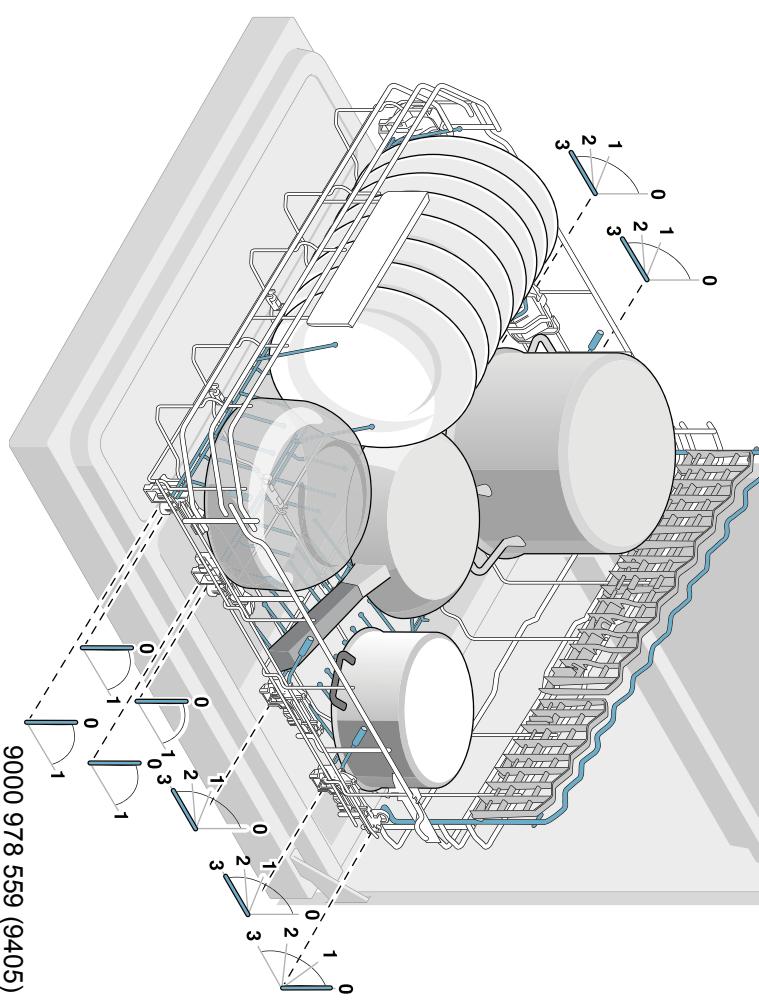
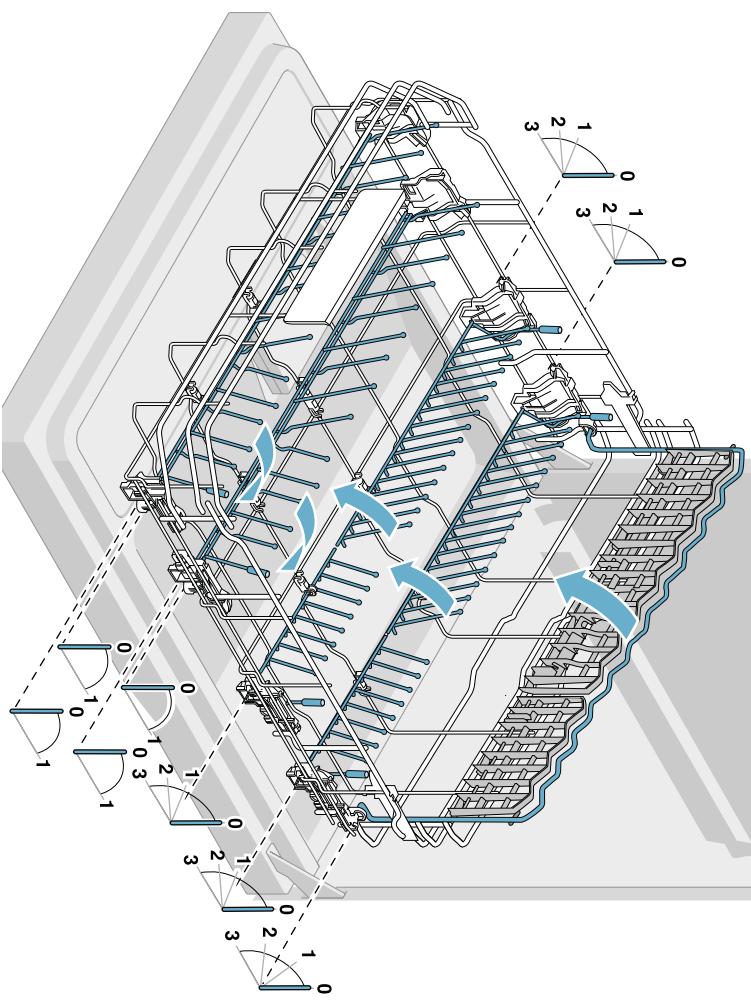
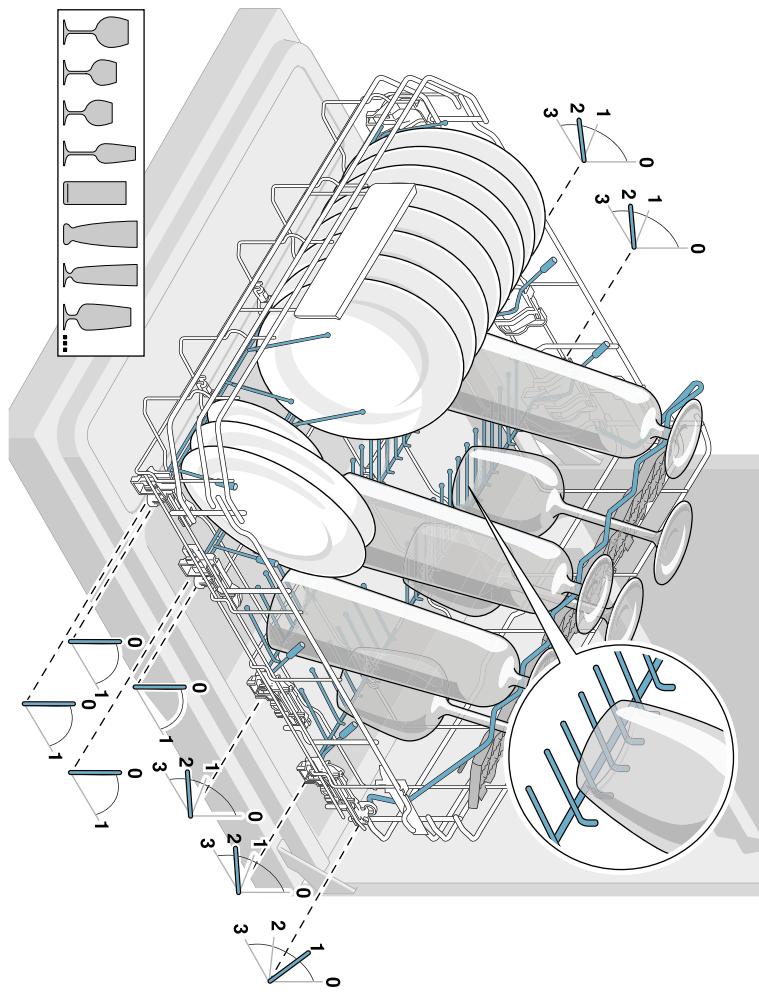
Podržte počas programu

„0:07“ Po cca 1
minúte sa
program ukončí,
zobrazí sa 0:00.

Na číselnom
displeji sa zobrazí
„0:07“ Po cca 1
minúte sa
program ukončí,
zobrazí sa 0:00.

Vypnite spotrebič.







**BOSCH**

Stvorené pre život

Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

2 rokyzáruka od výrobcu
na všecky spotrebiče

Dovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**
Radlická 350
158 00 Praha 5

| | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| Výrobok: | Produktové číslo: E-Nr. |
| | Poradové číslo: FD |
| Dátum predaja, pečiatka, podpis | Dátum montáže, pečiatka, podpis |

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokážateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporuča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápis o uskutočnených opravách:

| Dátum objed. opravy | Dátum dokončenia | Číslo oprav. listu | Stručný opis poruchy |
|------------------------|---------------------|-----------------------|----------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kabla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhľásenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácomu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklование elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.bosch-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

